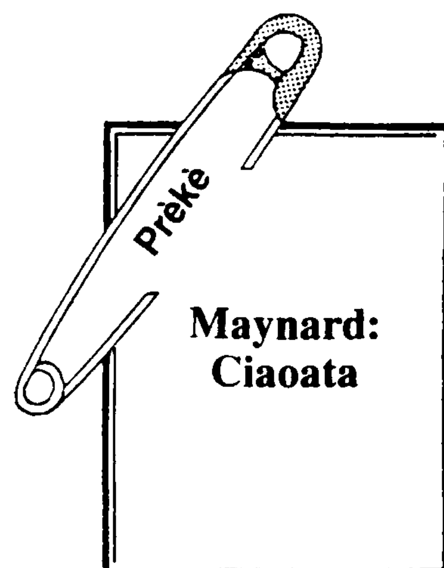


MAYNARD ..te druk...

109E JAARGANG — NO.: 14 VRIJDAG 17 JANUARI 1992

AMIGOE



BIJ VERJAARDAG GOLF-OORLOG

Internationaal Instituut voor Strategische Studies:

Golfregio nog instabiel, problemen niet opgelost

LONDEN - De Golfregio blijft een uiterst instabiel gebied ondanks de nederlaag die vorig jaar is toegebracht aan de Iraakse leider Saddam Husayn. Er bestaat verder een gerede kans dat een volgend gewapend conflict in de regio met nucleaire of chemische wapens wordt uitgevochten. Dat blijkt uit een rapport van het Internationaal instituut voor Strategische studies (IISS) waarvan de resultaten donderdag, een jaar na het uitbreken van de Golfoorlog, in Londen werden gepresenteerd.

Het rapport oordeelt dat de onderliggende oorzaken voor de diverse conflicten in het Midden-Oosten op dit moment nog dezelfde zijn als dertig jaar geleden. Roland Dannreuther, de auteur van het werk dat onder de titel 'The Gulf conflict: A political and strategic analysis' is verschenen, komt dan ook tot de conclusie dat het gebied de komende jaren het toneel zal blijven van politieke onrust.

Dannreuther verklaarde bij de presentatie van zijn rapport dat bij een toekomstige oorlog in het Midden-Oosten mogelijk gebruik wordt gemaakt van raketten met chemische ladingen of nucleaire wapens. Al tijdens de Golfoorlog bestond aan geallieerde zijde de vrees dat Irak zijn toevlucht zou nemen tot chemische wapens. Recente VN-missies in Irak hebben bovendien aangetoond dat Baghdad dicht bij de vervaardiging van een atoombom was.

INCOMPLEET

IISS-directeur Francois Heisbourg liet weten dat de huidige ontwikkelingen op het gebied van vervaardiging en verspreiding van chemische (C-) en nucleaire (A-)wapens de vrees doen toenemen dat bij een volgend conflict in de Golf "wij er niet zo gelukkig van af komen als voorheen". Heisbourg merkte op dat de internationale gemeenschap bij de Golfoorlog een nucleair conflict was ontlopen. "Niemand weet echter wat er over tien jaar gebeurt", zo voegde hij eraan toe.

Heisbourg zei dat de geallieerde overwinning in de Golfoorlog "incompleet" was. "Veel doelen zijn bereikt maar de mislukkingen zijn talrijk. Te weinig is veranderd in het Midden-Oosten", aldus de IISS-directeur.

GEFAALD

Volgens Dannreuther maakte de Golfoorlog duidelijk dat de Westerse inlichtingendiensten in drie opzichten hebben gefaald. Zij bleken niet in staat de Iraakse invasie van Kuwayt te voorspellen, overschatten de militaire kracht van Irak en hadden slechts beperkte kennis over Iraks atoomprogramma. Dannreuther schaart zich in zijn rapport achter de schattingen dat Irak ten tijde van het Golfconflict over niet meer dan 350.000 militairen beschikte. De geallieerden beweerden in de maanden voor de oorlog dat het Iraakse leger uit zeker 540.000 man bestond.

Het IISS-rapport komt verder met een lager dodental aan de zijde van Irak tijdens de oorlog. De Amerikanen beweren dat bij de gevechten ongeveer honderdduizend Irakezen zijn gesneuveld, daarbij rekening houdend met een afwijking van vijftig procent. Het IISS schat het Iraakse dodental tussen de 25.000 en veertigduizend. (Juist deze dagen werd ook aan Amerikaanse zijde een getal van tienduizend Iraakse doden genoemd wat de strijdkrachten betreft, red.)

IISS-deskundigen verwachten dat, als een gevolg van de Golfoorlog, Westerse inlichtingendiensten voor het verkrijgen van informatie weer meer gebruik gaan maken van de menselijke factor. De diensten zullen weer meer terugvallen op spionnen in plaats van satellieten.

Dannreuther stelt tot slot dat de geallieerde winst in de Golfoorlog de democratie in het gebied niet dichterbij heeft gebracht. "Zowel in Irak als Kuwayt is geen sprake van democratie. De familie van de emir heeft in Kuwayt nog geen politieke hervormingen doorgevoerd maar is zich juist te buiten gegaan aan vergelding. Verder is de afhankelijkheid van het land van het Westen op politiek en economisch terrein gegroeid", zo vindt de auteur. "De Golfstaten zijn net zo zwak en bij de landen in het Midden-Oosten even impopulair als voor de oorlog".

De luchtaanvallen op Irak die exact een jaar geleden het begin van de Golfoorlog inluidden, zijn gestart vanaf het grondgebied van de Verenigde Staten. Het Pentagon maakte donderdag bekend dat zeven B-52 bommenwerpers op 16 januari 1991 om 6.35 uur plaatselijke tijd (10.35 uur Ant. tijd) vanaf de basis Barksdale in Louisiana zijn opgestegen om met hun Kruisraketten doelen in Irak te treffen. Het opstijgen van de B-52's betekende het begin van de luchtoorlog voor de bevrijding van Kuwayt, zo zei de in de Golf-oorlog zo populair geworden woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Defensie, Pete Williams. De eerste geallieerde bommen vielen 17 januari 1.45 uur Baghdad-tijd (20.45 uur Ant. tijd) op de Iraakse hoofdstad. Deze kwamen echter van andere toestellen dan de B-52's uit Louisiana. Zij werden waarschijnlijk afgeworpen door toestellen die vanaf bases in het Midden-Oosten waren opgestegen. De Amerikaanse toestellen schakelden bij hun aanval met 35 Kruisraketten "acht uiterst belangrijke doelen" uit, zoals elektriciteitscentrales en militaire communicatiecentra, zo verklaarde Williams. De zeven B-52's waren voor hun missie ruim 35 uur onderweg en werden op de heen- en terugvlucht twee maal in de lucht bijgetankt. De toestellen legden in totaal meer dan twintigduizend kilometer af. De 380.000 dollar kostende Kruisraketten werden volgens het Pentagon anderhalf uur na het begin van de Golfoorlog buiten het bereik van de Iraakse luchtverdediging afgevuurd. Het ging daarbij om de eerste en tot op heden enige keer dat gebruik is gemaakt van de conventionele variant van de nucleaire AGM-86B Kruisraket.

Verjaardag bombardement op Baghad



■ *BAGHDAD - Iraakse vrouwen gingen in de hoofdstad Baghdad de straat op om hun trouw te betuigen aan Saddam Husayn. Het was tevens een protest tegen het Amerikaanse beleid. Dit gebeurde aan de vooravond van de eerste verjaardag van het begin van de bombardementen op Baghdad als onderdeel van de Golfoorlog. De geallieerden wilden toen doen geloven dat zij in één klap de hele afweer van Irak hadden platgebombardeerd.*
(AFP-satellietfoto)

BOCHUM - Drie voormalige topmanagers van het grootste Duitse staalbedrijf, Thyssen AG, zijn beschuldigd van illegale export van raketmotorpompen naar Irak. De pompen zijn belangrijke onderdelen voor de Scud-raketten die Baghdad tijdens de Golfoorlog op Israel en Saudi-Arabie afschoot.

Volgens de officier van justitie in Bochum worden de drie mannen ervan verdacht in het voorjaar 1990 35 turbo-pompen en vijf omhulsels ter waarde van 1,9 miljoen mark te hebben geleverd aan Irak zonder over geldige vergunningen te beschikken. De drie managers zouden zich ervan bewust zijn geweest dat de onderdelen werden gebruikt in raketmotoren.

Rust op Isla weergekeerd

Overgrote meerderheid PWFC vóór cao-voorstel

WILLEMSTAD — Met een overgrote meerderheid - 486 stemmen voor en 189 tegen - hebben de leden van de PWFC zich vanmorgen positief uitgesproken over het omstreden cao-voorstel. Daarmee is een eind gekomen aan zes maanden onderhandelen tussen Isla-directie en de vakbond PWFC.

Minister Pietersz gaf gisteren te kennen dat hij 'nogal optimistisch gestemd' was over de uitkomst van de ledenvergadering maar sloot tevens niet uit dat hij een afkoelingsperiode zou afkondigen als het voorstel zou worden afgestemd.

Hij deed mede namens de regering een dringend beroep op de werknemers het pakket goed te keuren. Na vele bijeenkomsten, waarbij zelfs de Landsbemiddelaar werd ingeschakeld, was immers duidelijk geworden dat de directie van de Isla 'tot het uiterste was gegaan'.

Naar nu blijkt hebben de werknemers gehoor gegeven aan zijn verzoek en is daarmee de dreiging van verdere arbeidsonrust verdwenen. De onderhandelingen tussen de overheid en de PDVSA over de verlenging van het huurcontract kunnen nu ongestoord worden voortgezet.

Vanmorgen verzamelden zich bijna zevenhonderd vakbondsleden in het recreatiecentrum Suffisant om wederom hun stem uit te brengen op het 'oude' voorstel.

Ook in december was het cao-pakket door de vakbondsleden - toen waren er ongeveer 450 leden komen opdagen - gewogen, maar te licht bevonden. Het PWFC-bestuur werd teruggestuurd naar de onderhandelingstafel met de boodschap om 'dat terug te krijgen wat ten tijde van de Shell was ingeleverd'.

De werknemers van de Isla hebben hun goedkeuring gehecht aan een cao die voorziet in een loonsverhoging van zes procent, waarvan twee procent direct bij ondertekening en een procent over een periode van drie jaar wordt uitbetaald. De rest wordt middels een met één trap uitgebreid schaalsysteem eveneens over drie jaar uitbetaald.

In het cao-pakket is verder voorzien in een verhoging van de vakantietoeslag van 1,6 naar 6 procent; de kerstbonus gaat omhoog van 2,5 naar 6 procent. Ook zal de maandelijkse ploegendiensttoeslag worden verhoogd en wel van 365 naar 400 gulden.

Daarbij komt een eenmalige lumpsum-uitkering van 750 gulden ter dekking van de gestegen kosten van levensonderhoud en een vergoeding voor de nabestaanden bij overlijden van de werknemer.

Tevens neemt de Isla de contributie voor tandheelkundige verzorging voor haar rekening en zal voor wat betreft de secundaire arbeidsvoorwaarden het aantal vakantiedagen worden uitgebreid. Ook is voorzien in een verhoging van de zogenaamde anciënniteits-uitkering.

Premier Israël:Crisis beinvloedt MO-overleg niet

Peres: 27 januari val Shamir

JERUZALEM - De leider van de Israelische Arbeiderspartij, Shimon Peres, heeft vrijdag bekendgemaakt dat zijn partij op 27 januari een motie in het parlement zal indienen om te proberen de regering-Shamir ten val te brengen. De datum valt samen met de opening in Moskou van de derde fase in de vredesconferentie over het Midden-Oosten.

Voornamelijk omdat de conferentie in Washington tot nu toe nog geen grensverdragen heeft opgeleverd tussen Israel en de Arabische buurlanden, zijn de Arabische delegaties niet van plan naar Moskou te gaan om over economische samenwerking, de waterverdeling en andere nevenkwesties te praten. Andere deelnemers aan de Moskouconferentie zoals de EG willen de Arabische volgorde van "eerst de soevereiniteit regelen, dan de economische kwesties" omdraaien, omdat regeling van de economische belangen in hun visie een "vertrouwenwekkende maatregel" zou zijn.

GEEN SAMENGAAN

Door het vertrek van enkele fundamentalistische partijtjes uit de regeringscoalitie is het Israelische kabinet nu zeker van 59 van de 120 stemmen in het parlement. De Arbeiderspartij rekent op de steun van deze partijtjes, de Moledet en Tehya. Hun leiders zullen officieel zondag opstappen uit de regering en hebben al verklaard dat "het kabinet-Shamir moet verdwijnen".

Shamir liet vrijdag weten namens zijn Likud-partij geen akkoord te zullen tekenen om samen met de Arbeiderspartij de verkiezingen in te gaan. Veel joodse voormalige Sovjetburgers verwachten ondanks de kritiek uit hun hoek op de regering-Shamir dat deze immigranten massaal op de Likud zullen stemmen. Yitzhak Rabin, de belangrijkste man na Peres in de Arbeiderspartij, zei vrijdag voorstander te zijn van een gecoordineerde actie van de twee grootste partijen om tot ontbinding van het parlement en vervroegde verkiezingen te komen.

VIERDE RONDE

Israel bereidt zich voor op vervroegde verkiezingen nadat donderdag duidelijk is geworden dat de regering van premier Yitzhak Shamir zijn meerderheid in het parlement zal verliezen. De gevolgen voor het vredesproces zijn nog onduidelijk. De partijen in het vredesoverleg werden het donderdag in Washington eens over een datum - 10 februari - voor hervatting van de bilaterale gesprekken. Men kon het echter niet eens worden over de plaats waar de vierde gespreksronde moet worden gehouden.

Op inhoudelijke punten zit het overleg nog steeds vast. De Palestijnen hebben hun eis herhaald dat Israel moet stoppen met het vestigen van joodse nederzettingen in bezet gebied. Israel wil daar entegen de eerst komende drie jaar niet weten van een stopzetting.

Volgens opiniepeilingen zou de Likud-partij die 41 parlementszetels heeft, kunnen rekenen op aanzienlijke winst wanneer nu verkiezingen worden gehouden. De Arbeiderspartij zou echter een flink aantal van haar huidige 38 zetels moeten inleveren. De woordvoerder van Shamir zei donderdag dat de kabinetscrisis in Israel niet hoeft te leiden tot onderbreking van de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten. Politieke commentatoren in Jeruzalem verwachten echter wel dat het vredesproces vertraging zal ondervinden.

Twee ex-ministers krijgen gevangenisstraf:

Papandreou van alle klachten vrijgesproken

ATHENE - Andreas Papandreou, die acht jaar de onstuimige premier van Griekenland was, is vrijdag door een speciale rechtbank vrijgesproken van alle aanklachten. Het ging om het grootste corruptieproces in de Griekse geschiedenis. Twee ex-ministers werden wel veroordeeld.

Ex-minister van Financiën Dimitris Tsovòlas en exminister van Openbare orde George Petsos werden vrijdag schuldig bevonden aan betrokkenheid bij de schandalen die om de Bank van Kreta hingen. Het hof veroordeelde Tsovolas tot 2,5 jaar gevangenisstraf en beroofde hem voor drie jaar van zijn politieke rechten. Dit houdt in dat hij zijn parlementszetel moet opgeven. Hij werd veroordeeld voor trouwbreuk bij het uitvoeren van zijn plichten en voor zijn rol bij het afschrijven van de schulden van hoteleigenaar Sokratis Kalkanis. Het hof bepaalde dat hij zijn vonnis kan afkopen voor een bedrag van negen gulden per dag. Petsos kreeg tien maanden voorwaardelijke gevangenisstraf. Hij verloor zijn politieke rechten voor een periode van twee jaar. Petsos bekleedt geen gekozen functie.

De uit dertien personen bestaande rechtbank, door het parlement in 1989 ingesteld, achtte Papandreou niet schuldig aan alle vier de aanklachten: Het leiding geven aan een corruptieschandaal rond een bank tot een waarde van 350 miljoen gulden, het tot twee keer toe aannemen van steekpenningen en het zijn regering opdracht geven de schuld van een vriend af te schrijven. President Vassilis Kokkinos van het hooggerechtshof, die het tien maanden durende proces -- dat veelal door de televisie werd verslagen -- voorzat, zei dat er geen bewijs is om Papandreou (72) te koppelen aan de schandalen die zijn socialistische regering uit de macht verdreven.

Een woordvoerder van Papandreou zei dat de expremier, die nu oppositieleider is, verheugd gereageerd heeft. Papandreou zag het via de televisie uitgezonden vonnis thuis. Hij boycotte het proces dat hij beschouwde als een poging tot politieke bloedwraak.

Als democratisch gekozen president

Bush nodigt Venetiaan op het Witte Huis uit

WASHINGTON - De Amerikaanse president, George Bush, heeft zijn Surinaamse ambtgenoot Ronald Venetiaan voor een bezoek aan het Witte Huis uitgenodigd. Dat heeft de ambassade van Suriname in Washington donderdag bevestigd. Een datum voor het bezoek staat nog niet vast.

Er wordt rekening gehouden met de mogelijkheid dat Venetiaan eind deze maand naar Washington komt. Het gaat om een prive-bezoek van de president van Suriname aan de Verenigde Staten. Tijdens dat bezoek zal hij volgens een diplomatieke bron in Washington ook de secretaris-generaal van de Organisatie van Amerikaanse Staten Baena Soares ontmoeten.

Een belangrijke reden voor de Amerikaanse president om Venetiaan op het Witte Huis te ontvangen is dat hij een democratisch gekozen president steun wil betuigen. Democratie in Latijns-Amerika staat hoog op de Amerikaanse agenda, en Venetiaan is een voorbeeld van deze trend van democratisering van het Amerikaanse continent.

Suriname wil met de VS over financiele hulp spreken. Er is verder een voedselhulpprogramma ten bedrage van vijftien miljoen dollar dat is opgeschort na de staatsgreep in december van 1990, maar dat hervat is na de verkiezingen. Er zijn echter technische problemen bij de uitvoering van dat programma.

Jeltsin gast van Witte Huis

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft zijn Russische ambtgenoot Boris Jeltsin uitgenodigd voor een bezoek aan Washington op 1 februari. De ontmoeting volgt op een speciale bijeenkomst van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in New York eind januari. Aan de bijeenkomst in New York nemen Bush en Jeltsin overigens ook deel.

PIKA

Toerisme en service

OP DE LUCHTHAVEN staat een Amerikaan ergens in de rij voor me, zich hoorbaar op te winden. Met brede armgebaren en een litanie van klachten wendt hij zich tot iedereen die het ongeluk heeft in zijn buurt te komen. De stoïcijnse reacties van de omstanders lijken hem alleen maar te prikkelen tot het nog verder verheffen van zijn stem: "En als je dan denkt dat je alles hebt gehad en alleen maar weg wilt van dit ... eiland, dan sturen ze je van de incheckbalie met je bagage en de hele santekraam weer naar een ander loket voor het betalen van de airport tax. Airport tax: wie heeft daar ooit van gehoord? Is mijn vliegticket business class soms niet duur genoeg?" Het vogelachtige vrouwtje dat kennelijk deel uitmaakt van 's mans 'hele santekraam' lijkt onder het verbale geweld steeds verder ineen te krimpen. Het is manlief kennelijk niet zo goed bevallen tijdens zijn verblijf op Curaçao en het is uiterst twijfelachtig of zij er daarover nog een eigen mening op na mag houden.

Helaas blijft haar niet veel bespaard. Echtgenoot is doorgedrongen tot aan het loket, waar de juffrouw hem zojuist heeft meegedeeld dat hij zijn airport tax niet met een credit card kan betalen. Bijna stikkend in zijn woede wijst hij op het overbekende rijtje met kaarten dat op het kogelvrije glas van het lokethokje prijkt. De juffrouw stopt even met kauwgum kauwen, maar blijft verder onverstoorbaar. "Dat is alleen bedoeld voor het betalen van overgewicht..."

"Maar ik heb net mijn laatste vijftig gulden als fooi gegeven aan de taxichauffeur!", dreigt de nu meer dan boze toerist. Het meisje haalt haar schouders op en gaat door met het vijlen van haar nagels.

Opzij van de incheckbalie zie ik hem terug, zittend op zijn koffers, zichzelf koelte toewuivend met zijn hoed. Hij lijkt plotseling nauwelijks groter dan zijn vrouw. Het personeel van de incheckbalie heeft hem onvermurwbaar teruggewezen: geen airport tax, geen instapkaart. En daar zit hij dan, met al die gouden ringen aan zijn vingers en zijn portefeuille vol credit cards. De bank is dicht en over een uur gaat zijn vlucht naar Atlanta.

Ik herinner me de keer dat ik in vergelijkbare omstandigheden tevergeefs heb gerekend op het functioneren van de bankomatiko op de luchthaven. Als die me dit keer niet in de steek laat, kan ik dit probleem misschien oplossen voor onze Amerikaanse vrienden. Want gaan service en toerisme niet hand in hand?

POAA tegen terugsturen jongeren naar Antillen

UTRECHT/WILLEMSTAD — De discussie die nu gaande is over Antilliaanse jongeren is volstrekt verkeerd. Steeds weer wordt er gesproken over maatregelen om de migratie in te perken. Het terugsturen van criminele Antilliaanse jongeren, zoals deze week besproken in het koninkrijksoverleg op Curaçao, maakt van Antillianen tweederangsburgers. "Autochtone stedelingen worden toch ook niet teruggestuurd naar hun dorp van herkomst als zij crimineel gedrag vertonen."

Dat stelt de vereniging van Antilliaanse en Arubaanse organisaties (POAA) in een reactie op dat overleg dat woensdag plaats vond tussen minister Hirsch Ballin en de premiers van de Nederlandse Antillen en Aruba.

Minderjarige Antilliaanse jongeren, die geen gedegen opvang in Nederland hebben, worden voortaan teruggestuurd naar de Antillen, indien ze in aanraking komen met justitie en politie. Hirsch Ballin, tevens Nederlandse minister van justitie, wil daarmee voorkomen dat ze in het misdaadcircuit terecht komen. Hij zei dat de maatregelen voortgevloeid zijn na overleg tussen de raden van kinderbescherming.

De POAA spreekt van een verplaatsing van het probleem. "In feite wordt gezegd: Wij wachten af totdat de jongeren crimineel verdrag vertonen, dan komen zij voor de rechter en sturen we ze terug". Bovendien is onduidelijk welk crimineel gedrag tot terugsturen leidt, en welk niet. Niet afwachten dus, vindt POAA, maar preventief te werk gaan.

De vereniging zegt de factoren te kennen die criminaliteit veroorzaken: Jongeren komen slecht voorbereid naar Nederland, krijgen een slechte opvang en kennen de weg naar scholing en arbeid niet. Daar ligt de oplossing, aldus POAA, die bij de Nederlandse en Antilliaanse overheid zal aandringen op intrekking van de plannen.

Antillianen bekennen hulp bij ontsnapping

SITTARD/WILLEMSTAD — Drie arrestanten hebben donderdag bekend te hebben geholpen bij de ontsnapping van twee gevangenen uit de penitentiaire inrichting "De Geerhorst" dinsdagavond in Sittard. Bij het moeizaam verlopende verhoor van de drie mannen uit Amsterdam heeft de politie enige vooruitgang kunnen boeken. Dit heeft een woordvoerder van de politie donderdag meegedeeld.

Zwegen de arrestanten tot nu toe als het graf, donderdag hebben zij toegegeven behulpzaam te zijn geweest bij de ontsnapping van de 40-jarige R.L., die in hoger beroep veroordeeld was tot zestien jaar voor een geruchtmakende drugsaffaire in IJmuiden, en van de 28-jarige B.Q.

Ze konden onder die bekentenis vrijwel niet meer uit, omdat de politie over keiharde bewijzen van hun betrokkenheid beschikt, voetsporen van de drie verdachten, die aangetroffen zijn op het terrein achter de buitenmuur van de gevangenis en vervolgens een kassabon van een Sittardse winkel, waar de helpers de ladder voor de vlucht van de gedetineerde hadden gekocht. Dat bewijsstuk vond de politie in de auto van het drietal. De ontsnapten zijn nog steeds spoorloos, alsook twee van de vijf helpers.

Inmiddels heeft de politie ook vernomen dat meerdere gevangenen de goed voorbereide vluchtactie voor hun ogen hebben zien gebeuren en zelfs met gejuich hebben begroet. Op grond hiervan is het voor de politie volslagen onvoorstelbaar dat niemand van de bewakers iets gezien heeft. Te meer niet omdat de muur rond de gevangenis voorzien is van camera's.

Frank Maynard stapt op als Chata-voorzitter

WILLEMSTAD —Vice-voorzitter Ben Rosheuvel van de hotel en toerisme organisatie Chata zal tijdelijk als voorzitter waarnemen, nu Frank Maynard zijn ontslag als voorzitter heeft ingediend. Dat maakt Chata bekend. Maynard, die vele jaren voorzitter is geweest en onlangs herkozen werd, gaf als reden op dat hij het te druk heeft met de uitbreidings-werkzaamheden bij 'zijn' hotel Princess Beach.

De Chata wordt momenteel gereorganiseerd. Men wil een volwaardige sociale partner worden en 'dé stem' van de toeristen-industrie, aldus het persbericht. In verband met dit proces is voor 19 februari een algemene ledenvergadering belegd. Dan zal de nieuwe struktuur goedgekeurd moeten worden, terwijl op die dag tevens een nieuwe raad van bestuur wordt gekozen.

Seda-lezing

WILLEMSTAD — Het vrouwencentrum Seda houdt op 27 januari de eerste lezing van een nieuwe cyclus. Spreekster is mevrouw Leverock van de Voogdijraad. Uiteraard gaat ze in op de taken van deze instantie.

De Voogdijraad is een instantie die werkt als intermediair door steun en advies te geven aan de rechtbank in het geval van justitiële zorg voor jongeren. De organisatie houdt zich bezig met het welzijn van kinderen.

Af en toe is het nodig om de rechtbank in te schakelen, wanneer het welzijn van de jongere in gevaar komt, door het geestelijk of lichamelijk verval van hun ouders/voogden.

De voogdijraad begint soms rechtszaken over voogdij van kinderen die geen vader meer hebben. Ook is de organisatie belast met adoptie evenals met zaken voor toewijzing van ouderschap en het bepalen van de hoogte van alimentatie.

Een ieder die meer over het onderwerp wil weten, krijgt de gelegenheid om 27 januari de lezing bij te wonen om 20.00 uur 's avonds in het gebouw van de Seda, Fortunaweg 8.

HELSINKI - Een meerderheid van de Finse parlementsleden is voor toetreding van hun land tot de Europese Gemeenschap. Dat bleek maandag uit een opiniepeiling door het dagblad Ilta-Lehti. Dinsdag wordt voor het eerst in de volksvertegenwoordiging gedebatteerd over een eventueel Fins EG-lidmaatschap. De definitieve beslissing daarover valt waarschijnlijk eind februari.

Oud-minister Grep overleden



WILLEMSTAD— Op 16 januari overleed in Suriname de voormalige Surinaamse minister van ecomomische zaken Wilfred Grep. Grep, op Curaçao geboren en getogen, had tijdens zijn ministerschap luchtvaart (SLM) onder zijn hoede en was in die hoedanigheid in 1987 op Curaçao, waar hij vele kennissen en vrienden heeft. Toen werd namelijk de luchtvaartverbinding (ALM/SLM) tussen de Curaçao en Paramaribo hersteld, na een lange onderbreking. Dat werd op grootse wijze gevierd. Grep, wiens vader bij de Shell op Curaçao werkte, heeft zelf ook een tijd lang als employee van Shell Curaçao en Shell Suriname gewerkt. Hij overleed in zijn slaap. Opvallend is dat Grep heel kort geleden vernomen had dat hij voorgedragen zou worden voor de post van minister van financiën. Vanwege de Surinaams-Antilliaanse relaties stuurde vandaag minister Chucho Smits, die namens de regering diverse malen in Paramaribo is geweest voor onder andere luchtvaartzaken, een condoleance telegram aan de echtgenote van de overledene. Mevrouw A. Grep. In deze krant verscheen gisteren een overlijdensadvertentie geplaatst namens de families door August Jong-Loy.

VBC ongerust over oprichten knokploeg

WILLEMSTAD — In zijn weekcommentaar dat de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) verzorgt voor de radio, wordt deze keer de bezorgdheid uitgesproken over 'criminele activiteiten'. De gemeenschap wordt regelmatig wakker geschrokken door gebeurtenissen die zich afspelen op het vlak van diefstal, beroven en drugshandel, constateert de VBC.

De criminaliteit lijk eerder toe te nemen dan af te nemen, luidt een tweede conclusie, refererend aan berovingen van en aanvallen op toeristen en cruisepassagiers.

De VBC maakt zich ernstig zorgen om deze ontwikkeling omdat toenemende criminaliteit in het algemeen en druggebruik in het bijzonder zeer negatieve consequenties hebben voor het eiland, zowel op sociaal als economisch gebied. "De basis voor een gezond investeringsklimaat is een goed leefklimaat. Naarmate het onveiliger wordt zijn mensen minder geneigd te investeren", zo wordt vastgesteld. De vereniging is bang dat het eiland hierdoor in een neerwaartse spiraal terechtkomt.

KNOKPLOEG

Het initiatief van een aantal bewoners uit Marchena, om zelf af te rekenen met criminelen, kan de VBC echter niet toejuichen. Het vormen van een knokploeg is een verontrustende ontwikkeling binnen een rechtsstaat. "Het signaal is echter duidelijk: de criminaliteit moet worden aangepakt, anders gaat men eigen rechter spelen."

Hoewel de samenleving een rol kan spelen in de criminaliteitsbestrijding, is dit in eerste instantie een taak voor de overheid, meent de vereniging. De VBC betreurt het dat een particulier initiatief als het invoeren van een speciale 'ontwikkelingsbrigade' in het slop is geraakt en doet een beroep op de overheid om nogmaals serieus naar dit voorstel te kijken.

RESPECT

De overheid zal al het mogelijke moeten doen om de normen en waarden weer op een aanvaardbaar niveau te krijgen, want criminaliteit zal drastisch verlagen als men meer respect krijgt voor elkaar en elkanders eigendommen. "Normverval in de gemeenschap moeten we met zijn allen tegengaan", aldus de VBC. Het onderwijs kan daar aldus de vereniging een belangrijke rol bij spelen. Een grote taak ligt hier op de schouders van leerkrachten die de mede-opvoeders zijn van 'onze jeugd'. De overheid moet ondertussen het goede voorbeeld geven en optreden in gevallen waar dit nodig is.

Vance James: Nu begint het pas!

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — "Dit is niet het einde, maar slechts het begin van een nieuwe fase". Dit kondigde gisteren SPA-leider Vance James Jr aan tijdens het St. Maartense radio en tv programma Issues & Answers. Hij gaf daarmee aan dat hij er, na het indienen van zijn ontslag als gedeputeerde, keihard tegen aan gaat als leider van de oppositie.

De Amigoe berichtte al dat James gisteren zijn ontslagbrief heeft ingediend. Hij heeft vele maanden de post van gedeputeerde zonder portefeuille bekleed. James, die bij de vorige verkiezingen de meeste zetels (4) wist te behalen, kwam na een kortstondige samenwerking met de PDP, toch weer in de oppositie terecht.

In het gisteren uitgezonden programmma zegt hij met zijn ontslag "ethisch" gehandeld te hebben en zich aan zijn belofte te hebben gehouden. Die belofte hield in dat eerst Dennis Pantophlet (PDP) moest vertrekken als gedeputeerde. Pantophlet werd, zoals bekend, wel herbenoemd.

James vindt het zeer merkwaardig dat de nieuwe coalitie nooit een motie van wantrouwen tegen hem indiende toen hij als SPA-man aanbleef en dat men wachtte tot hij zelf besloot op te stappen. Blijkbaar geniet hij óók het vertrouwen van die partijen nog, redeneerde James, die ook korte tijd als Statenlid heeft gewerkt. Nu zit hij enkel nog in de eilandsraad van St. Maarten.

De SPA-leider ging in het programma in op hetgeen hij allemaal gedaan heeft tijdens zijn gedeputeerdeschap en beloofde als oppositieleider zeer actief te zullen blijven.

De coalitiewijziging, na de breuk tussen PDP en SPA, noemde hij een "grote stap terug" voor St. Maarten. Volgens James genieten deze bestuurders het vertrouwen van het stemmersvolk van St. Maarten niet en heeft men tot nu toe bitter weinig gepresteerd.

Vooruitlopend op cao Setel

Prijscompensatie voor werknemers

WILLEMSTAD — Alvast vooruitlopend op de nieuwe cao heeft de Setel-directie haar werknemers een eenmalige uitkering van 500 gulden gegeven. Dit bedrag is een compensatie voor de gestegen kosten van levensonderhoud.

De laatste jaren stegen deze kosten maar liefst met 12 procent, aldus ABVO-voorzitter Bebe Rojer. Hij is blij dat de directie besloten heeft haar werknemers alvast deze vorm van prijscompensatie uit te keren. "Zij wachten al lang op de nieuwe cao. Dat neemt allemaal wat meer tijd in beslag dan verwacht daar er een nieuw functiewaarderingssysteem wordt ingevoerd", aldus Rojer.

De dienstgroep van de ABVO heeft volgens Rojer bij de directie weten te bedingen dat de nieuwe cao in elk geval met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1991 zal worden ingevoerd.

Al met al heeft het invoeren van een nieuw functiewaarderingssysteem vertraging van een jaar bekend. Rojer vindt het ook niet meer dan rechtvaardig dat dit tijdsverlies wordt gecompenseerd. In dat kader is ook besloten de werknemers alvast te belonen met een prijscompensatie van 500 gulden.

De voorzitter zegt trots te zijn op wat de ABVO tot nu toe heeft bereikt in de onderhandelingen. "We hebben een verhoging van zeven procent indexering bedongen om de verhoogde kosten van levensonderhoud te dekken." Bovendien zal Setel maandelijks een bedrag storten op basis van twee procent in een spaarfonds voor de werknemers.

Weinig aandacht Nederlandse media conferentie Curaçao

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Het Nederlandse ochtendblad Trouw concludeert uit wat er naar buiten is gekomen over de tweedaagse miniconferentie over de staatkundige toekomst van de Nederlandse Antillen en Aruba, dat de gesprekken op Curaçao niets hebben opgeleverd. Het enige waar de zes eilanden het over eens zijn, is dat er 'een band' met Nederland gehandhaafd blijft, aldus het blad.

Na tien uur vergaderen maakte minister mr. Ernst Hirsch Ballin de sombere balans op: de eilanden Curaçao, Sint Maarten en Saba willen de status van autonoom land binnen het koninkrijk gaan innemen. Bonaire is voorstander van een unie-verband. Alleen Sint Eustatius staat erop dat de Antillen van de Vijf, zoals die nu bestaat, gehandhaafd blijft. Aruba heeft al een aparte status.

De Nederlandse delegatie heeft naar voren gebracht dat wijzigingen in de huidige structuur van het koninkrijk alleen kunnen worden verwezenlijkt als de drie partners — Nederland, Aruba en de Antillen — daarover volledige overeenstemming bereiken. Aangegeven werd dat met Nederland geen overeenstemming is te bereiken over staatkundige wijzigingen die beogen een of meer eilanden van de Antillen een afzonderlijke positie te geven. Volgens Nederland zijn de eilanden te klein en bestuurlijk te zwak om autonoom te worden, aldus geeft Trouw het Nederlandse standpunt weer.

De Volkskrant vestigt in een bijdrage nog eens de aandacht op het voorstel om minderjarige criminele Antillianen die zonder ouders in Nederland verblijven, terug te sturen naar de eilanden van herkomst. De Raden van Kinderbescherming in Nederland zullen deze jongeren direct aan de rechter overdragen voor uitzetting, als ze in aanraking zijn gekomen met de justitie. Het blad wijst er nog eens op dat minister Hirsch Ballin zich opnieuw keerde tegen de invoering van een visumplicht voor Antillianen, omdat ze ook de Nederlandse nationaliteit hebben.

Ook een toelatingsregeling voor Antillianen is voor Hirsch Ballin niet aanvaardbaar, omdat het Nederland aan mogelijkheden ontbreekt een behoorlijke controle uit te oefenen. Hij ziet meer in de versterking van het onderwijs, een verbetering van de positie van jongeren op de arbeidsmarkt en een goede opvang van drugsverslaafden.

Stichting Reclassering 45 jaar

'Hardere aanpak is niet dé oplossing voor criminelen'

WILLEMSTAD — Een hardere aanpak van criminelen, door ze langer en zwaarder te straffen, is niet de oplossing voor het vraagstuk van de criminaliteit. "In plaats van ze te laten boeten, moeten we ze de hand reiken", zo kwam gisteravond naar voren tijdens een receptie van de stichting Reclassering Curaçao die deze week 45 jaar bestaat.

Het nieuwe logo dat de stichting vanaf heden hanteert, geeft ook iets aan van de toekomstige koers die de reclassering gaat varen. Een gesloten vicieuze cirkel van criminaliteit wordt doorbroken door hulp van buitenaf: de maatschappij casu quo de reclassering wil (jonge) delinquenten proberen weer in het rechte spoor te helpen voordat ze afglijden naar het niveau van de beroepscrimineel.

"De gevangenis leidt tot meer crimineel gedrag", zo bracht directeur Max Martina van de stichting naar voren in zijn toespraak. In zijn slotwoorden sprak hij daarom zijn teleurstelling uit over het mislukken van een aantal projecten dat nou juist een alternatief zou bieden voor de celstraf. Negen jaar lang is de stichting Reclassering bezig geweest met alternatieve straffen in de vorm van 'dienstverlening', maar slechts zestig personen "en dat is te weinig", zijn op die manier geholpen.

Ook het niet van de grond komen van de stichting Pareho, ter opvang van jongelui die met de politie in aanraking komen en het teloorgaan van een organisatie als 'Nos t'ei pa otro' (opvang voor verslaafde vrouwen) liggen hem zwaar op de maag. "Zowel de centrale als eilandelijke overheid pleiten bij voortduring voor betrokkenheid van de burgers bij de preventie en bestrijding van criminaliteit, maar er is geen stimulans voor de initiatieven die worden ontplooid", aldus Max Martina.

Uit zijn rede bleek verder dat de Reclassering in deze moderne tijd wordt overbelast door een groeiend aantal delinquenten. De Antillen hebben een aantal van 375 gedetineerden op iedere honderdduizend bewoners, een erg hoog aantal vergeleken met andere landen.

In de nabije toekomst zal de stichting dus keuzes moeten maken binnen de groep van delinquenten. Verder zullen meer dan in het verleden allianties worden aangegaan met andere organisaties en instanties, zo werd in het vooruitzicht gesteld.

BOETEN

Voorzitter rechter mr. Goossens van de Reclassering denkt ook dat zwaarder en langer straffen niet de enige aanpak vormt van de criminaliteit. "Ik ben eens benaderd door iemand toen ik zeven jaar straf gaf aan een persoon. Geeft u *maar* zeven jaar straf?, was de vraag. Geloof me, zeven jaar Koraal Specht is niet kort", aldus de rechter.

Het verharden van het optreden helpt de dader nauwelijks volgens Goossens. Eerder zou deze erbij gebaat zijn als de samenleving hem niet in de kou laat staan. Natuurlijk is er een klein groepje beroepscriminelen "het zij zo", maar de meesten gaan door sociale omstandigheden over de schreef.

Goossens is ervan overtuigd dat de samenleving in staat is andere antwoorden te bedenken dan alleen maar 'u moet boeten'. De reclassering kan helpen bij het vinden van die andere antwoorden, zo besloot hij zijn betoog.

CULTUUR

Ivo Knoppel als minister van justitie leek een iets andere richting te kiezen in zijn toespraak. De rechtspleging in de Nederlandse Antillen wordt soms als 'hard' ervaren, maar niet vergeten moet worden dat deze moet aansluiten bij de cultuur, is zijn opinie. Een grotere mildheid zou een averechtse uitwerking hebben en een klimaat scheppen, waarin criminaliteit wordt uitgelokt.

Hij benadrukte de behoefte aan gevangenisruimte. Daarnaast is het voor de reclassering "die voor een enorm zware opgave staat", van groot belang om samenwerkingsverbanden te leggen met anderen, aldus Knoppel.

Gouverneur mr. Jaime Saleh ten slotte drukte zijn waardering uit voor het werk dat de reclasseringsmensen uitoefenen. Reclassering kan beslist niet meer tot de 'softe' sector worden gerekend, meent hij, "delinquenten worden niet langer vertroeteld, maar verantwoordelijk gesteld voor hun daden."

Reclassering is volgens Saleh zo complex en het aantal gedetineerden zo groot dat het bijna onmogelijk is om de taken goed te vervullen. In zijn toespraak legde de gouverneur de nadruk op het belang van preventie zodat met name de jongeren niet zullen afglijden in het criminele circuit.



■*Van rechts af Reclasseringdirecteur Max Martina, voorzitter mr. L. Goossens en maatschappelijk werkster Irene Rojer.*



WILLEMSTAD — De uitslagen van bridgeclub Asiento dames van de eerste van het nieuwjaarstoernooi zien er als volgt uit:

1. Vries/Bongers 69.75%; 2. Fontilus/Leerentveld 62.04%; 3. Van Beek/Vlug 59.26%; 4. Sluiter/Van Loon 58.47; 5. Kruisheer/Hebbeling 5.82%; 6. Tedder/Smee 55.29%; 7. Mous/Silfhut 55.03%; 8. Senior/V.d. lank 54.32%; 9. Valkenbrg/Goudberg 51.85%.

D overige twaalf paren scoden beneden vijftig procen



"Fiscaal aantrekkelijk voor renteniers"

Aandacht voor Antillen in 'Het Financieele Dagblad'

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Antillen zijn een fiscaal aantrekkelijk vestigingsland voor vermogende (jonge en oude) renteniers en gepensioneerden, als zij aan enkele voorwaarden voldoen. De belastingdruk is dan slechts vijf procent, aldus een stuk in Het Financiele Dagblad van eind december.

Dat is de conclusie van mr. A.C. van Tatenhove FB, medewerker van Paardekooper & Hoffman Belastingadviseur, in de artikelenserie 'Enkele reis naar.....' in het tijdschrift Tribuut van de Nederlandse Federatie van Belastingadviseurs te Den Haag. Eerder werd gereisd naar België en Duitsland.

Om voor het zogenaamde renteniersstarief van vijf procent in aanmerking te komen, mag men gedurende vijf jaar aaneengesloten voor het tijdstip van vestiging niet in de Antillen hebben gewoond en dient men een buitenlands pensioen en/of inkomsten uit vermogen of periodieke uitkeringen te genieten. Verder dient men een 'Antilliaanse' Nederlander in dienst te hebben en een woning voor eigen gebruik ter waarde van minstens NAf.240.000 te bezitten.

En men moet een tijdelijke verblijfsvergunning bezitten of van rechtswege tot de Antillen zijn toegelaten. Men dient zich metterwoon in de Antillen te vestigen, hetgeen redelijk te controleren is door de fiscus (beter dan bij vestiging in België).

Men kan echter ook opteren voor heffing tegen het normale tarief over een forfaitair inkomen van 150.000 gulden, maar dan zijn aftrekposten niet toegestaan. Het toptarief varieert vanwege opcenten tussen bij voorbeeld 57,2 procent op Curaçao en 55 procent op Sint Maarten. Maximering van de heffing zal uiteraard aantrekkelijk zijn voor grote inkomens.

De Belastingregeling voor het Koninkrijk (BRK) geldt voor inwoners van de Antillen en Nederland, zodat regels ter voorkoming van dubbele belasting gelden. Dientengevolge worden inkomsten uit onroerend goed toegewezen in het land waar het het onroerend goed is gelegen. Dividenden, intrest en pensioenen worden belast in het land van vestiging.

Inkomsten uit verkoop van aandelen worden ook aan het woonland toegewezen, maar de heffing over aanmerkelijk-belangaandelen blijft in het land waar de vennootschap is gevestigd.

Als voorbeeld geeft Van Tatenhove iemand die een woning van één miljoen gulden, een acht procent-bankdeposito van zes miljoen en een pensioenvoorziening van één miljoen bezit. In Nederland zou hij 266.000 gulden inkomstenbelasting verschuldigd zijn en 450.000 gulden bij afkoop van zijn pensioen, alsmede 59.000 gulden vermogensbelasting. Totaal dus 775.000 gulden belasting.

Bij emigratie naar de Antillen is geen vermogensbelasting verschuldigd en slechts vijf procent inkomstenbelasting over de afkoopsom van het pensioen (vijftigduizend gulden). Voorts moet hij vijf procent-belasting betalen over de rente van het in Nederland achtergelaten deposito (24.000). Totaal dus 74.000, zodat de belastingbesparing op 701.000 uitkomt.

"Tripartiete task-force"

Mendes: Curaçao krijgt bureau coördinatie probleemjongeren

WILLEMSTAD — Minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken Ernst Hirsch Ballin en gedeputeerde Mendes de Gouveia hebben woensdagmiddag besloten een tripartiete task-force te vormen ter preventie van jeugdcriminaliteit en drugsgebruik. Een coördinatiebureau op Curaçao zal de activiteiten ter hand nemen, aldus gedeputeerde Mendes.

Het land, het eiland en Nederland zullen de krachten bundelen in de zogenaamde tripartiete task-force om de enorme drugs- en criminaliteitsproblematiek van jongeren hier en in Nederland aan te pakken. Daarbij ligt de nadruk op preventieve zorg, zo zegt Mendes.

Het gesprek tussen Hirsch Ballin en de gedeputeerde vond plaats na de koninkrijksontmoeting, waarbij uitgebreid aandacht is besteed aan de problematiek van Antilliaanse jongeren in Nederland, die onvoorbereid naar Nederland vertrekken in de hoop dat zij daar met open armen worden ontvangen.

Een concrete invulling van de geuite bezorgdheid komt er nu in de vorm van een coördinatiebureau, waar op justitieel, onderwijskundig en sociaal vlak zal worden gewerkt aan een overkoepelend preventief beleid.

De komende dagen zal een aantal ambtenaren, belast met de opzet van het projekt, om de tafel gaan zitten om een actieplan op te stellen, aldus Mendes. Primair heeft het bureau tot doel een centraal punt te zijn vanwaaruit alle acties gecoördineerd kunnen worden. "Daar kan het intensieve tripartiete contact plaatsvinden."

De gedeputeerde weet nog niet of er ook een dergelijk bureau in Nederland zal worden opgericht. "In eerste instantie ligt het accent op Curaçao, omdat hier de preventieve zorg moet plaatsvinden."

Overigens heeft Nederland zich bereid verklaard om de operationele kosten van het coördinatiebureau voor haar rekening te nemen, aldus Mendes.

Zoals de Amigoe al berichtte is in Nederland inmiddels een beleid opgestart om minderjarige Antillianen die in aanraking komen met politie of justitie en van wie bekend is dat ze geen gedegen opvang hebben in Nederland, terug te sturen naar de Antillen. Deze regeling is getroffen in samenwerking met de Raad van Kinderbescherming in Nederland, zo liet Hirsch Ballin na afloop van het koninkrijksoverleg weten.

Nieuw kantoor Lufthansa

WILLEMSTAD — Volgende week vrijdag zal het nieuwe kantoor van de Lufthansa aan de Schottegatweg 132A op Curaçao geopend worden. Dan zullen ook plannen bekend worden gemaakt met betrekking tot nieuwe verbindingsmogelijkheden met deze maatschappij. De Lufthansa vliegt al vanuit Frankfurt naar St. Maarten, Miami en Caracas, terwijl binnenkort ook een lijn naar Atlanta geopend zal worden.

Voetganger na aanrijding op intensive care

WILLEMSTAD — Een 21-jarige voetganger die gisteren nabij de rotonde van Zegu de weg op rende werd door een naderende taxi aangereden. Daarbij liep hij een flinke hoofdwond en een gecompliceerde beenbreuk op. Nadat hij met de ambulance naar de poli van het Sehos was vervoerd, werd hij daar geopereerd. Het slachtoffer bevindt zich sindsdien in zorgwekkende toestand op de intensive care afdeling.



Studiefinanciering



■ ORANJESTAD — Minister van elzijnszaken Fredis Refunjol (midden) heeft vorig jaar tijdens een werkbezoek de Nederlandse staatssecretaris van Onderwijs en Wetenschappen (OW) verzocht de mogelijkheden te onderzoeken om het Nederlandse systeem van studiefinanciering in aangepaste vorm ook te laten gelden voor de Arubaanse instellingen van hoger beroepsonderwijs en wetenschappelijk onderwijs, met name de Universiteit van Aruba en het Instituto Pedagogico Arubano.

Mr. drs. H.P. van Weeren (links), directeur directie Studiefinancieringsbeleid van het ministerie OW, verklaarde bij zijn recent bezoek aan minister Refunjol, dat Nederland bereid is tot een regeling te komen waarbij de drie betrokken partijen, het ministerie OW, het kabinet van Antilliaanse en Arubaanse zaken en de Arubaanse regering door gemeenschappelijke inspanning vóór eind maart aanstaande tot een nota over deze zaak dienen te komen.

Bij het gesprek met minister Refunjol was ook de directeur van directie Onderwijs, José Dañe, aanwezig.

Boeken voor Colegio



■ ORANJESTAD — De Israëlitische Gemeente van Aruba heeft een totaal van 7 boeken geschonken aan de bibliotheek van het Colegio Arubano. De boeken dienen als versterking van de Spaanstalige sectie van de bibliotheek.

Bij de aanbieding waren namens de Israëlitische Gemeente aanwezig ing. Ernesto Schvartzer, B. Pick, Isio Gottfried, M. Lichtenstein en C. Cybull, terwijl rector Dolf Hoevertsz en lerares Spaans C.F. Kock het Colegio Arubano vertegenwoordigen.

ATIA nam afscheid van gouverneur

ORANJESTAD — In restaurant L'Escale van het Sonesta Hotel heeft het bestuur van de Arubaanse Vereniging van handel en industrie, ATIA, afscheid genomen van gouverneur Felipe Tromp.

ATIA-voorzitter Hans Schnogg sprak woorden van waardering voor de uitstekende wijze waarop gouverneur Tromp als eerste gouverneur van Aruba de afgelopen zes jaar optrad. Namens de handel uitte de ATIA-voorzitter dank voor dit beleid en hoopte dat de scheidende gouverneur nog lang van zijn welverdiend pensioen mag genieten.

Gouverneur Tromp bracht dank voor de vriendelijke woorden en de gouden sleutelhanger die hem werd aangeboden. Naast het bestuur van de ATIA waren eveneens aanwezig leden van zijn kabinet en zijn adjudant majoor T. Quant.

Lifter beroofd

SAN NICOLAS — De jongeman J.A. (16) deed aangifte bij de politie, dat hij tijdens een lift overvallen werd en beroofd. Ter hoogte van De Bruynewijk had hij een lift gekregen van een witte auto, waarin drie buitenlanders zaten. Toen zij ter hoogte van de Drive-in kwamen, sloeg de auto ineens richting Mondi Fierno.

Hier stopte de wagen en trok een van de mannen een mes en bedreigde daarmee de jongeman die gedwongen werd zijn geld af te geven. Hij had slechts zes florin op zak, waarna het trio de jongeman langs de weg gooide en vertrok nadat zijn horloge ook nog was afgenomen.

De zaak is in onderzoek.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Prison** (thriller, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **High Spirits** (comedy, 18 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Ariba di brug: San Lucas, tel.: 45119.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Lacle, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D.Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11 00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

****

AIDS-HOTLINE: **Vragen? Bel dan 23040/ 24352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 26999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor **inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.**

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel 27808/48124.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special Program; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL **(Aruba Softball Bond):** 18.30 uur Blue Stars vs Duracell; 20.30 uur Olympic vs Frisian Flag - Caribe-terrein.

****

Glenbert Croes: 'Nadelen AZV groter dan voordelen'

ORANJESTAD — Voor de bevolking zullen de kosten meer zijn dan de voordelen, aldus een analyse die Glenbert Croes, van de nieuwe partij OLA, gemaakt heeft van de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV), zoals het voorstel nu is.

Het zal het volk niet alleen meer geld gaan kosten, maar zal evenmin de gezondheid van onze burgers beter maken. De gezondheid van ons volk moet op de eerste plaats komen boven welk politiek voordeel ook, is de mening van Croes.

Voor de parlementariërs, gezagdragers en beroepsmensen met een politieke kleur maakt meer discussie/ onderhandelingen geen verschil, want voor hen moet datgene — goed of slecht voor het volk — waar men mee begonnen is, worden aangenomen anders zal het een nederlaag voor hen betekenen.

Volgens Glenbert Croes wordt het land benadeeld door deze houding en bekrompen mentaliteit. Hun belang is niet om tezamen met alle groeperingen met een voorstel te komen, dat werkelijk het algemeen belang dient door het volk een nieuw en goed systeem voor zijn gezondheid te geven.

De bedoeling met de AZV kan goed zijn, aldus Croes, maar laat een koppige houding onder het mom van politiek geen belemmering zijn voor het opzetten van een goed wetsontwerp door Arubaanse experts die de verschillende groeperingen in de gemeenschap vertegenwoordigen. Introductie van de voorgestelde structuur voor de AZV kan veroorzaken dat het overheidsapparaat groter zal worden en de bevolking meer geld gaat kosten. Tot zover Glenbert Croes van de Organizacion Liberal Arubano.

ASOMA: 'Carnaval hard werken voor weinig geld'

ORANJESTAD — Donderdagmiddag gaf de Vereniging van de Arubaanse musici, ASOMA, een uiteenzetting van de gang van zaken bij de vereniging. Hun voorzitter Joy Kock is in die hoedanigheid vrijwillig afgetreden en de vereniging wordt tot de volgend algemene vergadering, waarbij nieuwe bestuursleden gekozen zullen worden, door de vice-voorzitter Elgin Judan voorgezeten. Joy Kock zal het bestuur blijven bijstaan als raadsheer. De algemene ledenvergadering is voor komende maart gepland.

De vereniging bestaat al sinds 1976, toen nog onder de naam ADAIMA. In 1988 werd zowel de naam als de statuten gewijzigd. Deze wijzigingen werden op 7 juli 1988 bij een landsbesluit goedgekeurd en dienen tot nu als stuurmiddel van het bestuur. Elk jaar wordt een financieel verslag aan de leden voorgelegd en goedgekeurd. Het bestuur vond het billijk deze zaken naar voren te brengen omdat het het steeds meer ten gehore kwam dat ASOMA er alleen is als het carnaval is en dat de muziekgroepen grove bedragen met carnaval verdienen.

Duidelijk wed naar voren gebracht dat carnaval voor de musici niet gemakkelijk is. Vele oefenavonden, blootstelling aan veel en harder geluid en nog veel meer. Lichamelijk noch geestelijk hebben ze het gemakkelijk en dit alles vaak naast een volledige dagtaak. Met cijfers en hun financieel rapport van vorig jaar over het tumba-encalypso-/roadmarchfestival heeft het bestuur aangetoond, dat wat ze verdienen ook niet veel is.

Als een band voor de twee grote parades het bedrag van tienduizend florin vraagt, dan gaat hiervan zo'n zesduizend aan onkosten (onder andere huur trailer, extra soundsystemen, trekker). De vierduizend, die overblijft — dat is tweeduizend per parade — moet verdeeld worden onder ongeveer vijftien musici. Meestal kan dit pas onderverdeeld worden als de schade aan de instrumenten is afgetrokken. Over de verdeling heeft elke band zijn eigen regels.

Van het tumba- en calypsofestival komt slechts één derde van de totale opbrengst bij de musici terecht, die voor het gehele festival hebben gezorgd. Dit moet weer onder de achttien deelnemende bands van de finaleavonden worden verdeeld. Alleen de bands die de finale halen, krijgen iets uit deze pot. Als men alles over een grote lijn bekijkt, dan is er niet veel bij carnaval te verdienen. De meeste musici hebben net als een groot deel van het Arubaanse volk de carnavalsspirit in hun bloed en zullen hun muziek blijven brengen om Aruba's carnaval te blijven steunen in zijn groei.

Hiernaast zijn er ook anderen die tal van jaren met de diverse stoeten hebben meegespeeld die het voor gezien hebben verklaard en niet na willen worden gewezen als degenen die de 'grove' bedragen in hun zak steken.

Tot slot overhandigde het ASOMA-bestuur de pers een lange lijst met hun activiteiten van het afgelopen jaar, waarbij duidelijk werd getoond dat ASOMA niet alleen in de carnavalstijd bezig is.

Cursus YMCA

ORANJESTAD — De YMCA-Aruba begint vanavond (vrijdag) zowel op Dakota als San Nicolas met de eerste PEP-cursus van dit jaar.

Er zullen lessen worden gegeven — veertien in totaal — in: Papiamentu, Engels, Spaans, etiquette en protocol, make-up, Chinees koken, snacks, naaien, taart bakken, handenarbeid, haar knippen.

Iedere cursus is eenmaal per week anderhalf uur. Kosten per cursus zijn negentig florin. Reeds in 1974 begon de YMCA met geven van cursussen en is daarmee de afgelopen jaren doorgegaan, terwijl meer cursussen werden toegevoegd. Het belangrijkste doel van Progressive Educational Plan (PEP) is om de kwaliteit van het leven in de gemeenschap te verbeteren.

Marine bij gouverneur



■ *ORANJESTAD — Het laatste bezoek dat Felipe Tromp als gouverneur van Aruba van de marine ontvangt, was het bezoek van de commandant van de 'Kortenaer', kapitein luitenant ter zee W.T. Lansink, die de gouverneur een wapenschild overhandigde.*

Mongolië ontdoet zich van communisme

ULAANBAATAR - Met de aanvaarding van een nieuwe grondwet die democratie en een vrije-markteconomie koestert heeft Mongolie zich maandag ontdaan van de restanten van zeventig jaar communisme.

De grondwet, die per 12 februari van kracht is, belooft Mongolie een parlementaire democratie, een onafhankelijk rechtssysteem en vrijheid van meningsuiting en godsdienst. Verwijzingen naar de Communistische partij, het socialisme, Marxisme-Leninisme en centrale planning zijn uit de tekst verdwenen. Ook de naam van het land verandert: De volksrepubliek Mongolië heet voortaan staat Mongolie. Tevens verdwijnt de rode ster uit de vlag.

Nieuwe leden Scholarschip Foundation

ORANJESTAD — Onlangs werden drie nieuwe leden opgenomen in het bestuur van de Aruba Scholarschip Foundation (ASF). Dit waren: Erwin Croes (Croes & Croes Accounting), Rudy M. Croes (Lee Tai Trading Co.), en Faride Tjon-Ajong (notaris).

De andere bestuursleden van de ASF zijn: Clyde Harms (voorzitter), Brian James (vice-voorzitter), Alica van Romondt (secretaris), Eric d'Arnault, Tito de Cuba, Etley Lasten en Hans Schnog.

Jeugdbeker voetbal ter ere gouverneur Tromp

ORANJESTAD — Op initiatief van de voorzitter van de Arubaanse jury, tevens ondervoorzitter van de stichting Drs. B. Leito Jeugdbeker, Jos van der Schoot zal binnenkort voor notaris mr. M. Eman de stichtingsakte worden verleden van de stichting Gouverneur Felipe B. Tromp Jeugdbeker.

Deze beker komt dan op Koninginnedag in plaats van de Gouverneur Leito Jeugdbeker. De oprichting van deze Arubaanse stichting geschiedt geheel met instemming van de scheidende gouverneur Felipe B. Tromp, alsmede van het voltallige bestuur van de stichting Gouverneur Drs. B.M. Leito Jeugdbeker, welke stichting in 1982 op Curaçao werd opgericht voor alle zes eilanden van de Nederlandse Antillen.

Toen gouverneur Tromp van deze plannen op de hoogte werd gesteld, noemde hij het een grote eer, welke door hem zeer gewaardeerd wordt.

De Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) heeft zich bereid verklaard tezamen met Van der Schoot als medeoprichter van de nieuwe stichting te willen fungeren. De middelen van de stichting bestaan uit bij oprichting door oprichters afgezonderde vermogen. Voorts schenking, waarbij in het bijzonder genoemd worden de schenking welke gouverneur Tromp en het bestuur van de stichting Gouverneur Drs. B.M. Leito beker ter gelegenheid van de oprichting hebben gedaan.

Gouverneur F.B. Tromp verklaarde zich bereid om op Koninginnedag 1992 voor de eerste maal de jeugdbeker uit te reiken, in overleg met de nieuwe gouverneur. Binnenkort worden nadere bijzonderheden over de stichting, waaronder bestuur en jury, bekend gemaakt.

WASHINGTON - De EG raadt de Palestijnen aan de regionale Midden-Oostenconferentie die op 27 en 28 januari in Moskou plaatsvindt niet te boycotten.

Dit heeft een Nederlandse diplomaat donderdag in Washington verklaard. Hij had met een delegatie van de trojka (Nederland, Portugal en Groot-Brittannie) de zojuist afgesloten ronde van de Midden-Oosten-vredesbesprekingen in Washington bijgewoond. Er is onzekerheid over de vraag of de Palestijnen de regionale besprekingen zullen bijwonen omdat Israel zijn nederzettingen-beleid voortzet.



IN HET tweede Bon Biní Festival in Fort Zoutman zal niet alleen de kah'i orgel present zijn, maar ook carnavalssfeer. Aanstaande dinsdagavond kan men dan luisteren naar The Real Stars Steel Orchestra onder leiding van Francis Jacobs. Ook Pierewietje/Flash en de dansgroep Flor di Kibrahacha. Met optreden van het steel orchestra wil Bon Biní de bezoekers wat van de carnavalssfeer laten proeven.

* * * * * * * * * * * * *

HET PLAYA Linda Beach Resort carnavalscomité maakte bekend dat dit jaar ook weer wordt deelgenomen aan de carnavalsparade in Oranjestad en San Nicolas. Dit zal gebeuren onder de naam van 'The Five Golden Stars of Playa Linda'. Het kostuum is in 'goud' uitgerust met vijf sterren, die de vele jaren met trots gedragen werden. Wat muziek betreft, heeft men beslag weten te leggen op een van de topbands van Aruba, die reeds vele jaren op muziekgebied een uitstekende naam verwierf. Interesse om mee te doen? Bel even Playa Linda, tel.: 31000 en vraag naar toestel 807. Ook hier geldt 'wie het eerst komt, het eerst maalt'. Er zijn maar 150 plaatsen beschikbaar. Overigens kan men iedere dag tussen de middag van twaalf tot één uur een kijkje komen nemen hoe de kostuums eruit zien. Men kan daarvoor terecht bij personeelszaken van Playa Linda.

* * * * * * * * * * * * *

DE ARUBAANSE musici hebben besloten het tumba- en calypso/roadmarchfestival te houden zoals vorig jaar:

twee avonden van prefinales, met op een derde avond de finale. Roadmarchs en calypso's zullen elkaar afwisselen op de drie avonden en niet, zoals de SAC aanvankelijk had gepland, roadmarch op één avond en calypso op een andere avond.

* * * * * * * * * * * * *

DE ASOMA heeft geen veranderingen gebracht in hun beslissing over het nog eens mee te doen aan een of ander ABC-festival. Na de teleurstellingen en uitspraken na de laatste ABC-wedstrijd, gehouden op Aruba, vindt de ASOMA dat geen enkele Arubaanse musici zich hiervoor moet lenen.

* * * * * * * * * * * * *

OOK HET Royal Cabana Casino gaat actief aan carnaval deelnemen en onder meer een carnavalskoningin kiezen. De verkiezing van de koningin van het hotel en casino vindt op 2 februari 's middags om zes uur in de ballroom van Royal Cabana Casino plaats. Er worden maar tien kandidaten aangenomen, dus zorg dat je erbij komt. Morgen en zondag van twee tot vijf uur 's middags kan in de lobby van Royal Cabana Casino worden ingeschreven. Er staat de koningin nogal wat te wachten in het 'royale' casino: een weekeindeverblijf voor twee met alle kosten betaald; mag alle artiesten, zoals Gloria Estefan en de Miami Sound Machine, vergezellen; alle kosten worden betaald, neemt deel aan de carnavalskoninginverkiezing van Aruba en aan de grote parade en nog enige andere prijzen. Zeker de moeite waard om koningin van La Cabana te worden en dan niet eens gesproken van de eer. Verwacht wordt dat de koningin ook present zal zijn bij de jump up van La Cabana Hotel & Casino.



Jubileumtoernooi eind maart

Zestigjarige AVB wacht internationaal seizoen

ORANJESTAD — Uit het jaarprogramma 1992 van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) blijkt dat deze maand, naast de internationale wedstrijd tegen de Zwitserse ploeg Red Star, op 29 januari in de Surfside een receptie zal worden gehouden ter gelegenheid van het zestigjarig bestaan van de AVB.

Op 1 februari wordt een aanvang gemaakt met het door CONCACAF georganiseerde toernooi om de American Airlines Cup, waaraan de kampioen van Aruba, RCA/ Shell Barlock, zal deelnemen. De finale van dit toernooi zal op 30 september plaatsvinden. In februari zal ook een buitengewone algemene vergadering worden gehouden inzake een nieuwe structuur voor de AVB. Een juiste datum is nog niet bepaald.

De vóór-competitie van de AVB is voorlopig vastgesteld van 8 tot 24 maart. Van 26-29 maart zal ter gelegenheid van het zestigjarig bestaan een internationaal toernooi plaatsvinden met deelname van Aruba, Bonaire, Curaçao en Suriname of Saprissa uit Costa Rica.

De opening van de nieuwe competitie van Aruba is voorlopig vastgesteld op 4 april. Op 2 en 3 mei zal de AVB present zijn op het CONCACAF-congres te Vancouver, Canada, en van 6-10 mei deelnemen aan de Shell Caribbean Cup in Suriname. In de maand juni wordt van de 6e tot de 21e een toernooi om de Copa ABV 60 Aña gespeeld tussen selecties uit de verschillende districten.

In de maand juli zal het FIFA-congres te Zürich worden bijgewoond en op 28 juli volgt een wedstrijd van de Arubaanse selectie tegen de Duitse ploeg FC Hoechst. Deze ploeg wordt gevormd door werknemers van een Duitse fabriek, waaronder enkel ex-internationals zitten. Deze ploeg speelt op een acceptabel niveau en is zeker partij voor de lokale selectie. FC Hoechst speelde al in Costa Rica en Mexico en heeft voor dit jaar Aruba gekozen.

In juli zal de Arubaanse selectie uitkomen tegen een Nederlandse profclub, maar een datum hiervoor is nog niet vastgesteld. Van 20-23 augustus wordt een internationaal toernooi voor spelers onder 21 jaar gehouden met deelname van de Nederlandse Antillen, Aruba, Suriname en Trinidad. In oktober zal gedurende de herfstvakantie internationale toernooien om de Copa AVB 60 Aña worden gehouden voor spelers onder veertien en zestien jaar van de Nederlandse Antillen , Aruba, Colombia en Venezuela.

Voor het eerst zal van 4-8 november de strijd om de Copa ABC 1992 op Aruba plaatsvinden met deelname van de kampioenen van Curaçao en Bonaire en de kampioen en subkampioen van Aruba. De AVB heeft verder ingeschreven voor deelname aan de Veterans Cup 1992 van de CONCACAF (spelers boven 35 jaar), waarvan de datum nog niet bekend is. Tevens zal de AVB dit jaar cursussen organiseren voor voetballeiders, scheidsrechters en trainers.

AHATA heeft reserves over uitwisselen fiscale gegevens

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel is van mening dat genoeg informatie verzameld moet worden alvorens een overeenkomst met de Verenigde Staten te tekenen over uitwisseling van fiscale inlichtingen.

Naar aanleiding van de recente uitlating van de Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) inzake de noodzaak van het tekenen met de VS van de zogenaamde Tax Information Exhange Agreement (TIEA), berichtte de K.v.K. gisteren dat in opdracht van AHATA door een Amerikaans adviesbureau onderzoek is gedaan naar het effect van een dergelijke overeenkomst op de Arubaanse toeristenindustrie.

De K.v.K. stelde inmiddels kennis te hebben genomen van de bevindingen van dit rapport. Ook heeft zij tijdens haar deelname aan de Miami Conference of the Caribbean, begin december vorig jaar, van verschillende landen uit de regio kunnen vernemen, dat zij geen voorstander zijn van een TIEA.

Gezien de voor het bedrijfsleven uiteenlopende gevolgen van het aangaan van een TIEA is de K.v.K. thans doende een studie te laten verrichten naar de voor- en nadelen hiervan met betrekking tot de voornaamste sectoren van de Arubaanse economie. De Kamer is van mening dat de regering deze kwestie vooralsnog dient aan te houden totdat er genoeg informatie — zowel lokaal als internationaal — is verzameld om een weloverwogen besluit te kunnen nemen.

…rits instituut …eest stroom …U-migranten

…LONDEN - Vluchtelingen …de voormalige Sovjetunie …en Europa kunnen over…len omdat een uniforme …ak van immigratie in …-Europa ontbreekt, zo …een Brits onderzoeksin…uit in een rapport. Het …ituut voor Europese …sie en strategische stu…in Londen schrijft in het …port dat West-Europa … zijn weigering het pro… rechtstreeks aan te …en het gevaar van mig… heeft vergroot.

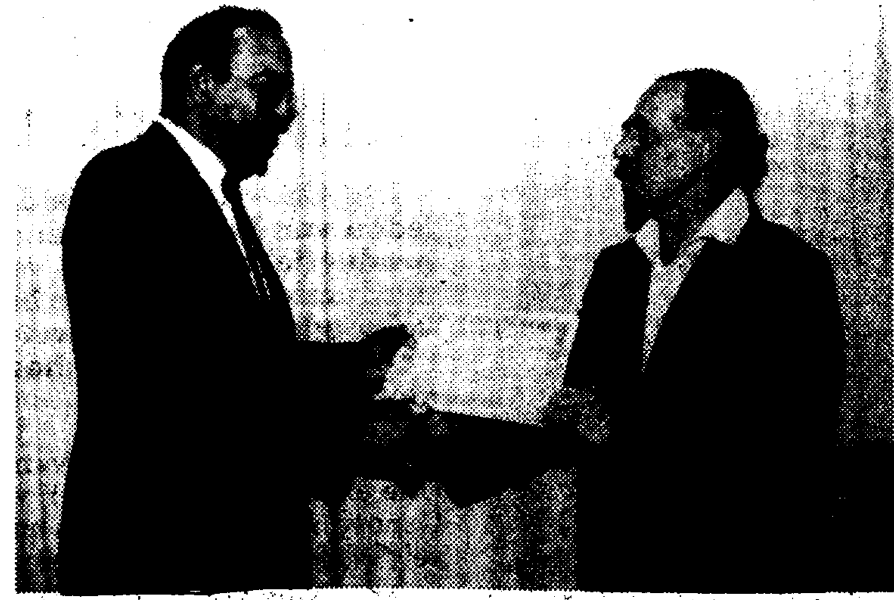
…ns Weekblad Tempo:

…oodstraf wacht …ntal Timor …rdachten

…KARTA - Het Indone…e weekblad Tempo …eef in zijn editie van …ag dat tenminste een …de 32 Oosttimorezen …na het bloedbad gear…eerd werden executie …achten staat.

…po zegt in militaire …en in de Oosttimorese …dstad Dili vernomen te …ben dat de verdachte Gre…o da Cunha Saldana waar…nlijk ter dood veroor…d zal worden omdat "het …ent waar hij toe aan… ernstige gevolgen heeft …d". Volgens de politie is …trokken geweest bij ver…nde anti-Indonesische …ingen, waaronder die …12 november die uit…de in de schietpartij. …nste veertien van de …anten zal staatsonder…nde activiteiten ten … worden gelegd, waarop …donesie de doodstraf …, aldus de politie. Er … na het incident geen …itairen in staat van …huldiging gesteld.

Lezing over vuilverbranding



■ *ORANJESTAD — Ing. Norman Thomas, een expert op het gebied van waterproduktie en vuilverbranding, hield deze week een interessante lezing voor leden van de Arubaanse ingenieursvereniging, SIA. Hij sprak over de verschillende alternatieven die hij evalueerde wat betreft behandeling van het vuil op Bermuda, waar hij tien jaar directeur Water en Publieke Werken was. Norman Thomas kwam tot de conclusie dat verbranding de beste oplossing is voor vuil op een eiland.*

Na afloop overhandigde waarnemend voorzitter ing. Gerry Engelbrecht (links) aan ing. Thomas een waarderingscertificaat namens alle SIA-leden, die erg onder de indruk bleven van de lezing.

Plegers augustus coup in staat van beschuldiging

MOSKOU - Veertien voormalige Sovjet-leiders die zijn gearresteerd na de couppoging tegen Michail Gorbatsjov in augustus vorig jaar, zijn formeel in staat van beschuldiging gesteld wegens "samenzwering om de macht te grijpen".

Dit meldde het persbureau TASS dinsdag. Een speciaal tribunaal zal later beslissen of de betrokkenen ook wegens verraad moeten terechtstaan. Krachtens het Russische strafrecht kan een dergelijke beschuldiging leiden tot straffen variërend tussen tien jaar gevangenis en de doodstraf. Onder de arrestanten zijn ex-KGB-leider Vladimir Krjoetsjkov, ex-premier Valentin Pavlov, ex-minister van Defensie Dmitri Jasov, ex-vice-president Gennadi Janajev en ex-parlementsvoorzitter Anatoli Loekjanov.

Onderwijsdelegatie



■ *ORANJESTAD — In het kader van de culturele samenwerking bracht onlangs een Nederlandse delegatie, onder leiding van de voorzitter van de subcommissie onderwijs, A. de Jager, een vijfdaags bezoek aan Aruba. De delegatie sprak met de minister van onderwijs Fredis Refunjol, directie Onderwijs, besturen van het basis-, voortgezet en middelbaar onderwijs, Arubaans Pedagogisch Instituut, SIMAR, AHATA en ATIA.*

Gesproken werd over het upgrading-project voor de MTS Ir. Cesare Terzano, voorbereiding van projecten voor herstructurering van het basis- en voortgezet onderwijs, heropleiding van leerkrachten in de opvang en begeleiding van studenten in Nederland, het renovatieproces basisonderwijs, evaluatie van de HAVO / VWO en vernieuwing van schoolgebouwen.

Houten woning afgebrand

ROOI AFO — Groot alarm werd gistermorgen geslagen voor een uitslaande brand in een houten woning te Rooi Afó. Toen de eerste brandweerwagen ter plaatse arriveerde, werd nog meer assistentie gevraagd vanwege een enorme rookontwikkeling.

Het lukte de brandweer niet de brand te blussen, voordat de houten woning geheel in vlammen was opgegaan, hetgeen mede kwam omdat toen de brandweer ter plaatse kwam de woning reeds in lichterlaaie stond.

Het huis werd gebruikt als een 'choller house'. De 38-jarige eigenaar E.L. werd voor onderzoek aangehouden, omdat het vermoeden bestaat dat hij zijn eigen woning in brand heeft gestoken.

Gouden sieraden van de hals gerukt

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden enige berovingen gemeld.

Op de Grensweg greep de man R.A. in de handtas van een 25-jarige jongeman en meende er met tachtig florin vandoor te kunnen gaan. De jongeman zette een achtervolging in, greep de berover in zijn kraag en nam zijn geld terug. R.A. werd in de Bernhardstraat door de politie aangehouden.

Een 48-jarige man werd bij het verlaten van een restaurant tegen de grond geslagen, waarna zijn aanvaller kans zag zijn portemonnee met ruim tweehonderd florin te pakken. Toen de man protesteerde tegen dit optreden werd hij in zijn gezicht geslagen en liep een oogverwonding op, alsmede enige schaafwonden. De zaak is in onderzoek.

In Oranjestad werd in de Caya Betico Croes kort na middernacht een 23-jarige vrouw door een man beroofd van haar halsketting, gouden ketting en ring. Ze liep ter hoogte van La Moderna toen de man langs haar kwam en de sieraden afrukte.

Koolman naar de koningin

ORANJESTAD — Op uitnodiging van het kabinet bracht de toekomstige gouverneur van Aruba, mr. Lindo Koolman, gistermiddag een oriëntatiebezoek aan het kabinet van de gouverneur.

Verwacht wordt dat mr. Koolman eind van de maand naar Nederland vertrekt waar hij door koningin Beatrix als de tweede gouverneur van Aruba beëdigd zal worden. Zoals bekend, vertrekken gouverneur en mevrouw Tromp morgen voor een afscheidsbezoek naar Nederland waar zij op 27 januari door koningin Beatrix worden ontvangen.

Het echtpaar Tromp heeft inmiddels het gouverneurshuis verlaten en intrek genomen in hun woning aan de Adriaan Lacle Boulevard.

Extreem-rechtse partijen zetten Shamir onder druk

Direct overleg Israël met Palestijnen in Washington

WASHINGTON - Israel heeft in Washington voor het eerst direct bilateraal overleg gevoerd met een Palestijnse delegatie, nadat een doorbraak was bereikt in de procedure van de Midden-Oostenconferentie. Het gesprek tussen Israel en de Palestijnse delegatie verliep in een goede sfeer, aldus beide delegaties na afloop. Ook met de Jordaanse delegatie werd overleg gepleegd.

Israel toonde zich maandag bereid te praten met afzonderlijke Palestijnse en Libanese delegaties, mits de Palestijnen in hun delegatie twee Libanese vertegenwoordigers opnamen. Op de agenda stonden alleen procedurekwesties. De Israelische delegatie hield vooralsnog vast aan haar voornemen woensdag al uit Washington te vertrekken. Voordat Israelische vertegenwoordigers dinsdag opnieuw met de Palestijnen zouden spreken, voerden Israelische delegaties dinsdag ook overleg met Syrie, Libanon en Jordanie. In de Jordaanse delegatie waren op Israelisch aandringen twee Palestijnse vertegenwoordigers opgenomen.

DREIGEMENT

Het klimaat van besprekingen in Washington wordt beheerst door een dreigement van twee extreem-rechtse Israelische partijen uit de Israelische regering te stappen en deze daarmee ten val te brengen. Deze partijtjes verzetten zich tegen iedere vorm van autonomie voor de Palestijnen op de door Israel bezette westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook. Door de opstelling van deze partijen is de onderhandelingsruimte van de Israelische delegatie klein, aldus waarnemers.

Premier Yitzhak Shamir van Israel heeft dinsdag echter gezegd dat hij "vastbesloten is de vredesonderhandelingen voort te zetten" ondanks dit dreigement. De premier verklaarde tijdens de ontvangst van een Italiaanse parlementaire delegatie dat hij de "voortgang verwelkomde die, zonder tussenkomst van de Verenigde Staten, bereikt is bij de bilaterale besprekingen in Washington". Hij voegde eraan toe dat "Israel vastbesloten is de onderhandelingen voort te zetten en deze niet te onderbreken ondanks de moeilijkheden".

GEMAKKELIJKSTE

De Israelische radio berichtte dinsdag echter dat Israel de Palestijnen een voorstel heeft gedaan waarin beoogde autonomie voor de bezette gebieden wordt omschreven als een "interim-oplossing voor zelfbestuur". Het is de bedoeling dat de Israelisch-Palestijnse gesprekken uitmonden in een nieuw, tijdelijk akkoord over het bestuur in de bezette gebieden.

Het gesprek dinsdag tussen Israel en Syrie werd van Syrische zijde omschreven als een 'dialoog van doven'. De bijeenkomsten in december bij de tweede ronde van de vredesbesprekingen werden ook al gekenmerkt door onverzoenlijkheid van beide partijen.

Israelische vertegenwoordigers spraken dinsdag voor het eerst afzonderlijk met een Jordaanse delegatie. Jordanie is volgens waarnemers het land waarmee Israel het makkelijkst een akkoord zou kunnen bereiken. Beide landen onderhouden al sinds de jaren '50 informele contacten en volgens enkele Israelische politici heeft koning Husayn van Jordanie enkele keren Israel in het geheim bezocht. Jordanie zou graag vrede willen sluiten met Israel, menen waarnemers, omdat dat de weg opent voor stabilisering van de economie en het aantrekken van buitenlandse investeerders.

Gert van Vliet naar Grenada

ORANJESTAD — De Arubaanse atleet Gert van Vliet zal voor het derde achtereenvolgende jaar deelnemen aan de triathlon in Grenada. Zoals bekend, heeft hij de afgelopen twee jaar gewonnen.

De reis en het verblijf van Gert van Vliet werden mogelijk gemaakt door de lokale verzekeringsmaatschappij Empire Medical General Insurance Company, die alle kosten voor haar rekening neemt. Deze maatschappij met lokale aandeelhouders werd twee jaar geleden opgericht en kreeg kort geleden haar vestigingsvergunning.

Nieuw bestuur Female Jaycees

ORANJESTAD — Aruba Female Jaycees heeft een nieuw bestuur gekozen voor het jaar 1992. Het nieuwe bestuur ziet er als volgt uit:

Irma Eights (president), Jacqueline Moral vice president), Evelien Steba (secretary), Debra Lampe, Sandra Kock (directors), Amalin Flanegin (immediate past president) en Jessi Reyer (pro-officer).

…eder Teresa uit ziekenhuis



…LA JOLLA - Moeder … heeft het Scripps … center in La Jolla, …, verlaten waar zij …eld werd aan haar …achten en een longont…. Gebleken is ook dat … aan ondervoeding. De … die eens de Nobelprijs voor de vrede kreeg voor haar menslievend werk hield na het ontslag van het ziekenhuis een persconferentie waarbij zij ter zijde werd gestaan door de artsen die haar behandeld hebben: vlnr Patricia Aubunel, Paul Teirstein en Lawrence Kline.

(AFP-satellietfoto)

Algiers sterke man

ALGIERS - Generaal-majoor Khaled Nezzar (54), die in Algerije is benoemd tot lid van de nieuw opgerichte staatsraad, wordt door waarnemers in Algiers gezien als "de sterkste man" binnen dit college. Nezzar is opperbevelhebber van de landmacht en was sinds juli 1990 tevens minister van Defensie.

Het was dan ook generaal Nezzar die de Islamitische oproer van juni vorig jaar een halt toeriep en zeer effectief optrad tijdens de bloedige ongeregeldheden van oktober 1988. Kahled Nezzar staat bekend als een professioneel, uiterst onbuigzaam militair wiens carrière voorbeeldig verliep. Hij was de eerste militair die minister van Defensie werd, een portefeuille die sinds de staatsgreep in 1965 in handen was van het staatshoofd. De afgelopen maanden heeft Nezzar de vertegenwoordigers van het front van Islamitische redding (FIS) herhaaldelijk gewaarschuwd dat het leger met harde hand kan optreden als dat nodig mocht zijn.

Khaled Nezzar werd in 1955 ingelijfd bij het Franse leger. Hij deserteerde in 1958 om zich aan te sluiten bij het Nationaal bevrijdingsleger. In 1963 vertrok hij naar de Sovjetunie voor een opleiding aan de militaire academie in Froenze. In 1967, inmiddels kapitein, voert hij in Egypte tijdens de Zesdaagse oorlog het commando over het Algerijnse bataljon. Twee jaar later wordt hij bevorderd tot commandant.

Voetganger aangereden

ORANJESTAD — Met een gecompliceerde beenbreuk werd de 42-jarige voetganger A.W. in het hospitaal opgenomen. Ter hoogte van de Prof. Lorenzstraat stak hij op onvoorzichtige wijze de rijbaan over en werd door een aankomende wagen aangereden.

Bij herdenking verjaardag Golfoorlog:

Witte Huis: Saddam Husayn moet verdwijnen

WASHINGTON - Het Witte Huis heeft de eerste verjaardag van het begin van de Golfoorlog herdacht met een felle aanval op Saddam Husayn en zijn bewind. Men noemde Saddam Husayn "een paria" in de moderne wereld. Het Witte Huis achtte de Golfoorlog ondanks alles de moeite waard.

Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater somde een reeks positieve effecten op van de vorig jaar gevoerde Golfoorlog. Hij legde daarbij de nadruk op het veiligstellen van de internationale olievoorraden en het inmiddels begonnen Israelisch-Arabische vredesoverleg. Fitzwater zei voorts dat de oorlog Saddam Husayn in een "ernstig verzwakte positie" heeft gebracht. De woordvoerder onderstreepte dat "het Amerikaanse volk en de president vastberaden blijven bij het handhaven van de druk op Saddam Husayn totdat in Irak een nieuw leiderschap de macht heeft overgenomen. Wij willen de (economische) sancties van de Verenigde Naties tegen Irak handhaven en Saddams regime isoleren, als een paria onder de landen".

Fitzwater sloot geen enkele Amerikaanse optie uit die zou moeten leiden tot het afzetten van Saddam Husayn. Hij voegde er echter aan toe dat de VS niet alleen tot actie zullen overgaan en dat het op de eerste plaats de verantwoordelijkheid van het Iraakse volk is, Saddam Husayn te verdrijven. Fitzwater werd niet moe te herhalen dat alles wat verleden jaar werd ondernomen gebeurde onder de leiding van de Verenigde Naties.

IRAK HERDENKT

Saddam Husayn stond zelf ook stil bij het begin van de Golfoorlog, exact een jaar geleden. De Iraakse leider wees tijdens een herdenkingsbijeenkomst in Baghdad iedere vorm van dialoog met vijanden van Irak af. "Alleen degenen die het land dienen, kunnen aanspraak maken op democratie", zo stelde Saddam. "Voor die lieden die buitenlanders dienen" en "degenen die de wapens opnemen" is geen ruimte voor dialoog. Tienduizenden burgers demonstreerden donderdag in de straten van Baghdad tegen de aanhoudende VN-sancties. Tijdens de manifestatie herhaalde de politieke leiding van het land beslist een meerpartijenstelsel in te willen voeren. Betogers droegen spandoeken met daarop leuzen als: "Het gehele volk is een met Saddam Husayn" en "Bush luister, wij houden allemaal van Saddam Husayn".

Vrede gevierd in El Salvador



■ *SAN SALVADOR - Op het centrale plein van de Salvadoraanse hoofdstad verzamelden zich donderdag vele duizenden om het vredesverdrag te vieren dat in de Mexicaanse hoofdstad werd ondertekend. Daarbij lieten vrouwen witte duiven los als symbool van de vrede. Deze krijgt nu een kans in het door de burgeroorlog zo zwaar getroffen land. Maar er zal een lange en moeilijke weg moeten worden afgelegd om de eigenlijke vrede en verzoening te bereiken.*

(AFP-satellietfoto)

Internationale hulporganisatie na onderzoek:

Kroaten systematisch door de Serviërs geterroriseerd

LONDEN - Het Joegoslavische leger heeft zich schuldig gemaakt aan systematische terreur, wreedheden en moorden in Kroatie en hun campagne tegen de Kroatische bevolking in met name Slavonie gaat nog steeds door, ondanks het bestand.

Deskundigen van een internationale organisatie, die verder niet bij name genoemd wil worden omdat men vreest anders de toegang tot de oorlogsgebieden te verliezen, hebben tegenover het Britse dagblad The Guardian en een Amerikaanse krant verslag gedaan van hun bevindingen. The Guardian publiceerde vrijdag de resultaten van het onderzoek. Servische milities hebben zich met goedkeuring van het federale leger schuldig gemaakt aan talrijke schendingen van de conventies van Geneve over de behandeling van burgers en krijgsgevangenen.

Het onderzoeksteam heeft talloze gevallen gedocumenteerd van burgers die "op beestachtige wijze zijn afgeslacht." De ogen van mensen werden uitgestoken, oren afgesneden, er werd een schop door hun keel getrapt of hun keel werd doorgesneden. Vermoorde boeren werden naast afgemaakte varkens gelegd om de boodschap uit te dragen dat de Serviers alle Kroaten als varkens beschouwen. Het team kreeg het stoffelijk overschot te zien van een 92-jarige man die bij wijze van executie door een tank was overreden.

"We hebben drie onderzoeken gedaan en verslagen gemaakt, het was elke keer hetzelfde scenario," zei de leider van het team. Het scenario is: Een gebied eerst militair onder controle brengen, daarna een terreurcampagne tegen de bevolking en als dat niet voldoende is om het gebied te ontvolken, bombardementen en beschietingen. Soms ging daaraan een ultimatum aan de Kroaten vooraf om hun wapens af te geven.

Onderzocht werden onder meer wreedheden in Ilok in het oosten van Kroatie, vlakbij de grens met Servie, waar achtduizend Kroaten op de vlucht werden gedreven. De Servische burgemeester van Ilok ging er in een dronken bui prat op dat hij en anderen 26 Kroatische families in hun huizen hadden doodgeschoten om de rest van de Kroatische bevolking op de vlucht te jagen.

Secretariaat van CVSE naar Praag

MADRID - De toekomstige parlementaire assemblee van de conferentie over Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) vestigt haar permanente secretariaat in Praag. Behalve Praag waren ook de Verenigde Staten en Kopenhagen in de race voor de zetel van het secretariaat.

Oproep van OPEC-voorzitter:

Verlaag productie tot ministers-vergadering

LAGOS - OPEC-president Jibril Aminu heeft de leden van het oliekartel donderdag opgeroepen hun productie vrijwillig te verkleinen. "Elk lid zou zijn productie op vrijwillige basis moeten beperken en dit volhouden tot onze vergadering in februari." De bedoeling daarvan is hogere olieprijzen te bewerkstelligen.

De ministers van Olie van de OPEC (Organisatie van Olie-exporterende landen) vergaderen op 12 februari in Geneve. Aminu, die tevens minister van Olie Nigeria is zei "We zullen doorgaan met praten met andere ministers en ik verwacht dat er de komende dagen meer beperkingen worden bekendgemaakt."

Venezuela heeft het spits afgebeten wat het vrijwillig verminderen van de olieproductie betreft. Daarna volgden onder meer Nigeria en Libië. Volgens Aminu moeten de OPEC-ministers op hun vergadering een productievermindering van een tot twee miljoen vaten overeenkomen om de olieprijzen wat op te krikken.

Oekraine één van vier absenten

GOS-top eens over leger en volledige vrijhandel

MOSKOU - Zeven van de elf republieken van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) hebben besloten tot de opbouw van gemeenschappelijke strijdkrachten onder een centraal commando. Dat heeft een woordvoerder van de Russische president Boris Jeltsin donderdagavond in Moskou verklaard na afloop van besprekingen tussen zeven GOS-presidenten.

Volgens het persbureau TASS zullen de militairen van de zeven GOS-staten (Oekraine, Kirgizie, Oezbekistan en Moldavie lieten zonder duidelijk motief verstek gaan) een gelijkluidende eed afleggen. Eerder werd al bekend gemaakt door het persbureau Interfax dat de leiders een vrijwel volledige vrijhandel zijn overeengekomen. De lidstaten van het GOS zouden alleen aan in- en uitvoer van levensmiddelen beperkingen mogen opleggen. Voor de invoer van industrieproducten zal een tarief gelden, aldus interfax.

Intussen heeft de Europese Gemeenschap alle republieken van het GOS erkend, waarbij Rusland wordt beschouwd als de erfgenaam van de Sovjetunie en dus het meest verantwoordelijk wordt gesteld voor de naleving van de internationale verplichtingen van de vroegere supermacht met name op het vlak van ontwapening en wapenbeheersing maar ook wat de mensenrechten, de rechten van minderheden, de erkenning van bestaande grenzen en de vreedzame regeling van geschillen betreft.

Holocaustmuseum in Berlijn:

Rots tegen vergeten

BERLIJN - In Berlijn zal vijftig jaar na het begin van de Nazistische uitroeiingscampagne tegen de joden in 1942 dan eindelijk, na bittere discussies tussen de joodse gemeenschap en de Duitsers, een museum geopend worden ter nagedachtenis aan de Holocaust.

Tegelijkertijd heeft de Duitse regering besloten de grenzen open te stellen voor joodse vluchtelingen uit de voormalige Sovjetunie, zonder enige voorwaarde aan hun komst te stellen. Religieuze joden en mensen die volgens de rassentheorie van de Duitsers tot de joodse bevolking behoorden, telden bijna een half miljoen voordat op de Wannseeconferentie in Berlijn in het diepste geheim tot hun vernietiging werd besloten.

De voorzitter van de Centrale joodse raad in Duitsland, Heinz Galinski, noemde het museum annex herdenkingsmonument "een rots tegen de vergetelheid en verdringing". De directeur van het museum, de historicus Gerhard Schonberger, verklaarde dat het doel niet is "de mensen een schuldgevoel te bezorgen" maar te werken aan "voorkoming van de terugkeer van de dictatoriale machten".

Deze week publiceerde het weekblad Der Spiegel een opiniepeiling waaruit blijkt dat een derde van de Duitsers meent dat de joden medeverantwoordelijk zijn voor hun vervolging in de Hitler-tijd. Ongeveer 44 procent meent dat het nazi-regime ook zijn goede kanten had.

McEnroe sterker dan Boris Becker

MELBOURNE - John McEnroe heeft vandaag in Melbourne voor een daverende verrassing gezorgd. Hij versloeg in de derde ronde van de Australian Open titelverdediger Boris Becker in drie sets, 6-4 6-3 7-5. Becker was als derde geplaatst.

Bollegraf door naar derde ronde

MELBOURNE - Manon Bollegraf heeft in het damesdubbel de tweede ronde overleefd. Met haar Amerikaanse partner Katrina Adams versloeg zij vrijdag het Brits-Australische koppel Belinda Borneo Kerry-Anne Guse. Het Nederlands-Amerikaanse koppel is als achtste geplaatst.

De als eerste geplaatste Monica Seles uit Joegoslavië had in het damesenkel weinig moeite met de Indonesische Yayuk Basuki. Ze won in twee sets. Ook Brenda Schultz won in de tweede ronde van het damesdubbel. Met haar Amerikaanse partner Stephanie Rehe versloeg Schultz het Australische koppel Burne/Stacey. Schultz en Rehe zijn als 16e geplaatst.

UITSLAGEN:
Damesenkel: Seles - Basuki 6-1, 6-1 Damesdubbel: Bollegraf Adams - Borneo/Guse 6-2, 6-2. Brenda Schultz/Stephanie Rehe -- Jenny Byrne Louise Stacey: 6-4 en 6-2

UITSLAGEN:
Vrouwen enkelspel, derde ronde: Maleeva-Fragniere (Zwi/9) - Whitlinger (Vst) 6-2 6-1, Novotna (Tsj/6) - Fang Li (Chi) 6-3 6-1.
Dubbelspel, tweede ronde: Rehe/Schultz (Vst/Ned/16) - Byrne/Stacey (Aus) 6-4 6-2, Bollegraf/Adams (Ned/Vst) - Borneo/Guse (Gbr/Aus) 6-2 6-2.

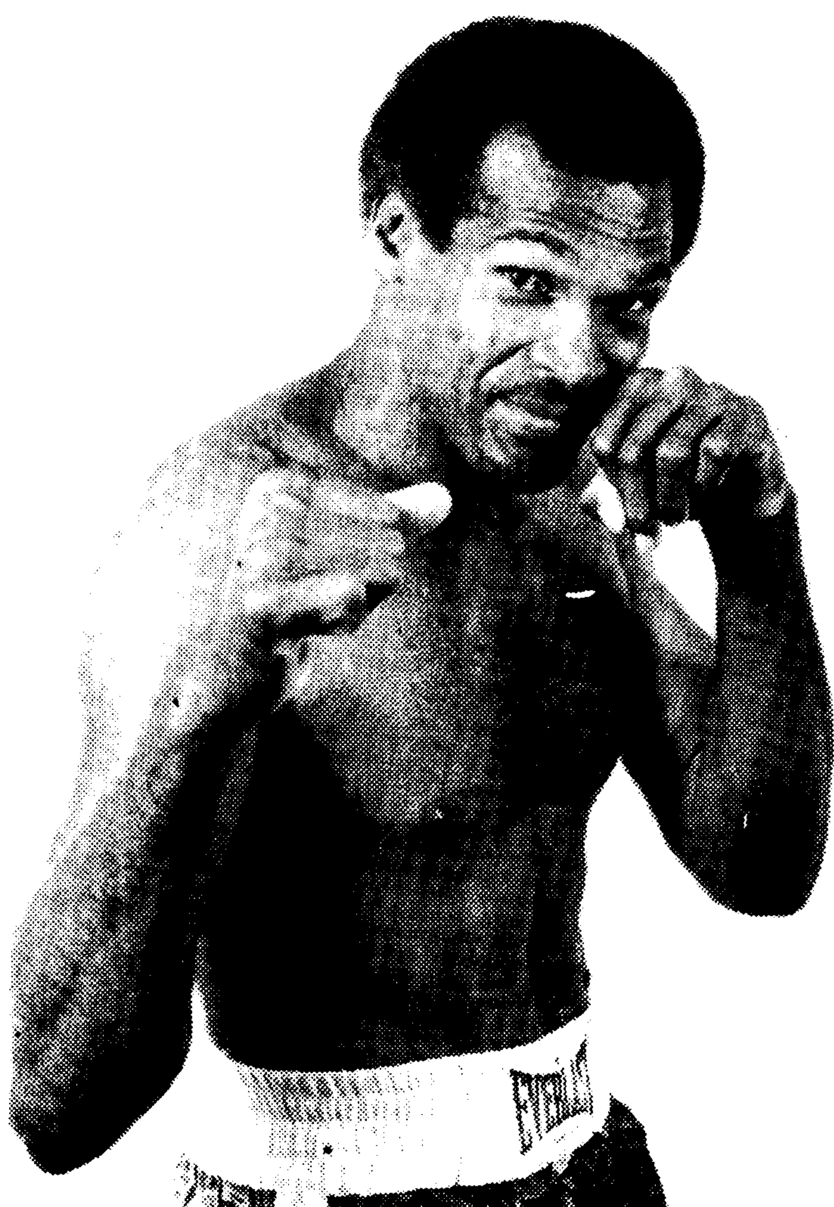
Nike beschuldigd van gedoogbeleid verboden middelen

PORTLAND - De Amerikaanse sportartikelenfirma Nike wordt beschuldigd jaren het gebruik van verboden middelen in de door het concern gesponsorde club "Athletics West" te hebben getolereerd. In het onlangs in de Verenigde Staten verschenen 660 pagina's tellende boek "Swoosh - het verhaal van Nike en de mannen die daar aan de touwtjes trokken" uiten de schrijfsters Julie Strasser en Laurie Becklund de beschuldigingen.

Het tweetal verwijt het bedrijf jarenlang het gebruik van verboden middelen door gesponsorde atleten niet alleen geduld maar ook bevorderd te hebben en daarnaast forse premies te hebben betaald. Nike was van 1977 tot 1985 sponsor van Athletics West. Strasser was directeur promotie bij de firma, haar echtgenoot Rob chef marketing. Becklund werkt als journaliste bij de "Los Angeles Times".

Julie Strasser verklaarde in Portland (Oregon): "Alles wat zich in die tijd in de sport afspeelde, was bij de directie bekend maar men greep niet in." Volgens het boek is de atleten wetenschappelijke hulp aangeboden en zijn ze van anabolesteroïden voorzien, vooral in de fase na een blessure. Dick Brown, die als fysioloog bij Athletics West werkzaam was, heeft de uitspraken die in het boek worden gedaan, bevestigd. "Wie destijds niet zijn toevlucht nam tot anabole-steroïden, behoorde niet tot de top-twintig van de atletiek. Dat wisten de firma en de atleten."

De oprichter van Nike, Philip Knight, was volgens Julie Strasser bij het schrijven van het boek niet bereid inlichtingen te geven. Onder-directeur Liz Dolan verklaarde in een eerste reactie op het boek: "Enkele verhalen in het boek komen overeen met de waarheid. Het is echter allemaal oude koek."



■*WILLEMSTAD —De Curaçaose topbokser Hubert 'Ibi' Zimmerman (foto) stapt zaterdagavond 1 februari de ring in om tegen geweldenaar 'Fast' Eddy Smulders uit Nederland te vechten. Deze wedstrijd vormt de hoofdpartij van het Internationale Boksgala Curaçao II, die in het Holiday Beach Hotel & Casino plaats heeft.*

Finish Parijs-Kaapstad: een feest voor blanken

KAAPSTAD - Op het strand van Kaapstad zag het zwart van de blanke mensen. De finish van de rally Parijs - Kaapstad, mogelijk geworden door de formele opheffing van de apartheid in Zuid-Afrika, was vooral een feest voor de blanken. De donkere mensen in het land hebben vaak de minste baantjes en geen geld voor een auto of motor. Mede daarom zijn ze niet geïnteresseerd in deze sport. "It doesn't matter if you're black or white", schalde de stem van Michael Jackson over de vlakte.

Winnaar bij de auto's Auriol en zijn navigator Monnet spoten, net als de nummer een bij de motoren, Peterhansel, met liters champagne bijna de piloten uit de zes tv-helicopters vlak boven hen. In optocht trokken de deelnemers voorbij: de 125 auto's en 45 motoren die de race volbrachten. Iets minder dan de helft van het aantal inschrijvingen.

Op de laatste dag behoefden de deelnemers hun voertuig alleen maar heel te houden, gedurende 556 kilometer met start in Springbok. Van de klassementsproef op het strand bleef uiteindelijk geen meter over. De finish was verplaatst van het Blouberg- naar het Milnetron-strand.

Minister Louis Pienaar van opvoeding en milieu: "We waren niet zozeer bang voor schade aan het strand, eerder voor kapotgetrapte duinen. Stel je voor dat 30.000 mensen daarin een plaatsje hadden gezocht. Bovendien proberen we personen, die met auto's door natuurgebied crossen, te ontmoedigen. Het zou raar zijn als wij op onze beurt de rally door de duinen laten rijden."

"NAAR HUIS"

Kees Tijsterman was donderdag goed voor het milieu. Hij wandelde over het strand, met een rood verbrand gezicht. Zijn auto staat op de boot naar Holland. Hij en vrouw Mieke waren vorige week uitgevallen en in het vliegtuig naar Kaapstad gestapt. Ze wandelden over de Tafelberg en zagen Kaap de Goede Hoop. "Nu wil ik naar huis", aldus Tijsterman, sinds anderhalve maand vader van een zoontje.

De navigator van de tweede teamauto, Bert Winkler, had nog wel een tijdje willen doorgaan. "Terug naar Parijs of zo", vertelde hij de veel gemaakte grap in Kaapstad. Chauffeur Jan van Tuyl deelde handtekeningen uit aan Zuidafrikaanse jongens.

Rob Roose uit Soesterberg was in feite de beste Nederlander. Hij navigeerde voor de Italiaan Pollini, die als 30ste eindigde. Roose zat op het dak van de auto, zwaaiend met de Nederlandse vlag. "Die vlag", lachte hij, "heb ik gestolen in keetmanshoop, waar een hele rij vlaggen stond. We wilden ook een Italiaanse meenemen, maar die was al gestolen."

Onderminister Williams vitte intussen op een veel bekendere Nederlander, premier Lubbers. Hij had de discussie over de ANC-protesten tegen de komst naar Zuid-Afrika van de premier gevolgd en wilde wel een advies kwijt. "Natuurlijk moet Lubbers komen. Hij moet zien welke veranderingen hier hebben plaats gevonden de laatste twee jaar. Ach, eigenlijk is hij al te laat."

Organisator Gilbert Sabine was op tijd. Hij was de eerste die na de opheffing van de sportboycot een groot sportevenement naar Zuid-Afrika bracht. Donderdag shockeerde de bijna 70-jarige Fransman met uitspraken in The Argus, de grootste krant van Kaapstad. Het dagblad opende met uitspraken van Sabine tegen Franse verslaggevers. Hij veroordeelde Zuid-Afrika en noemde de inwoners kortzichtig. Het zou de eerste en laatste start in Kaapstad zijn geweest. Waarom hij zo fulmineerde was niet helemaal duidelijk, waarschijnlijk vanwege enkele storende misverstanden tussen zijn groep en de Zuidafrikaanse organisatie. Hoge bonzen reageerden (nog) niet.

AC Milan stelt Gullit gerust

MILAAN - AC Milan wil het Nederlandse trio Gullit, Van Basten, Rijkaard niet kwijt. De clubleiding ontkende gisteren dat plannen bestaan de Nederlanders te vervangen door het Joegoslavische drietal Darko Pancev, Dejan Savicevic en Zvonimir Boban. Laatstgenoemde staat al onder contract bij AC Milan, maar is uitgeleend aan Bari. De andere twee zijn door Rode Ster Belgrado in de aanbieding gedaan.

Met name Gullit behoeft zich niet ongerust te maken. "Wij zijn erg gehecht aan Ruud en zijn twee kameraden", aldus manager Adriano Galliani. Zij zijn en blijven onze favoriete buitenlanders. Dit voorjaar gaan we in alle rust over hun contractverlenging praten."

1 februari in Holiday Beach

Zimmerman versus Smulders in wereldtitelgevecht boksen

WILLEMSTAD — Op zaterdagavond 1 februari begint om zeven uur 's avonds in het Holiday Beach Hotel & Casino het Internationale Boksgala Curaçao II. Dit unieke evenement is georganiseerd door Caribbean Eventures, een dochteronderneming van Caribbean Media Consultants. Aan het komende boksfestijn is een maandenlange voorbereiding vooraf gegaan in samenwerking met de Curaçaose boksorganisaties, de Nederlandse Boksbond en de NBA, de Amerikaanse National Boxing Association.

De hoofdpartij van deze bijzondere avond bestaat uit een gevecht over twaalf ronden tussen de Curaçaose topatleet Hubert 'Ibi' Zimmerman en de Nederlandse geweldenaar 'Fast' Eddy Smulders. Inzet van deze match is de wereldkampioenschapstitel in de Cruiser Weightklasse van 175 lbs. tot 190 lbs. van de NBA.

Ibi Zimmerman bereidt zich dagelijks voor in de Boca Boxing club op Boca San Michiel, onder leiding van trainer Lesley Zimmerman, op het belangrijkste gevecht uit zijn boksloopbaan. De Curaçaoënaar boekte 31 augustus in het Sentro Deportivo Kòrsou veel succes tegen de Nederlandse pugilist Pedro van Raamsdonk. Middels een niets aan de verbeelding overlatende knockout-zege wist Zimmerman toen beslag te leggen op de vacante koninkrijkstitel.

Tegenstander 'Fast' Eddy Smulders bokste in hetzelfde programma tegen de gevaarlijke Colombiaan Tomás Polo, die eerst na hardnekkig verzet op punten van Smulders verloor. Eindhovenaar Smulders, die getraind wordt door Henny Thoonen, heeft tot nu toe een uitstekende staat van dienst opgebouwd. De topbokser werd in 1989 professional en scoorde uit zeventien partijen zeventien maal winst, waarvan dertien zeges via een knockout-overwinning tot stand kwamen. Voor zowel Ibi Zimmerman als 'Fast' Eddy Smulders betekent hun gevecht om het wereldkampioenschap Cruiser Weight een kroon op hun imposante bokscarrière.

Cheo Zimmerman, broer van Ibi, komt in een match over tien ronden uit tegen Gilbert Hallie uit Amsterdam. Dit gevecht gaat om de koninkrijkstitel in de super middle weight-klasse van 160 lbs. tot 168 lbs. Hallie, gecoacht door broer Cees Hallie, heeft in zijn profcarrière vijftien partijen gewonnen, terwijl hij er twee verloor. Twee partijen eindigden onbeslist.

Cheo Zimmerman imponeerde vorig jaar door de kampioen van Duitsland Andreas Schweiger in drie ronden te verpletteren. Cheo, 'the coming man' van de Curaçaose bokssport, heeft inmiddels elf profpartijen gebokst. Van deze partijen won hij er zes middels een snelle knockout, terwijl hij vier partijen op punten won. Zimmerman verloor in het verleden slechts één partij tegen de Nederlandse kampioen John Held door een tijdens de wedstrijd opgelopen blessure.

EUROPEES KAMPIOEN

Een regelrechte primeur voor Latijns-Amerika en het Caribisch gebied is het optreden van de nieuwe profkampioen van Rusland Alexander Mirozchnichenko. De Rus, afkomstig uit Kazachtan, bokst voor het eerst in deze contreien en er is hem veel gelegen een goede indruk achter te laten. Hoewel Mirozchnichenko pas sinds juni 1990 professional is, bokste hij reeds elf profpartijen, die hij stuk voor stuk op overtuigende wijze won. In het amateurcircuit stond de zwaargewicht 244 maal in de ring, waarbij hij slechts elf maal verloor.

De GOS-burger behaalde tijdens de Olympische Spelen in Seoul een derde plaats in de zwaargewichtklasse. Tevens eindigde hij bij de wereldkampioenschappen amateurs als tweede. Mirozchnichenko, die begeleid wordt door trainer Arthur Mattheis en in 1989 zwaargewicht kampioen van Europa bij de amateurs werd, komt op Curaçao in een gevecht over tien ronden in actie tegen een nog nader aan te wijzen tegenstander.

Ongetwijfeld is ook de partij die de Nederlander John Emmen, bijgenaamd 'Gentleman John', gaat boksen in het zwaargewicht vanaf 190 lbs. bijzonder interessant. Emmen, die kampioen van Nederland en van de Benelux is, heeft een erelijst van zeventien gewonnen en drie verloren partijen. Emmen zou volgens het oorspronkelijke plan op Curaçao moeten uitkomen tegen de Nederlandse Surinamer Ramon Voorn. Voorn is echter kortgeleden geblesseerd geraakt, waardoor voor John Emmen, die sinds 1985 profbokser is, nu wordt uitgekeken naar een andere sterke tegenstander. Vermoedelijk wordt de krachtige Argentijn Daniel Guibaudo zijn opponent.

PROGRAMMA

In totaal staan tijdens het Internationale Boksgala II in het Holiday Beach Hotel & Casino elf partijen op het programma, waarvan zeven profpartijen. Van de profs vallen nog te noemen: de Curaçaoënaar Gregory Cornet en de Nederlander William Krijnen. Krijnen komt uit in een gevecht over zes ronden. De getalenteerde 23-jarige bokste in de Verenigde Staten tot dusver acht partijen, waarvan hij er zes won. Tevens zal het publiek kunnen genieten van de rentree van Chuco Zimmerman. Deze populaire Boca-bokser is tot dusverre ongeslagen.

Ook het amateurprogramma kent een sterke bezetting. Olympisch kandidaat, de op Aruba gedetacheerde marineman Wilco van der Streek bokst tegen de Nederlandse nummer twee Marco van Spaandonk. Tevens heeft de organisatie marinier Raymond Windsant van Curaçao en de Marokkaanse Nederlander Radouane Menni, die als marinier op de Arubaanse marinierskazerne Savaneta is gelegerd, kunnen contracteren.

Het Internationale Boksgala Curaçao II zal op de televisie worden uitgezonden door Eurosport, de Nederlandse omroep Veronica en Caribbean Superstation. Bovendien onderhandelt men over een tv-registratie van het evenement door het Venezolaanse tv-station Venevisión.

De organisatoren verwachten zaterdagavond 1 februari zo'n drieduizend toeschouwers in het Holiday Beach Hotel. Voor een tribuneplaats dient 45 gulden betaald te worden. Kaarten zijn vanaf vrijdag 24 januari verkrijgbaar bij het portiershuisje van het Holiday Beach Hotel van drie tot zeven uur in de namiddag.

Tevens zijn deze kaarten verkrijgbaar bij het medisch centrum Medenfis te Tera Cora, Mensing's Caminada en Caribbean Media Consultants. Voor ringside met 'full catering' moet 350 gulden betaald worden. Super ringside met 'full catering' gaat vijfhonderd gulden kosten. De ringside- en super ringside-kaarten worden vanaf 24 januari uitsluitend verkocht bij Caribbean Media Consultants, Pietermaai 84.

Emilio Sanchez te sterk voor Schapers

MELBOURNE - Michiel Schapers heeft de achtste finales op de Open Australische tenniskampioenschappen niet gehaald. Hij vatte zijn verloren partij tegen Emilio Sanchez in twee woorden samen. "Geen returns".

Er was natuurlijk meer dat ten grondslag lag aan de nederlaag (3-6 4-6 6-7) van de oudste Nederlander bij de Open Australische kampioenschappen. Emilio Sanchez is nog steeds een topper, Michiel Schapers is het een aantal jaren geleden bijna geweest.

Tegen de groten helpt degelijkheid niet. Tegen de sterksten telt ieder foutje letterlijk dubbel. Tegen de 'ballenmachine' Sanchez mag eenvoudigweg niets mis gaan. Die eis kan niet aan Schapers gesteld worden. In de hele wedstrijd, die ruim twee uur en een kwartier vergde, sloeg Sanchez twee dubbele fouten. Schapers veroverde een breakpunt tegen Sanchez. Het werd ook de eerste keer dat Sanchez zijn opslagbeurt moest afstaan.

Schapers, die zowel in de eerste als de tweede set een keer de game op eigen opslag niet had kunnen thuisbrengen, werkte daardoor in de derde reeks zijn achterstand weg. De mogelijkheidjes die zich aandeden om nog eens te breken liet hij voorbijgaan. In de tiebreaker betaalde hij daarvoor de rekening.

Schapers vond zelf dat hij niet goed gespeeld had, maar niemand weet beter dan hij zelf hoe moeilijk het is, wel goed tegen Sanchez te tennissen. De kleine Spanjaard maakt zo weinig fouten, heeft een geweldig loopvermogen, speelt van de achterlijn scherp als geen ander en ziet gaatjes die harder slaande tennissers in hun drift nog wel eens over het hoofd willen zien.

MAANBALLEN

Aan het einde van de eerste set en in het begin van de tweede werd Schapers een aantal keren met "maanballen" verslagen, sterker nog: hij werd niet alleen gelobd, hij werd gelummeld. De kracht van Schapers was dat hij die slechte periode, met een doorbraak in de eerste game van de tweede set, met slechts zes gewonnen punten in zes spellen, van zich kon afzetten.

Het kostte hem meer moeite zijn punten te verdienen, Sanchez trouwens kreeg die vaak eenvoudig aangeboden, maar hij bleef een tegenstander, die de Spanjaard bezig hield. Hij werkte in een stroeve service-beurt zelfs nog twee setpunten weg, voor Sanchez op eigen opslag superieur de tweede ... nenhaalde.

De Schapers van ... set was een ... alleen omdat hij ... afgezet en een ... aangetrokken. Hi... iets behoudend... aanvalsmomen... zekerder en ... gepasseerd aan ... Eigen verdiensten ... zins in de hand ... werden door een ... zuchtiger aan... chez. Schapers ... zijn verloren ... terug te pakken ... games later wer... point dat hij versp... te geforceerd naar ... gaan en was op 4-5 ... twee punten van de ... op 5-6 had hij zelfs ... volwaardig set-p... schoolvoorbeeld van ... dige fout werd die ... gooid.

De gelijkwaar... de tiebreaker ... tigd door een ... netbal die Schapers ... rijk tot kansloos m... zekerheid in de s... echter dat de sterkste ... lijk het geluk ka... afdwingen. Sanchez was ... sterkste.

UITSLAGEN
Melbourne. Open Australische kampioenschappen. Mannen enkelspel ... ronde: Emilio Sanchez (Spa/13) - Schapers (Ned) 6-3 6-4 7-6, Tsjesnokov (Gos) - Patrick Mcenroe (Vst) 1-6 1-6 6-1 6-3 ... (Vst/15) - Koslowski ... 6-1 6-3 6-3, ... -Zoecke (Dui) 6-4 6-4 7-6.
Dubbelspel, tweede ... Nijssen/Suk (Ned ...) Gomez/Javier Sanchez (Spa) 7-5 3-6 6-3, ... Siemerink (Ned) ... Stoltenberg (Vst/Aus) 6-3 6-2, Novacek/Prpic ... -Oosting/Kuhnen ... 6-3 6-3.

MELBOURNE ... Graf moet een lang... nemen. Een half j... ik aan. Dan kan ze de rust laten terugkeren in ... en lichaam." Pa... kiest zijn woorden ... vuldig, maar laat er geen misverstand over bestaan. "Ik ben haar coach niet meer".

Op 12 november ... Slozil en Graf uit elkaar. Vijf jaar was de Tsjechoslowaak haar coach. Graf ... samenwerking ... zegd of Jennifer C... Slozil in dienst. ... voor haar eerste p... Melbourne met een ... infectie. Ze kondigde aan drie vier weken rust te nemen. Slozil adviseerde zijn ... pupil telefonisch de ... te verlengen tot een half jaar. "Ze moet er eens uit. Een half jaartje ... Anders ... kap...

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

2de Trekking

Donderdag 16 JANUARI 1992

TIEN TALLEN		1698	100	3203	100
11	100	1718	100	3206	100
26	100	1720	100	3207	100
26	100	1726	100	3220	100
30	100	1736	100	3226	150
31	100	1778	120	3233	100
65	100	1781	100	3252	100
75	100	1787	100	3261	100
78	120	1794	100	3271	100
88	100	1794	140	3278	100
94	140	1796	100	3278	120
HONDERD TALLEN		1826	100	3291	100
126	100	1826	100	3294	140
[illegible]	100	1842	100	3310	100
178	120	1847	100	3326	100
181	100	1852	100	3339	100
194	140	1873	100	3343	100
204	100	1878	120	3357	100
226	150	1890	100	3378	250
230	100	1894	140	3382	100
247	100	1913	100	3394	140
268	100	1917	100	3402	100
278	120	1922	100	3423	100
286	100	1926	100	3426	100
291	100	1948	100	3429	100
294	140	1953	100	3447	100
313	100	1962	100	3448	100
326	100	1966	100	3449	100
332	100	1969	100	3454	100
373	100	1978	120	3456	100
374	100	1994	140	3463	100
378	250	TWEE DUIZEND		3478	120
380	100	2008	100	3494	350
393	100	2010	100	3509	100
396	140	2021	100	3516	100
		2026	100	3518	100
		2029	100	3526	100
		2033	100	3526	100
				3535	100
				3542	100
				3545	100

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

2de trekking op donderdag 16 januari 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
29493	2.000	27377	1.500	21225	1.000
29494	**100.000**	**27378**	**30.000**	**21226**	**10.000**
29495	2.000	27379	1.500	21227	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—11.30 en 13.30—16.00 (maandag t/m donderdag)
	: 8.00—11.30 en 13.30—15.30 (vrijdag)
	: 8.00—15.30 continu (vrijdag ná trekking)
ARUBA Oranjestad	: 8.00—12.00 en 13.30-16.30
San Nicolas	: 8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	: s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	: s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Vrede krijgt een kans

SAN SALVADOR - Guerrilla-commandant Herson Martinez van het Politieke comité van het Farabundo Marti-Bevrijdingsfront in El Salvador is voor het eerst in het openbaar verschenen in verband met een persconferentie. Bij die gelegenheid deelde hij mee dat hij gaat deelnemen aan het politieke leven van El Salvador nu een bestand bereikt is tussen regering en verzet. Het FMLN viert op deze manier de vrede welke eindelijk een kans krijgt in El Salvador.

(AFP satellietfoto)



Voormalige Algerijnse regeringspartij:

Hoge staatsraad is ongrondwettig

ALGIERS - De voormalige regeringspartij in Algerije FLN heeft woensdag verklaard dat het huidige collectieve presidentschap ongrondwettig is. Secretaris Abdelhamid Mehri gaf tijdens een persconferentie in Algiers voor het eerst een officiele reactie op de instelling van de nieuwe zelfbenoemde "Hoge staatsraad".

"Ik geloof dat de instelling van de hoge raad voor het presidentschap... en de daarvoor gebruikte methode, het wel een krachtdadige macht maken maar niet een grondwettelijke macht," zei Mehri.

Hoewel onduidelijk is wie in Algerije de "Hoge staatsraad" uitgevonden en benoemd heeft, lijkt het erop dat de voormalige Nationale veiligheidsraad, het defensie-adviesorgaan van de afgetreden president Benjedid, deze raad heeft ingesteld als een soort collectief presidentschap. De Algerijnse grondwet kent geen collectief presidentschap. Bovendien moet de president democratisch gekozen worden.

Mehri zei de raad om twee redenen in strijd te achten met de grondwet: "De grondwet stelt dat het de president is die de regering (het kabinet) benoemt en niet dat de regering de president aanwijst." Het collectieve presidentschap "kan zeer ernstige problemen met zich meebrengen, vooral als dit orgaan lange tijd aanblijft," zei Mehri.

De Hoge staatsraad heeft zichzelf een mandaat gegeven tot december 1993: dat wil zeggen totdat de ambtstermijn van Benjedid zou zijn verstreken.

[illegible]liaanse jongeren: 'een onderkaste'

[illegible]

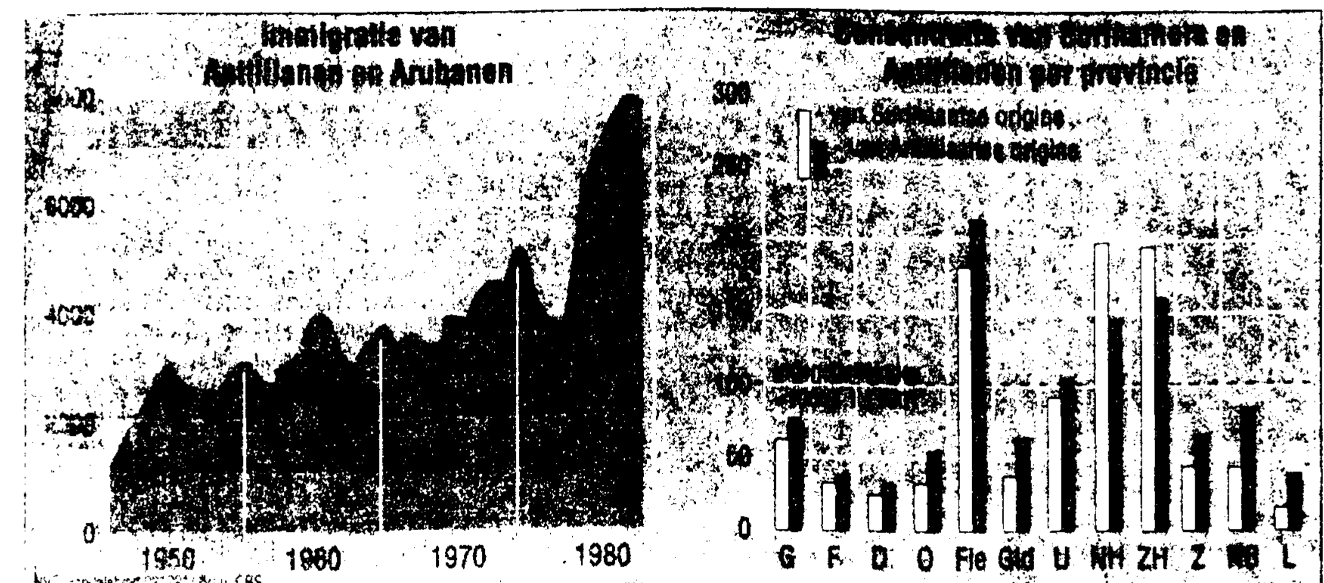
[illegible] schuldig maken aan [illegible]overvallen, inbraken en [illegible]vertredingen van de [illegible]wet behoren, volgens [illegible] 'tot de onderkaste [illegible] de Antilliaanse gemeenschap'.

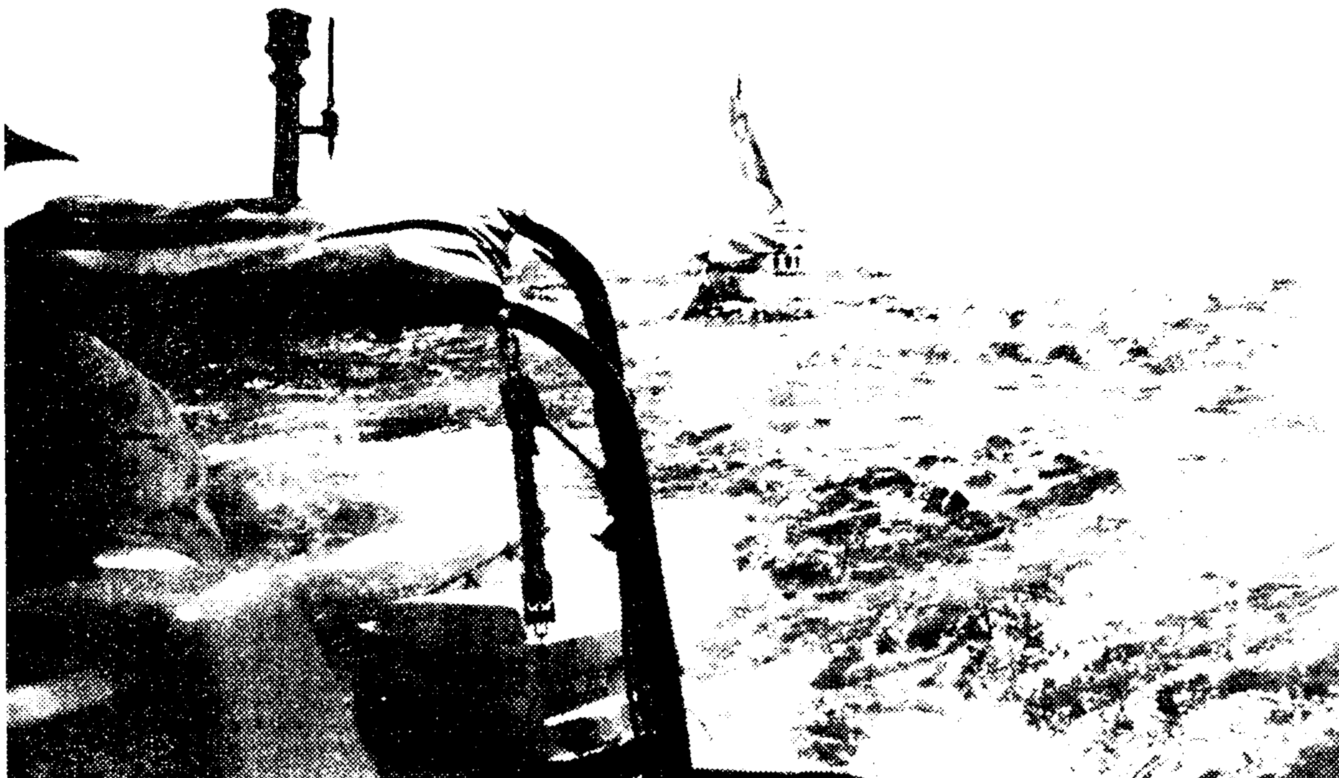
Vanaf het midden van de [illegible]tachtig is een derde [illegible] migranten uit de Antillen op gang gekomen. Na de bursalen die hier kwamen studeren en de arbeiders die na de sluiting van de grote raffinaderijen op Curaçao in Nederland werk zochten, kwamen na 1985 vooral jonge, ongeschoolde Antillianen naar Nederland. Er zijn nu ongeveer zestigduizend Antillianen en Arubanen in Nederland.

De komst van de Antilliaanse jongeren, die nauwelijks Nederlands spreken, is van meet af aan gepaard gegaan met problemen. Amsterdam gaf het antropologisch instituut van de Universiteit van Amsterdam in 1987 opdracht de Antilliaanse randgroepjongeren in het stadsdeel Zuidoost te onderzoeken. In het rapport 'Gemiste Kansen' uit mei 1988, bepleitte de onderzoeker F. Steijlen, gezien de ernst van de problemen, 'een breed, integraal hulpaanbod'.

Binnen de gemeente werd door de Stichting Streetcornerwork gepleit voor 'kleinschalige ontmoetingsruimten voor Antillianen'. Vanaf begin 1990 was de stichting MULA (Movimiento Uni Latino Antilliano) actief voor de Antilliaanse randgroepjongeren. MULA zetelde in het trefcentrum Ufo vlakbij de flat Kraaiennest. In dit 'multicultureel' jongerencentrum kwamen vooral Surinamers en Antillianen achttien tot 35 jaar samen. Ufo werd eind oktober, na vele ongeregeldheden, op last van de burgemeester gesloten.

Begin november werd op een bijeenkomst van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) over de problemen van jonge Antillianen in Nederland bepleit dat de toestroom van Antillianen naar en hun opvang in Nederland beter zou worden gereguleerd.





■ *WILLEMSTAD — Afgelopen weekeinde hebben de Koninklijke Luchtmacht en de Citro in samenwerking met het Rescue Coordination Centre Curaçao een multidisciplinaire reddingsoefening afgerond. Het doel van een dergelijke oefening is het analyseren van de gang van zaken, zodat eventuele tekortkomingen tijdig vastgesteld kunnen worden. Ook nu kwamen bepaalde punten naar voren die verbetering behoeven. Het ligt in de bedoeling om dit soort oefeningen op een meer regelmatige basis te laten plaatsvinden.*

Op de foto is te zien hoe de Citro I een dobberend zeilbootje op touw neemt.

In Irian Jaya: Veel doden door oorlog

JAKARTA - Minstens 119 mensen zijn van honger omgekomen in Irian Jaya in het oosten van Indonesie. Dit heeft het Indonesisch dagblad Suara Pembaruan vrijdag gemeld.

Volgens de krant zouden zij het aan zichzelf hebben te wijten, omdat zij te druk waren geweest met het rapen van kokosnoten om land te bebouwen. Volgens een plaatselijke regeringsfunctionaris hadden de naar schatting achtduizend leden van de Yali-stam al sinds april een tekort aan voedsel, maar werd dat pas in december ontdekt door een missionaris. De regering heeft inmiddels voedsel naar het gebied overgebracht. Volgens de functionaris had de stam teveel tijd besteed aan het rapen van wilde kokosnoten voor houtsnijwerk en te weinig aan het bebouwen van het land.

***

PRINS HOLDING in Dokkum, geheel eigendom van de noordelijke ontwikkelings maatschappij nom, heeft ook 1991 met een negatief resultaat afgesloten. Na de zomer zijn krachtige maatregelen genomen, die ombuigingen ten goede zullen moeten inluiden.

Tussentijdsrapport Römer c.s.

Slachtoffer-enquête op Antillen door WODC

[illegible]LEMSTAD — De [illegible] van onderzoek inzake politiële onrechtmatigheden' maakt bekend dat na rijp beraad [illegible] rapport uit te brengen, maar de bevindingen van de commisie, de resultaten van de Wetenschappelijk Onderzoeks- en Documentatiecentrum (WODC) slachtofferenquête en de door de commissie te formuleren aanbevelingen te verwerken in een definitief rapport dat in de tweede helft van dit jaar zal worden uitgebracht. Aldus een persbericht van voorzitter prof. dr. René Römer en secretaris Harold Hollander.

De commissie heeft [illegible] besloten omdat tijdens besprekingen met het WODC van het Nederlandse ministerie van Justitie gebleken is dat dit instituut [illegible] sneller dan aanvankelijk verwacht werd, de slachtofferenquête in de Nederlandse Antillen zal kunnen verrichten en verwerken.

Begin februari zullen de medewerkers Nelen en Essers van het WODC op Curaçao arriveren om met medewerking van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en bijgestaan door de UNA aan de slag te gaan. Op verzoek van de commissie zal de WODC-enquête op een tweetal terreinen helderheid verschaffen, te weten de omvang van de criminaliteit in vergelijking met tien jaar geleden en de omvang van het politiegeweld.

Op Curaçao zullen zestienhonderd personen worden geïnterviewd, op Sint Maarten 150, op Bonaire honderd, volgens een in nauw overleg met het CBS te bepalen, meest verantwoorde steekproefmethode. Eind juli hoopt de commissie over de WODC-bevindingen te beschikken, waarna mogelijk in september het definitieve commissierapport tegemoet kan worden gezien.

Voordat met de WODC-enquête begonnen wordt, zal de commissie tijdens een persconferentie nadere informatie verstrekken aan de publiciteitsmedia en daarbij een beroep doen op de medewerking van eenieder, aldus Römer en Hollander.

Opname van Antilliaan in inrichting geëist

DORDRECHT/WILLEMSTAD — Mr. L. Verdegaal, officier van justitie bij de Dordtse rechtbank heeft donderdag tegen de 16-jarige Antilliaan die in Dordrecht woont opname in een inrichting voor buitengewone behandeling tot uiterlijk zijn 21ste jaar geëist, te vergelijken met tbs voor volwassenen. Zij acht bewezen dat de jeugdige Dordtenaar op 14 oktober van het afgelopen jaar de 35-jarige P. MacGregor van het leven heeft beroofd door hem met een mes in zijn hart te steken.

Het kwam op de late avond van de 14de oktober, nadat het maandenlang onrustig was geweest in de Dordtse wijk Krispijn, tot een uitbarsting van geweld. Een groepje Antilliaanse jongeren trok door de straten en stak banden van een negental auto's lek. Buurtbewoners gealarmeerd door het gesis van de leeglopende banden, waren de terreur meer dan zat.

Vier buurtbewoners gingen achter de jongens aan. Twee van hen voorzien van een honkbalknuppel en een hond. Het latere slachtoffer dacht dat hij het met zijn blote handen wel af kon. Hij greep een van de jongeren, vlak voor diens huis, bij zijn keel. Op het geschreeuw van diens om hulp roepende moeder vroeg C. die in de kamer stond aan een vriend om zijn vlijmscherpe mes, liep naar buiten en stak toe. De man overleed na korte tijd.

Tegen de verstrekker van het mes, de 20-jarige C.H.- eveneens uit de Antillen - eiste de officier twee jaar gevangenisstraf.

De rechtbank doet op 30 januari uitspraak.

WILLEMSTAD — De bouw van het restaurant op de pier van het Avila Beach hotel ligt stil, maar 'dat is ook zo gepland', aldus manager Tone Muller. Niet iedereen is even blij met het aanzicht van het restaurant, dat er nu nog als een onafgemaakt bouwwerk bijstaat. De palen staan in de grond en er is een begin met het rieten dak gemaakt. "Er zijn echter geen financiële problemen", zo zei de manager, "we zijn zeker geen tweede Sonesta aan het worden". De pier van de nieuwe vleugel is al wel gereed.

De bedoeling van het management van het hotel was om eerst de pier en dan het restaurant te bouwen. Maar omdat het voor beide projecten nodig was om kranen op het terrein te laten rijden, is besloten om de ruwe bouw van het restaurant tegelijk met de aanleg van de nieuwe pier te laten plaatsvinden. Over enkele maanden zal begonnen worden met de voltooiing van het restaurant. Tone Muller zei nog niet te weten wat voor soort restaurant het gaat worden. "We kunnen er een full-time restaurant, een party terrace, een night restaurant of iets anders van maken. Daarover zijn we nu aan het nadenken.".

FNV:Geschenken voor Capriles



■ *WILLEMSTAD — De al ruim 26 jaar in Nederland woonachtige Curaçaose J. Valcq-Cijntje, die voorzitter is van de Maastrichtse afdeling van de Bouw- en Houtbond Federatie Nederlandse Vakbonden (FNV), heeft vrijdag 10 januari in het bijzijn van de directie van de Dr. David Ricardo Capriles Kliniek op Curaçao een semi-automatische wasmachine en een heavy-duty foodmixer geschonken aan de patiënten en het personeel van de afdeling Activiteitentherapie. De wasmachine en foodmixer komen goed van pas bij dergelijke therapieën en trainingen. Deze schenking was ter gelegenheid van het 75-jarig jubileum van de Maastrichtse afdeling van de Bouw- en Houtbond FNV. Als blijk van waardering voor de schenking en ook het warm hart dat mevrouw Valcq Curaçao en in het bijzonder de patiënten van de Capriles Kliniek toedraagt, mocht zij op haar beurt een door de patiënten uit hout vervaardigd klein aandenken in ontvangst nemen.*

De Bouw- en Houtbond is de vakbond van mensen werkzaam in genoemde sector en is aangesloten bij de vakcentrale FNV. Voorbeelden van de aangesloten beroepen zijn schilders, tegelzetters, metselaars, opzichters, uitvoerders en woningcorporatiepersoneel. J. Valcq werkt via de woningcorporatie 'St. Servatius' in Maastricht (van dertienduizend wooneenheden). Zij is momenteel voor een oriënterende vakantie op Curaçao met het oog op een eventuele permanente vestiging. De Maastrichte afdeling van de Bouw- en Houtbond FNV bestaat uit circa 670 mannelijke en slechts vijf vrouwelijke leden. In de bouwwereld komt het maar sporadisch voor dat een vrouw de (voorzitters)hamer hanteert.

Toen de Maastrichtse afdeling onlangs het 75-jarige jubileum vierde, heeft J. Valcq het bestuur ervan overtuigd om ook anderen te betrekken in de viering van het jubileum. Zo wenste zij de patiënten van de afdeling Activiteitentherapie van de Dr. Capriles Kliniek op Curaçao in het zonnetje te zetten. Het bestuur verzocht Valcq persoonlijk de schenking te doen.

K.v.K. deelt ongerustheid over cruisetoerisme

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel schaart zich in het rijtje van verontrusten over het cruisetoerisme. Paul Comenencia, meldt als woordvoerder, dat het eiland zich elf miljoen gulden per jaar door de neus laat boren, nu Costa Lines Aruba verkiest boven Curaçao.

De Kamer van Koophandel grijpt dit voorbeeld aan als een uit een reeks: er zijn meer boten die Curaçao niet meer aandoen. Volgens de KvK is er sprake van een ontwikkeling die had kunnen worden vermeden, en die nog steeds kan worden vermeden als ten minste wordt ingezien wat het belang is van het cruisetoerisme op de economie van Curaçao.

"Als we dat inzagen dan zouden de prijzen van etenswaren goedkoper zijn en zouden er betere en goedkopere voorzieningen zijn. Er zouden meer schepen worden aangetrokken en vermeden zou worden dat onze maatschappij miljoenen guldens verliest die het cruisetoerisme genereert.

STUDIE

De kamer juicht het initiatief toe van het toeristenbureau om studie te maken van het belang van het cruisetoerisme voor Curaçao en belooft alle nodige medewerking te verlenen, indien nodig. Maar nu al durft de kamer te voorspellen dat het economische belang van het cruisetoerisme veel verder gaat dan de grote hoeveelheid guldens die het in het laadje brengt voor taxichauffeurs, handelaars in Punda, restauranthouders, touroperators, casino's, autoverhuurders etcetera.

De binnenvarende schepen in de haven van Curaçao dragen bij tot het imago dat Curaçao wereldwijd heeft als toeristische bestemming. Een grote hoeveelheid cruisetoeristen die Curaçao slechts kort bezoeken, kiest er bovendien voor om later nog voor een langer verblijf terug te komen. "We moeten nu het belang erkennen van de schepen die onze haven binnenvaren. Als zij niet meer komen, zal dat onmiddellijk te voelen zijn in de toeristische en andere sectoren."

Carnaval Curaçao '92

GRUPO ISLA organiseert vanavond een privé Moonlight party bij de zeilhaven te Brakkeput. Het begint om acht uur en, waar alle leden zowel oude als nieuwe met elkaar kennis kunnen maken. Tevens dienen alle leden zich te melden bij mevrouw Reinita op het adres Mahumawest 377 (naast de grote watertank te Mahuma) om de maten te kunnen opnemen voor hun kostuum.

* * * * * * * * * * * * *

VANMIDDAG TUSSEN drie en vijf uur zal Grupo Hospitaal haar kandidaten aan de pers voorstellen. Deze kandidaten zullen op 2 februari in Hotel Holiday Beach aan de verkiezing van carnavalskoningin van deze groep deelnemen.

* * * * * * * * * * * * *

COLOR, AMBIENTE I ALEGRIA is ook een groep die vanvond een feest organiseert en wel in Hofi Bieshewuvel. De muziek zal worden verzorgd door Explosivos en ook Orkesta 220. De toegangsprijs bedraagt f. 15,- per persoon.

* * * * * * * * * * * * *

ANTIFAZ MIL DIES is een carnavalsprogamma dat elke avond te beluisteren is via Radio Hoyer tussen acht en tien uur. Het wordt verzorgd door Frank Rosina, Edison Bornachera en Muriel Meyer, allen goede carnavalsvierders, die in het verleden aan verschillende carnavalsoptochten hebben deelgenomen. Voor de kinderen, die 's avonds vroeg naar bed moeten, gaat a.s. maandag een nieuw progamma in de lucht en wel tussen zeven en acht uur 's avonds. Dit programma heet Carnavalito en wordt geheel verzorgd door Muriel Meyer.

* * * * * * * * * * * * *

VOOR DE JOLLEY BANKERS is het vandaag definitief de laatste dag van inschrijving. Degenen die de vergadering, welke vanavond in het gebouw van Kodela wordt gehouden, niet bijwonen, kunnen helaas niet meer met deze groep meedoen. De bekende Vic Sandor zal vanavond aanwezig zijn om alle maten op te nemen voor de kostuums.

* * * * * * * * * * * * *

BIJ DE SLUITING van de inschrijving voor deelname aan de carnavalsevenementen die door de carnavalscommissie worden georganiseerd, waren er voor de respectievelijke verkiezingen het aantal kandidaten als volgt geregistreerd. Voor de grote prins en pancho: 5 duo's; Voor de kinder prins en pancho: 7 duo's; Voor de kinder karnavalskoningin: 18 meisjes en voor de grote karnavalskoningin: 10 dames.

* * * * * * * * * * * * *

VOOR DE OPTOCHTEN zijn er voor de kinderoptocht zes nieuwe groepen bijgekomen, terwijl voor de grote mars maar liefst tien nieuwe groepen zijn bijgekomen, wat ernaar uitziet dat wij dit jaar een grotere carnavalsoptocht zullen krijgen.

DE POLITIE heeft in overleg met de Fundashon Karnaval Kòrsou (FKK) een wijziging gebracht in de termijn voor indiening van een aanvrage voor een vergunning voor het organiseren van evenementen voor carnavalsdoeleinden. In plaats van drie weken voor de waarop het evenement wordt gehouden, wordt het nu twee weken om een verzoek in te dienen voor de duur van de carnavalsperiode. Dit geldt voor openbare feesten, jump ups enz. De aanvrager moet wel opletten dat bij indiening van de vereiste adviezen, bij voorbeeld brandweer of GGD bij het verzoek toegevoegd zijn, de vergunningsrechten zijn voldaan en het verzoek voorzien is van een goedkeuring (stempel) van de FKK.

* * * * * * * * * * * * *



De buitenlandse investeringen in TAIWAN zijn vorig jaar met bijna 23 procent verminderd van 2,3 miljard VS-dollar tot 1,78 miljard dollar. Deskundigen schrijven dit toe aan vrees voor een politieke crisis in het land en de verdere koersstijging van de Taiwanese dollar. De investeringen van Taiwan in het buitenland groeiden van 1,55 miljard dollar tot 1,66 miljard dollar.

Verkeerswijziging

WILLEMSTAD — **In verband met noodzakelijke graafwerkzaamheden, betrekking hebbende op de aanleg van waterleidingsbuizen onder de oostelijke en westelijke rijbaan van de Nijlweg, zal in de week van maandag 20 januari 1992 en voor de duur der werkzaamheden, één rijstrook van beide rijbanen van de Nijlweg afgesloten worden voor alle rijverkeer in de richting van Berg Domi en in de richting van Palu Blanku.**

Dit impliceert dat in beide richtingen het verkeer slechts van een rijstrook gebruik zal kunnen maken. Op deze route zal de verkeerswijziging middels de normale verkeersborden bekend worden gemaakt.

Tegelijkertijd zal in verband met noodzakelijke graafwerkzaamheden, eveneens betrekking hebbende op de aanleg van drinkwaterleidingsbuizen onder de oostelijke en westelijke rijbaan van de Weg naar Welgelegen, in de week van 20 januari en voor de duur der werkzaamheden, de oostelijke rijbaan van de Weg naar Welgelegen afgesloten worden voor alle rijverkeer in de richting van Marchena.

Dit impliceert dat het verkeer met bestemming Marchena via de middenberm van de Weg naar Welgelegen gedirigeerd zal worden teneinde via de normale rijbaan hun verdere bestemming te kunnen bereiken. Het verkeer komende vanuit de richting van Marchena zal via de Kaukasusweg, Vogezenweg en Nikibokoweg hun verdere bestemming kunnen bereiken. Deze verkeerswijziging zal middels de normale verkeersborden en verkeersopschriften bekend worden gemaakt.

Aan bestuurders van voertuigen wordt een beroep gedaan om zich stipt aan de geheven verkeersmaatregelen te houden en bedoelde route zoveel mogelijk te vermijden.

MANILA - Op de Filipijnen volgt men nauwgezet de activiteiten van president Corazon Aquino, waarbij men probeert op te maken of de president zal terugkeren op haar besluit geen tweede termijn als president te ambieren.

Volgens plan zal mevrouw Aquino op 25 januari wanneer zij 59 jaar wordt de naam bekend maken van haar favoriet voor het presidentschap. De stembuscampagne zal dan op 8 februari officieel van start gaan. Tot dat ogenblik blijven veel mensen op de Filipijnen hopen dat Aquino opnieuw een gooi doet naar het presidentschap waarbij zij dan tegenover zich krijgt de vroegere first lady Imelda Marcos.



ANC weigert ontmoeting als Den Haag reis doorzet

Nederland overweegt uitstel bezoek Lubbers aan Pretoria

JERUZALEM -Minister Van den Broek heeft vrijdagochtend in Jeruzalem verklaard dat er geen plannen zijn om het bezoek aan Zuid-Afrika uit te stellen tot een overgangsregering is gevormd. Maar in diplomatieke kringen werd vernomen dat wel wordt gedacht over enig uitstel.

De Nederlandse ambassadeur in Pretoria, Van Buuren, is nog steeds in overleg over wat minister Van den Broek blijft aanduiden als een misverstand. Volgens de bewindsman zijn alle partijen het erover eens dat het bezoek moet doorgaan. De Nederlandse bewindsman van Buitenlandse zaken wil eerst de resultaten van het overleg tussen de Nederlandse ambassadeur in Zuid-Afrika en de anti-apartheidsbeweging ANC afwachten alvorens een reactie te geven op de uitlatingen van ANC-woordvoerster Gill Marcus.

Zo heeft de woordvoerder van Van den Broek donderdag in Jeruzalem meegedeeld. Marcus zei donderdag dat het ANC premier Lubbers en minister Van den Broek niet wil ontmoeten als zij hun voorgenomen bezoek aan Zuid-Afrika doorzetten.

EG wil dreigend intern conflict voorkomen:

Geen unanimiteit vereist bij erkenning Macedonië en Bosnië

STRAATSBURG - De Europese Gemeenschap heeft ter voorkoming van een nieuwe crisis binnen zijn gelederen bepaald dat de erkenning van de Joegoslavische republieken Macedonie en Bosnie-Hercegovina niet unaniem hoeft te gebeuren.

De EG heeft eensgezind Kroatie en Slovenie erkend nadat men maandenlang geprobeerd heeft een uitweg te vinden uit de Joegoslavische crisis. Deze taak is nu min of meer overgenomen door de Verenigde Naties die succes lijken te hebben met het vijftiende bestand. Binnen de EG deed zich daarbij het probleem voor dat Bonn een eigen weg wilde gaan wat de erkenning betreft van Kroatie en Slovenie. Al vanaf het begin van de oorlog in Joegoslavie stak Bonn zijn sympathie voor Kroatie bij voorbeeld niet onder stoelen of banken. Daarbij speelde zeker mee dat tijdens de Tweede Wereldoorlog de Kroaten aan de kant van Nazi-Duitsland stonden wat op zijn beurt de interne Joegoslavische crisis verscherpte omdat de Serviers aan de kant van de geallieerden stonden, met name aan de Russische kant.

Wat Macedonie betreft doet zich het probleem voor dat Griekenland er niet aan denkt deze republiek te erkennen. Hierbij spelen over en weer territoriale aanspraken mee.

Vijanden moeten gaan samenleven



■ *MEXICOSTAD - President Alfredo Cristiani (links) begroet de guerrilla-commandanten (vlnr) Schafik Hadal, Joaquin Villalobos, Salvador Sanchez en Francisco Jovel na de ondertekening van het vredesakkoord voor El Salvador tussen het Nationale bevrijdingsfront Farabundo Marti en de regering van El Salvador. De voormalige vijanden moeten nu gaan samenleven en samenwerken aan de vrede in hun vaderland. De ondertekening had plaats in het Chapultepec kasteel in de Mexicaanse hoofdstad.*
(AFP-satellietfoto)

Massagraf uit 1984 ontdekt in Nicaragua:

Actie van als contra vermomde Sandinisten

MANAGUA - De stoffelijke overschotten van 75 mensen, contra's en burgers die vermoedelijk in 1984 door de Sandinisten vermoord zijn, zijn gevonden in een dorp in het midden van Nicaragua. Dit schrijft de krant La Prensa donderdag.

Het is het belangrijkste massagraf dat ontdekt is sinds het eind van de burgeroorlog, en vormt een "bewijs voor de grootste slachting die uitgevoerd is door de gewapende organen" van de vorige regering, aldus de krant. De lichamen van Bijagua (95 km ten noordoosten van Managua) zijn opgegraven in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de permanente commissie voor de rechten van de mens en van de Nicaraguaanse associatie voor de rechten van de mens, zo schrijft La Prensa.

De krant schrijft verder dat de 75 mensen op 5 november 1984 vermoord zijn door de speciale troepen die onder bevel stonden van commandant Enrique Schmidt, de Sandinistische exminister van Voorlichting die diezelfde dag stierf. Volgens de officiele versie die ruim zeven jaar geleden verteld werd, was Schmidt het slachtoffer van een verdwaalde kogel na intense gevechten met de contra's.

Volgens getuigenissen die de krant heeft opgetekend, kwamen de Sandinistische militairen, vermomd als contra's, naar Bijagua om "jongeren te werven" voor het noordelijk front van de opstandelingen. Eenmaal in het dorp gaf Schmidt zijn troepen opdracht het vuur te openen. Een van de gewonde jongemannen schoot op de Sandinistische commandant die een uur later overleed.

OPPOSITIE VERENIGT ZICH

Voorzitter van Algerijnse staatsraad Boudiaf:

Godsdienst mag niet voor eigenbelang gemonopoliseerd

ALGIERS - President Mohamed Boudiaf van de nieuwe Algerijnse staatsraad heeft de bevolking van het land donderdag via de televisie opgeroepen, rust en orde te bewaren. Tegelijk drong hij er bij zijn onderdanen op aan, zich in te zetten voor een Algerije van "vrede, tolerantie en arbeid". In een kennelijke verwijzing naar het Islamitische Reddingsfront (FIS) legde Boudiaf er de nadruk op dat "geen mens en geen groep het recht heeft, de godsdienst voor eigen belangen te monopoliseren".

Zeven uur nadat hij was beedigd als hoofd van het collectieve, vijf man sterke staatspresidium, zei Boudiaf in een boodschap tot de bevolking: "De Islam is heilig en niemand moet de Islam misbruiken". Zijn verklaring wordt algemeen gezien als een duidelijke waarschuwing in de richting van het FIS, welke partij van Algerije een moslimstaat wil maken.

GEWELDLOOS

Het FIS stapt naar de rechter om de annulering van de tweede ronde van de parlementsverkiezingen door de nieuwe machthebbers aan te vechten. Dat heeft FIS-leider Abdelkader Hachani donderdag in Algiers gezegd. Hachani voerde donderdag overleg met de leiders van de tot voor kort regerende Nationale Eenheidspartij (FLN) en het Front van Socialistische krachten (FFS), respectievelijk Abdelhamid Mehri en Hocine Ait Ahmed. Als reden voor de bijeenkomst gaven de elkaar tot voor kort vijandig gezinde partijleiders op dat zij voorbereidingen willen treffen voor een geweldloze terugkeer naar een grondwettige situatie in het land.

Volgens Hachani kunnen alleen degenen die in de eerste verkiezingsronde in het parlement zijn gekozen legitiem als volksvertegenwoordigers optreden. De vijf man sterke staatsraad, die met steun van het leger op het ogenblik de macht in Algerije in handen heeft, wordt door het FIS niet als wettig gezag erkend. "Geen enkel verdrag, nationaal of internationaal, dat door de staatsraad wordt gesloten, zal door het FIS worden erkend", aldus Hachani, die de bevolking opriep zich niet te laten provoceren tot gewelddadige acties.

Mehri (FLN) veroordeelde na het overleg met Hachani en Ait Ahmed "de schending van de grondwet" en eiste de voortzetting van de parlementsverkiezingen. Ait Ahmed (FFS) noemde het op dit moment "dringend geboden" dat de drie partijen de onderlinge vrede bewaren en voorrang geven aan overleg.

NA DERTIG JAAR

De tot voorzitter van de nieuwe staatsraad benoemde Mohamed Boudiaf zette donderdag na een bijna dertig-jarige periode van ballingschap in Marokko weer voet op Algerijnse bodem. De 72-jarige oorlogsveteraan, die een vooraanstaande rol speelde bij de bestrijding van de vroegere Franse koloniale heersers, beloofde het Algerijnse volk bij zijn aankomst op het vliegveld van Algiers "zich tot het uiterste te zullen inzetten om de welvaart te bevorderen".

Boudiaf, die in het verleden felle oppositie voerde tegen oud-president Ahmed Ben Bella en in 1964 voor zijn politieke activiteiten werd veroordeeld tot de doodstraf, werd een uur na zijn aankomst beedigd als hoofd van het nieuwe collectieve presidentschap. Tunesie en Libie zegden de nieuwe Algerijnse machthebbers donderdag "alle steun" toe.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

PANASONIC WORD processor KX-W1000 micro floppy-diskdrive, mail merge, accu-spell etc. + Genenis Sega (16bit) spelcomputer (high definition graphics) en diverse spelcassettes. Tel.: 684538 na 7 uur.

XEROX COPIEERMACHINE model [illegible], nieuwprijs f.5.8[illegible], gevraagd f.3.500,- ([illegible] oud). Opbellen [illegible] tel.: 618028/617770.

CONVERTIBLE LE Baron GTC, Turbo '90, power steering, power window, power brakes, power lock, power drivers bucket seat, convertible top, power mirrors, radio AM/FM, cassette, cd-player, message center, alarm system, tilted steering wheel, cruise control, 16 inch mac-wheel, leather interior, electronic navigator, luggage rack, information panel, low mileage. Price only f.39.500,-. Info. 613352/54305.

OFFSET PRINTER Hamada 500 CD, complete with accessories, f.7.000,-. Info.: 602164 or 681231.

1 DRAADLOZE TELEFOON f.50,-; zwart leren bankje f.850,-; NTSC videorecorder f.200,-; 2 damesfietsen f.150,-; zw. luie stoel f.50,-. Tel.: 685244.

WERKSTEIGER OP wielen; z.g.a.n. eetkamertafel met 4 stoelen, wit. Tel.: 671415.

VOLVO 360 GLi m. 1987, 2 litr fuel inj., kleur wit, gekeurd tot 1993 met platen van 1992, gespreide betaling mogelijk, prijs n.o.t.k. Inl. tel.: 690804.

MAHONIE [illegible] stoelen + ovale tafel. Tevens diverse originele Perzische tapijten,; diverse 19e eeuwse schilderijen. Gespreide betaling mogelijk. Inl. tel.: 690804.

UNIEK LOUIS de 15e bankstel, roodbruin leer en uitgestoken hout, 3 zitsbank + 2x éénzits. Gespreide betaling mogelijk. Prijs n.o.t.k. Tel.: 690804.

PIANO Z.G.A.N. f.5.000,-; Subaru '83, power brakes, power steering, power window, airco, NAf.4.500,-; Datsun '80 f.3.500,-. Tel.: 693650.

CHEVROLET MONZA, motor 1.8 (power windows), in goede staat, bouwjaar '86, prijs f.6.800,- (n.o.t.k.) Tel.: 625800 8-12 a.m./2-5 p.m., 373671 of na 7 uur 615314.

BANKSTEL, SALONTAFEL, minisettafeltjes, kast, salontafel, eethoek + 4 stoelen, bureau; alle eiken; boekenkast (eiken fineer); stereoset; video + tv; stapelbed + 2 matrassen; Moulinex bak- en grilloven; Ned. koelkast merk Zanussie; olielamp op elektra. Kaya Tai-Tai 1 (Jan Thiel Oost). Tel.: 675916.

1 TIENERBED + matr. merk Suzanne 2901, z.g.a.n. f.350,-; 1 juniorbed + matr. merk David 3005, z.g.a.n. f.250,-; 1 PC f.750,-; 1 video cam. f.1.450,-. Tel.: 615237/615219.

MERCEDES BENZ 190E, bj. 1985, full equipped, good condition, standard speed. Tel.: 61302[illegible]/61[illegible]299.

ZEILBOOT; CATAMARAN; surfplank; Chevrolet Caprice 1984. Tel.: 677671.

AUDI 100 CD (bol model), bouwjaar 1984, in goede staat. Tel.: 375553.

HONDENHOK, HOEK model, [illegible] f.[illegible]00,-. Tel.: [illegible].

Het Curaçaosche Museum
HET museum
Mundu Nobo. Tel. [illegible]

WEGENS VERTREK: Volvo 144, bouwjr. 1969, in uitmuntende staat, vrgprijs f.4.000,-. Tel.: 625100 tst 219 (na 6 uur).

LADA PICK-UP 1989, f.3.400,-. Tel.: 379861. Franse Bloemweg 8.

Z.G.A.N. HEEL mooie noten kast met bar en verlichting; 1 damesfiets met fietstas. Kaya Buenos Aires 7. Tel.: 683704.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ECHTPAAR MET kind zoekt ongemeubileerde huurwoning in rustige buurt. Tel.: 675490 na 6 uur.

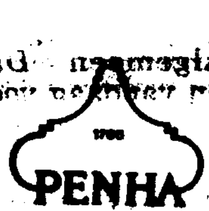
GEVRAAGD: EEN klein huurhuis. Graag bellen naar 680754.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HULP 2 OCHTENDEN p/week, leeftijd 38-55 jr., moet zelfstandig kunnen werken. Gosieweg 129. Tel.: 379202.

GEVRAAGD WEGENS het hebben van logé's: een strijkhulp voor donderdagmiddag, voor 1 maand, omgeving Snipweg. Tel.: 369614.

Penha Men's Boutique
heeft juist ontvangen
een sportieve kollektie
van POLO RALPH LAUREN
o.a. **Polo-shirts, hemden, broeken** etc.



Men's Boutique
Heerenstraat & Caribbean Hotel

DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT: OPPASHUIS voor de maand april (eventueel ook maart). Tel.: 671974/377650. Verzorgen van dieren en planten geen probleem.

WONINGRUIL: VILLA in Oosterbeek, met auto's, voor 21 dagen juli/aug. Tel.: 671229.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

MOTORBLOK TOYOTA Landcruiser 1985. Venusstraat 6 (t/o MTS).

FORD GRENADA f.5.500,-; wasmachine f.600,-. Tel.: 46013.

DIVERSEN ARUBA

FAM. HILLEN zoekt oppashuis voor drie weken in periode 10 juli-20 augustus 1992 op Aruba. mogelijk met gebruik van auto. Vergoeding uiteraard geen bezwaar. Ruil met huis van de fam. in Den Haag (5 slaapkamers), 3 minuten van strand Kijkduin, 15 minuten van centrum, plus gebruik auto, mogelijk. Adres: Lohengrinstraat 23, 2555 WL Den Haag. Tel.: 070-3238988. Brieven aan de Amigoe, Postbox 323, Oranjestad.

AQUALIFE
TE HUUR
LUXE VAKANTIE-BUNGALOWS
2 2-pers. slaapkamer + 2 badkamers, direct aan het Spaanse Water gelegen met zwembad.
Informatie:
Tel.: 677149/677097
Fax.: 677097

CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

ONGEDIERTE?
68 02 60

Loopt U op grote voeten?
MAMITA
heeft de juiste schoen voor jou
GRAND CENTRAL
Tel.: 623233

FOR RENT
in center of Oranjestad
for 2 persons fully furnished
STUDIO'S
US.$. 280.00 per week
Tel.: 21797 mrs. Tromp

Te koop
mooi woonhuis
met 3 slaapkamers
en 2 badkamers in
rustige omgeving.
Verdere
inlichtingen:
tel. 677619 na
18.00 uur.

TE KOOP
Brother Typewriter
Correctronic 380
(ook voor WP)
z.g.a.n. Prijs n.o.t.k.
Marmeren tafel met
marm. voet wit/grijs
1.20 x 1.20 m.
kompl. met 4 wit
leren stoelen.
Naf. 1.250,=,
Tel.:602224

PA TUR TRABOU DI KURA
Mantenementu di kurá
Limpiamentu di kurá
Kòrtamentu di palu ku mashin
Plantamentu di gras,
Pa transpòrt di santu, piedra
Pa tira sushi afó
Seramentu di kurá ku wayá òf blòki
Dòmtruk di santu òf
Dòmtruk di greis
Yama telefòn:
685383 - 602886

Te huur voor 8 - 10
personen Orlando Florida
zeer luxueuze Time
Share apartment o.a.
whirlpool, compl.
keuken, veel extra's
5 min van Walt Disney
World. Periode vanaf
19-7 tot 9-8-'92 (min. 1
week) Prijs per dag
$ 150,= inl. tel. 375589.

**Te koop of te huur
gevraagd te Sta.
Maria. terrein ca.
2.000 m2 of gebouw
aan hoofdweg.**
Offerte:
mevr. C. Fraay
Telefoon
373811/373913

GEVRAAGD
Woning te koop of
te huur, om te
gebruiken als
kantoor ruimte.
Centraal en aan
een hoofdweg
gelegen.
Tel: 636156

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland
en voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Pallastraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

LOODS 450 M²
TE HUUR
(10,-/m²/mnd.)
met gebruik van aangrenzend terrein.
Huur aanvang mei/juni 1992.
S.v.p. DIRECT reageren.
Fax.: 371765
Tel.: 376185

FOAMBOARD
verderlicht en
makkelijk te snijden.
ideaal voor alle
soorten dekoraties
voor Karnaval.
verkrijgbaar in platen van
3, 5 en 10mm. dik.
DECO
Fernandezstraat 1
Tel.: 880917 / 372189 / 377623

Te koop
Nissan Stanza
1989
Full equipped
Vraagprijs:
Naf 19.500,=
Tel: 672251

MI DESEO
Rien, Prestige, Stefania,
50% korting en op
MARIE JO
25% korting
tot eind van de maand, om ruimte te maken voor de nieuwe voorraad.
MI DESEO
Esther Building - Caracasbaaiweg 164

Sweet Occasions
Cas Coraweg 51A - Tel.: 373437 / 373322
(waar vroeger Maison Parfumee was)
Uitgebreide sortering chocolade van Zwitserland, Italië etc., o.a. "Lindt" - "[illegible]" - "Raffaello". Ook grote assortiment Petit fours met of zonder drank.
gifts
[illegible]

Te koop
Fiat Diesel
Bestelwagen model 1989
i.z.g.s.
Tel. 374959

Papiamentu en Curaçaose Cultuur
Kennismakingscursus 5 wk f 125,=,
di- & do- avond 18.00 - 19.00 uur
basiscursus 17 wk f 400,=
woe-avond 20.00 - 21.30 uur
Inl. 680954

Looking for a
house to rent, partly
furnished in good
neighbourhood,
3 bedrooms
2 bathrooms.
Maximum
fl. 2.500,= p/m,
contact 377771.

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

Wij
maken alle soorten
HEKWERK
601690

Woning te huur gevraagd.
2 à 3 slaapkamers
in goede buurt.
Beloning Nafl. 500,=
Brieven onder nummer 1
bureau van dit blad.

EVER THOUGHT OF DISCOVERING THE UNDER WATER WORLD?
LEARN TO DIVE WHERE
* Safety,
* Small Groups and
* Ecology
COME FIRST!
THE FRIENDLY PADI TEAM OF BLUE SEA SAFARIS
IS AT YOUR SERVICE.
CALL/FAX NOW : 376988

Mamita houdt zich aan haar woord
GRANDIOZE OPRUIMING
50% korting op damesschoenen.
Ook aan de heren heeft ze gedacht.
Europese herenschoenen tegen weggeefprijzen.
Haast U om teleurstellingen te voorkomen
Mamita bij Grand Central

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON.
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL.
TEL.: 672204 - 674673.

Gezocht door werkend Ned. stel
een HUIS/APPARTEMENT met minimaal
3 slaap en 2 badkamers,
in goede en rustige buurt.
Heeft u een aanbieding bel:
689874 of 601353 zaak
657950 privé na 19.00 hrs.

BUKINAN DI SIMAN
PA NAN SIÑA BON E MUCHANAN

1. TAFELS 1 klas 2 basisschool	f. 9,75
2. TAFELS 2 klas 3 basisschool	f. 8,75

Augustinus-Van Dorp-Eddine-Mensing-Salas-Sta Maria-Uitg Van Sprang
Kortesia di Fundashon Pro Patria

SENTRO DI MATA
tegenover Hoenderberg, Tel.: 671793 / 674342
HEEFT EEN NIEUWE ZENDING
BOUGAINVILLEA'S ONTVANGEN (30 tinten), ZUUR[illegible]
STOKROZE BUTTERCUPS, PAARSE HAN[illegible]
[illegible]

DAK
Kom op
zaterdag 18 janua[illegible]
proeven.
Dak-sausages en Luncheon Meat
Bij **Alves Supermarket**
Exclusive distributors
CTC - Foods Trade- Zeelandia

Ter overname aangeboden
een populair
Barbeque Restaurant
te Banda Abou.
Serieuze gegadigden,
gelieve te bellen
642129

Aerobic Dance & Fitness Center
INTRODUCTIE LES (FREE)
POWER AEROBICS
vooral geschikt voor body-builders
woensdag 22 januari 8 uur n.m.
Orionweg 12
S.v.p. opgeven tel.: 61[illegible] - 377383

Onderneming aktief op het gebied van
hygiëne, zoekt op korte termijn een:
SALESMAN or LADY
Vereisten;
— Eigen vervoer
— Goede kontaktuele vaardigheden
— Hygiëne bewust
— Enige ervaring in het verkopen
— Leeftijd minimaal 20 jaar
— Bereidheid om soms buiten kantoor-
uren klanten te bezoeken.
Gelieve uw schriftelijke sollicitatie te richten
aan dit blad onder nr.2, Curacao.

BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00
(openingstijden voor lezers)
...dag van 14.00-19.00 uur.

...SLUITING: maandag t/m vrijdag aan...ende stukken om 15.30 uur; gewone ... om 16.30 uur.

...CE CLUBS
... informatie H. van Bommel, tel.:
...: woensdag 12.00 uur - Restaurant ...ter.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ... 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; ...dag van 08.00-12.00 uur.

...UTIECLUB (Weg naar Willemstoren): ... op vrijdag van 20.00-24.00 uur; ...dag van 12.00-24.00 uur.

... openingstijden Slachthuis i.v.m. ...heid van de keurmeester zal tot ... order uitsluitend op donderdagen en ...gen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

...DIENSTEN
...Bernarduskerk, Kralendijk:
...dag t/m zaterdag om 18.45 uur; ... om 08.00 en 19.00 uur.
...metokerk, Antriol:
...dag t/m zaterdag om 19.30 uur; ... om 09.00 en 18.00 uur.
...Ludovicuskerk, Rincon:
...dag t/m zondag om 19.30 uur.

...ACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

Onder auspiciën TCB en Bonhata

Driedaagse conferentie over Europees toerisme

KRALENDIJK — Op 1, 2 en 3 februari organiseren de Tourism Corporation Bonaire (TCB) en de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) een werkconferentie over de sterk toenemende stroom toeristen uit Europa. De bijeenkomst, die wordt gehouden in Harbour Village Beach Resort zal worden opgeluisterd door vooraanstaande sprekers. Drs. Frits Goedgedrag zal als een van zijn eerste daden als gezaghebber van Bonaire de opening verrichten van deze driedaagse professionele werkbijeenkomst.

In de namiddag van zaterdag 1 februari vindt in de tuin van het Bestuurscollege een openingsceremonie plaats waar zowel de dan net in functie zijnde nieuwe Bonaireaanse gezaghebber als gedeputeerde van toerisme Ramoncito Booi een toespraak houdt. Deelnemers aan de conferentie en andere genodigden zijn vervolgens te gast op een cocktailparty van de Bonaireaanse overheid. De werkelijke beraadslagingen vangen aan op zondagochtend om negen uur en worden op de daaropvolgende maandagmiddag rond vijf uur afgesloten.

De titel van deze elfde Bonaireaanse toeristenconferentie luidt 'Reaching Out to Europe'. Diverse aspecten van de aanpak van het Europese toerisme worden aan de hand van inleidingen door deskundigen nader onder de loep genomen. Voor Bonaire is het van groot belang om te evalueren hoe de groeiende stroom Europese toeristen in goede banen te leiden. De laatste vijf jaar heeft het Europese toerisme naar Bonaire een ware vlucht genomen: tussen 1986 en 1990 is er sprake geweest van een groei van niet minder dan dertig procent. In 1990 kwam één op elke vier toeristen uit Europa. Die trend heeft zich vorig jaar in nog sterkere mate voortgezet.

Voor Bonaire is het Europese toerisme om diverse redenen interessant. Niet alleen omdat het nieuwe inkomsten genereert voor de Bonaireaanse gemeenschap. Deze tendens impliceert ook een diversificatie van de toeristische markten, waaruit Bonaire put voor zijn toerisme. Op deze conferentie zullen ook de noodzakelijke verschillen in aanpak van Westeuropese en bij voorbeeld Amerikaanse toeristen besproken worden. Doordat de Europese toeristen bovendien vooral in groten getale komen in de periode die altijd te boek stond als 'laag seizoen', doet zich een betere spreiding voor van toeristen over het hele jaar.

De TCB heeft een proces in gang gezet om een marktstrategie te ontwikkelen voor een gericht aanboren van de relevante segmenten in de zo gevarieerde Europese markt. De resultaten van een recentelijk onderzoek, uitgevoerd in opdracht van de TCB naar de mogelijkheden voor Bonaire op de Europese toeristenmarkt, zullen tijdens de conferentie worden bekendgemaakt.

Medio vorige maand hebben adjunct directeur van de TCB Ronnie Pietersen en Bonhata-voorzitter Leo Mayer gezamenlijk per brief een dringend beroep gedaan op alle instellingen die actief zijn op toeristisch gebied op Bonaire om afgevaardigden te sturen om deel te nemen aan de conferentie. Juist omdat Bonaire op een cruciaal punt is beland in de toeristische ontwikkeling, wordt het van groot gewicht geacht om ook de meningen van zoveel mogelijk lokale professionele krachten te vernemen.

De organisatoren van de conferentie verheugen zich in een grote bereidwilligheid van verschillende instanties, bedrijven en personen om medewerking te verlenen aan het welslagen van de conferentie. Zodra meer bijzonderheden bekend zijn, zullen zij nieuwe bekendmakingen doen over de voortgang van de voorbereidingen voor de Bonaireaanse toerisme-conferentie.

Heerenveen (RVD):

'In Holland staat een huis' niet zomaar op tv dumpen

WILLEMSTAD — De voorlichtingsserie 'In Holland staat een huis' zou volgens het schema afgelopen maandagavond voor het eerst zijn uitgezonden via TeleCuraçao. Vele kijkers hebben die avond tevergeefs gewacht op de eerste aflevering van het inmiddels veelbesproken Curaçaose/ Hollandse docudrama. "Over een paar weken beginnen we echt. Maar we vonden dat we de serie niet zomaar zonder motivering op de televisie konden 'dumpen', aldus overheidsvoorlichter Eduard Heerenveen.

Na de presentatie van alle afleveringen aan de pers en genodigden waarbij werd aangekondigd dat de serie afgelopen maandag van start zou gaan, kwamen betrokkenen bijeen om de definitieve uitzending te bespreken. "Iemand kwam tijdens de vergadering op het briljante idee om aan de serie een uitzending te laten voorafgaan waarin wordt uitgelegd wat het doel van 'In Holland staat een huis' eigenlijk is. Als mensen onvoorbereid gaan kijken dan zou de serie haar doel weleens voorbij kunnen schieten", aldus de RVD-man. Dat doel is immers juist Antillianen een realistisch - géén rooskleurig - beeld te scheppen van wonen en leven in Nederland.

Maar moet dat niet uit de serie zelf blijken? Heerenveen: "Wellicht dat juist de groep die we willen bereiken niet de juiste boodschap oppikt uit de film." Er moet volgens hem niet zomaar 'een film neergegooid' worden. Dat moet met overleg gebeuren. Daarom zal na elke aflevering een panel vragen van de kijkers beantwoorden. Daar moet nog even aan gewerkt worden, vandaar dat het nog enkele weken kan duren voordat daadwerkelijk met uitzending wordt gestart.

De voorlichter geeft toe dat 'er rekening is gehouden met recensies over de serie'. Sommige recensenten beoordeelden de serie als onderhoudend 'maar getuigend van weinig realiteitszin'. Anderen zien 'In Holland staat een huis' meer als een wervende reclame voor Nederland waar de zon altijd schijnt en waar men in grote huizen woont.

Heerenveen heeft zelf nog niet alle afleveringen gezien. Mochten er 'te harde' passages in voorkomen dan sluit hij niet uit dat er 'technische verzachting' zal worden toegepast. "En dat is geen censuur." Volgens hem moet rekening gehouden worden met de mentaliteit van de Curaçaose kijker. "Die is nu eenmaal anders dan die van de Nederlandse kijker."

De industriele productie in het westen van DUITSLAND is in november een procent groter geweest dan in oktober en heeft daarmee voor de derde achtereenvolgende maand een groei laten zien. In de maanden oktober en november was de productie ook een procent groter dan in de twee voorgaande maanden en ook een procent groter dan in dezelfde periode van 1990.

INGEZONDEN

Jeeps Van der Valk

DRIE VOORVALLEN op Bonaire (maar op Curaçao is het niet anders).

Een Amerikaans echtpaar op een cruiseschip dat om 1.00 uur weer zee koos, wilde CAI zien want dat moest zo mooi zijn. Taxi vroeg ... enkele rit. Hoe terug? Taxi wilde uurtje wachten. ...g weer $20. Het echtpaar had ... de enige ...re beschikbare taxi ... na wat overleg het...

Twee Nederlandse Jongens wilden een auto huren, maar er was tijdens de feestdagen niets beschikbaar. Er werden fietsen aangeboden: zonder spatbord, bagagedrager, lucht, pomp of plakspullen. Per dag $11 per fiets, zodat ze voor drie dagen fietsen $66 kwijt waren.

Bij een van de bekende autoverhuurbedrijven had een Nederlands echtpaar een jeep gehuurd voor NAf 100 per dag. Ze wilden dolgraag naar Washington Park. Daar aangekomen werden ze geweigerd omdat de verzekering van de auto niet het park dekte.

Van der Valk (je mag van hem denken wat je wilt) wil prettig jeeps voor een redelijke prijs aan zijn gasten verhuren. Het passeren van lokale markten is onjuist, maar maken die het zélf hier niet naar?

H.M. Mulders
Bonaire

Naschrift Redactie:
En is het bovendien zo 'onjuist' dat een ondernemer probeert geld te verdienen en zijn bedrijf financieel gezond te houden? Of waren we op Curaçao soms beter af in de dagen dat het Plaza Hotel nog eigendom was van de overheid en voornamelijk werd bevolkt door dames van plezier en hun klanten?

In Etiopië vier ontwikkelingswerkers gedood

ADDIS ABEDA - Vier Etiopische medewerkers van Duitse ontwikkelingswerkers zijn donderdagmiddag in het westen van Etiopie door stammentwisten om het leven gekomen.

De Duitse organisatie voor ontwikkelingshulp GTZ heeft dat gemeld. De Etiopiers hadden de opdracht de evacuatie van vijftienduizend Sudanese vluchtelingen van het westen van Etiopie naar het zuiden voor te bereiden.



WILLEMSTAD — De gezaghebber van Curaçao, drs. E. Wilsoe, wenst de vrijwilligers van de hotline van FAME veel succes met hun zware werk. Vanaf 15 januari jongstleden kunnen mensen met vragen, problemen of suggesties over drugs(verslaving) elke dag tussen zes en negen uur 's avonds het nummer 109 bellen.

Op de voorgrond van links naar rechts enkele leden van het vrijwilligersteam dat de hotline bij toerbeurt zal bemannen: Ronchi Marlin, Alberto Semper, Ivan Rooi en gezaghebber Wilsoe.

Criminaliteit Antillianen blijft 'hot news' in Holland

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — "Criminelen terug naar de Antillen" luidt een vette kop in De Telegraaf van vanochtend. Het populaire Amsterdamse ochtendblad heeft het nieuws van eergisteren toch nog de moeite waard gevonden om zijn lezers op pagina drie in grote onderlijnde letters voor te schotelen. Het blad preciseert dat "criminele Antilliaanse jongeren zonder vaste woon- of verblijfplaats zullen worden teruggestuurd naar hun eilanden van herkomst. Met de Raden van kinderbescherming zal worden afgesproken dat genoemde jongeren - zodra ze in aanraking komen met justitie - een tijdelijke voogdijvoorziening krijgen. Daarna worden ze aan de rechter overgedragen voor uitzetting," aldus de krant.

"We moeten ervoor waken dat Antilliaanse jongeren die toch al gedupeerd naar Nederland komen zonder opleiding en met een taalachterstand verder afglijden. De afgelopen tijd is nadrukkelijk aangetoond hoe zij ten onder kunnen gaan in het criminele en drugscircuit," aldus wordt de minister geciteerd.

De Telegraaf wijst ook op de woorden van premier Maria Liberia "De ouders moeten voldoen aan de verantwoordelijkheid van de opvoeding." Veel jonge Antillianen gaan ten onder door gebrek aan toezicht. Ouders moeten zich er terdege van bewust zijn dat wanneer hun kind naar Nederland vertrekt, de opvang logischerwijs zo goed als zoek is."

Het blad wijst op de pleidooien van de VVD en CDA een visumplicht of toelatingsregeling voor Antillianen in te stellen, maar de minister heeft daarop afwijzend gereageerd "Visumplicht is voor mensen met dezelfde nationaliteit ondenkbaar en een toelatingsregeling is in de praktijk moeilijk controleerbaar."

De Telegraaf wijst er nog eens op de voordelen van de Amsterdamse hoofdcommissaris Nordholt die vorig jaar aandacht vroeg voor de vaak hopeloze positie van Antillaanse jongeren in Nederland. Vooral in Amsterdam-Zuidoost zijn enkele honderden Antillianen van wie een groot aantal zich ophoudt in het criminele milieu, "Ik vind ook dat het probleem op de Antillen ligt en dat de regering daarvoor een oplossing zal moeten brengen. Als jongeren op de Antillen een persepectief wordt geboden hebben ze geen behoefte meer om naar Nederland te komen," meent Nordholt.

Zowel De Telegraaf als het Algemeen Dagblad besteden vandaag veel aandacht aan het bericht dat drie Antillianen tegenover de politie bekenden dat ze betrokken waren bij de geslaagde ontsnapping van een Colombiaanse drugshandelaar uit de gevangenis in Sittard. Ook een Ierse crimineel ontsnapte. De drie Antillianen werden onmiddellijk na de ontsnapping door de politie gepakt. In hun auto werd de kassabon gevonden waarmee ze de ladders kochten die bij de ontsnapping waren gebruikt. Ze weigerden tot dusverre nadere details te geven.

Het Algemeen Dagblad komt eveneens met een uitgebreid verhaal over de rechtszitting in Dordrecht tegen de Antillianen R. (16) en C (19) die in oktober een Brit neerstaken. R. bleek onmiddellijk na aankomst in Nederland met de justitie in aanraking te zijn gekomen vanwege diefstallen. Na de tuchtschool bleef hij in de criminaliteit. Volgens het Algemeen Dagblad kon de jonge Antilliaan niet antwoorden op de vraag of het hem speet. De officier van justitie noemde hem, "verwend, gevoelsarm, onthecht, gewetenloos en contactgevoelig." Zelden bracht de Nederlandse pers zoveel Antilliaanse criminaliteit in enkele kolommen bijeen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en op de meeste plaatsen droog.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige, oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een hoge drukgebied zal ook in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden, waardoor de neerslagkansen klein blijven. Door een lichte toename van de vochtigheid in de onderste luchtlagen kan morgen echter hier en daar een lichte bui tot ontwikkeling komen.

MENSEN



■ *Een woonwijk in Rio de Janeiro is sinds twee dagen in rep en roer. In een openbaar park werd door iemand uit de wijk Benfica acht kilo topaas gevonden.*

Reden voor honderden buurtbewoners om aan het graven te slaan. De meesten hadden niet hetzelfde geluk, maar vonden wel enkele grammen van het kostbaar gesteente. De vondst van acht kilo heeft een waarde van 48.000 dollars.

Culturen aan boord

De KLM is allerminst van plan het boek **'Culturen aan boord'** in te trekken. Het is een uiterst afgewogen en nette manier om ons personeel voor te lichten over gebruiken van volkeren in de wereld", zodat het personeel de passagiers zo goed mogelijk kan helpen. Het NIW heeft volgens hem de citaten volkomen uit hun verband gerukt.

In het boek van 200 pagina's, dat vorig jaar is uitgegeven door de afdeling opleidingen van de KLM, worden 12 bladzijden aan de gebruiken van orthodoxe joden gewijd. Het cabinepersoneel wordt er onder meer op gewezen dat orthodoxe joden kunnen vragen om te mogen bidden in de pantry. Men moet dan niet verrast zijn dat een groep joden de pantry zodanig in beslag neemt, dat de service aan de overige passagiers kan worden belemmerd.

Islam in Nederland

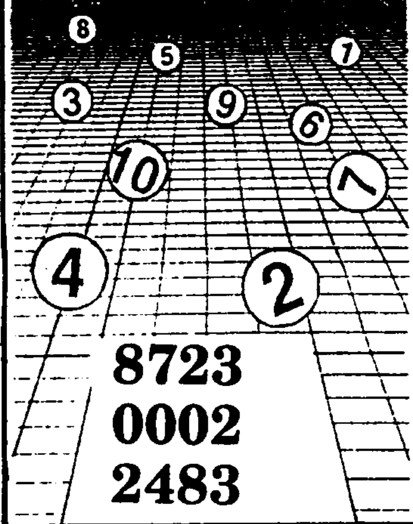
De meeste Nederlanders (60 procent) staan tolerant tegenover de **islam**. Een derde denkt uitgesproken negatief over deze godsdienst. Dit blijkt uit een enquete van het bureau Interview waarvan de uitkomsten donderdagavond in het Veronica-programma Nieuwslijn bekend werden gemaakt.

Van de ondervraagden vindt 34 procent dat islamieten in Nederland geen eigen school moeten kunnen oprichten. 57 procent heeft daar geen moeite mee. 60 procent vindt dat moslims hier hun eigen godsdienstige gebruiken en gewoonten moeten kunnen volgen. 32 procent vindt dat islamitische gebruiken verboden moeten worden.

38 procent is verontrust over de (beperkte) groei van de islam. Het zijn vooral ouderen, vrouwen en mensen van protestants-christelijke afkomst.

Bijna de helft (43 procent) denkt dat de islam meer aanhangers heeft dan het christendom, terwijl wereldwijd het aantal christenen twee maal zo groot is als het aantal islamieten. 26 procent zegt bevriend te zijn met of regelmatig contact te hebben met een islamiet. De rest kent niemand die moslim is.

Wega di Number Kòrsou



Alzheimer

De kans om de **ziekte van Alzheimer** te krijgen is hoger voor mensen met eerstegraads familieleden met dementie. Bij twee demente eerstegraads verwanten is het risico een stuk groter dan bij een. Dat blijkt uit een studie naar de erfelijke en omgevingsfactoren die tot de ziekte van Alzheimer kunnen leiden. C. van Duijn promoveert er 29 januari op aan de Rotterdamse Erasmus Universiteit.

Een half jaar geleden bleek al uit dit onderzoek onder 200 Alzheimer-patiënten en hun familie, dat roken een remmend effect op de ziekte heeft. Hoe meer men rookte, hoe kleiner het risico. Bij rokers bleek de ziekte zich ook later te openbaren.

Van Duijn vond een aantal erfelijke en niet-erfelijke factoren die onafhankelijk van elkaar de kans op de ziekte kunnen verhogen. Zo hadden eerstegraads familieleden van patiënten ook opmerkelijk vaker het syndroom van down (mongolisme) of de ziekte van Parkinson.

Bij mensen die niet-erfelijk waren belast met de ziekte bleken een aantal andere factoren mee te spelen.

Sterrenhemel in kaart

De jarenlange droom van vele astronomen over een precieze **catalogus van de sterrenhemel is uitgekomen.** De missie van de satelliet Hipparcos die de positie, afstanden, en bewegingen van 118.000 sterren nauwkeurig in kaart moest brengen, is een overweldigend succes geworden.

De Europese ruimtevaartorganisatie ESA (European Space Agency) maakte vrijdag in Parijs de eerste resultaten bekend van het wetenschappelijk project, waar ruim twintig jaar aan is gewerkt en waarin tot nu toe ongeveer 600 miljoen gulden werd geïnvesteerd. De organisatie sprak van een "uitzonderlijk hoge kwaliteit" van de gegevens die de volgens haar "revolutionaire" satelliet nog steeds naar de aarde stuurt.

Dankzij Hipparcos, die al 2,5 jaar in de ruimte verkeert, kunnen astronomen beschikken over de positie van de van te voren met zorg geselecteerde sterren in ons melkwegstelsel, die tien keer exacter is dan ooit door metingen vanaf de aarde mogelijk zou zijn geweest. De catalogus die de aan het programma meewerkende astronomen de komende jaren op basis van de in de ruimte verzamelde gegevens gaan samenstellen, wordt voor de sterrenkunde het meest accurate standaardwerk ooit gemaakt.

Drs. R. Le Poole van de Leidse sterrenwacht, die nauw betrokken was bij de opzet van het omvangrijke en uiterst ingewikkelde project en zich nu bezighoudt met de uitwerking van de miljarden stukjes informatie uit de ruimte, is laaiend enthousiast. "De kwaliteit van de gegevens is fascinerend goed. De missie is een ongelooflijk succes". De sterrekundige ziet het welslagen van het wetenschappelijke programma als een "geweldige sprong voorwaarts" in de astronomie. Hij spreekt van een "enorme doorbraak" in de kennis van de melkweg.



■ *Rockstar David Bowie (links) en verloofde fotomodel Iman arriveren bij de premiere van Freejack in Californië.*

Freejack met in de hoofdrollen Mick Jagger en Anthony Hopkins is een futuristische film die vanaf morgen in de Amerikaanse theaters te zien zal zijn.

HBO

VRIJDAG

17.00 Movie: 'Worth Winning' (19
Mark Harmon/Lesley Ann Warren)
19.00 In the Director's Chair
19.30 Movie: 'Ski Patrol' (1990, Ro
Rose/T.K.Carter)
21.00 Movie: 'Another 48 Hours' (1
Eddie Murphy/Nick Nolte)
22.45 Movie: 'Eddie Murphy
(1987)
24.30 Tales from the Crypt
01.00 Kids in the Hall
01.30 Jake Johannsen: This'll
About an Hour
02.30 Movie: 'Tides of War' (D
Soul/Yveette Heyden)
04.00 Inside the NFL
05.00 Movie: 'Heathers' (19
Winona Ryder/Christian Slater)
06.56 In the Director's Chair.

TBS

VRIJDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
21.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Braddock: Missing Action III' (1988, Chuck Norris, Aleong)
23.05 Movie: 'Defiance' (1980, Michael Vincent/Art Carney)
01.05 Movie: 'Street Smart' (19 Christopher Reeve)
03.05 Movie: 'The Seduction' (19 Morgan Fairchild)
04.15 Night Tracks
06.30 Fishing With Roland Martin.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSA met Leo Floridas;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desishon '92;
21.30 Science & Technology;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Late Movie: 'In the Line of Duty: A Cop for Killing';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

CBS

VRIJDAG

21.00 To Be Announced
21.30 To Be Announced
22.00 Carol Burnett
23.00 Palace Guard.

NBC

VRIJDAG

21.00 Matlock
22.00 Flesh 'n Blood
22.30 Dear John
23.00 Reasonable Doubts.

De inflatie in de EG bedroeg in november van het vorig jaar op jaarbasis 4,8 procent tegenover 4,4 procent in oktober. Griekenland was met 17,9 procent het land met de grootste geldontwaarding. Denemarken kwam als beste uit de bus met 2,3 procent, terwijl NEDERLAND met 4,8 procent de op vier na grootste inflatie kende.

Een 38-jarige Israelische man, Asher Doron, is vrijdag in Zwitserland veroordeeld tot 30 maanden gevangenisstraf wegens afpersing en aanslagen op juwelierszaken. Na het uitzitten van zijn straf zal hij uitgeleverd worden aan België en daarna aan zijn eigen land waar hij al tot zes jaar is veroordeeld.

In 1984 en 1989 probeerde hij bomaanslagen op juweliers in Geneve te plegen. Soortgelijke aanslagen werden geregistreerd in Athene, New York, Londen en Antwerpen.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Iseelt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

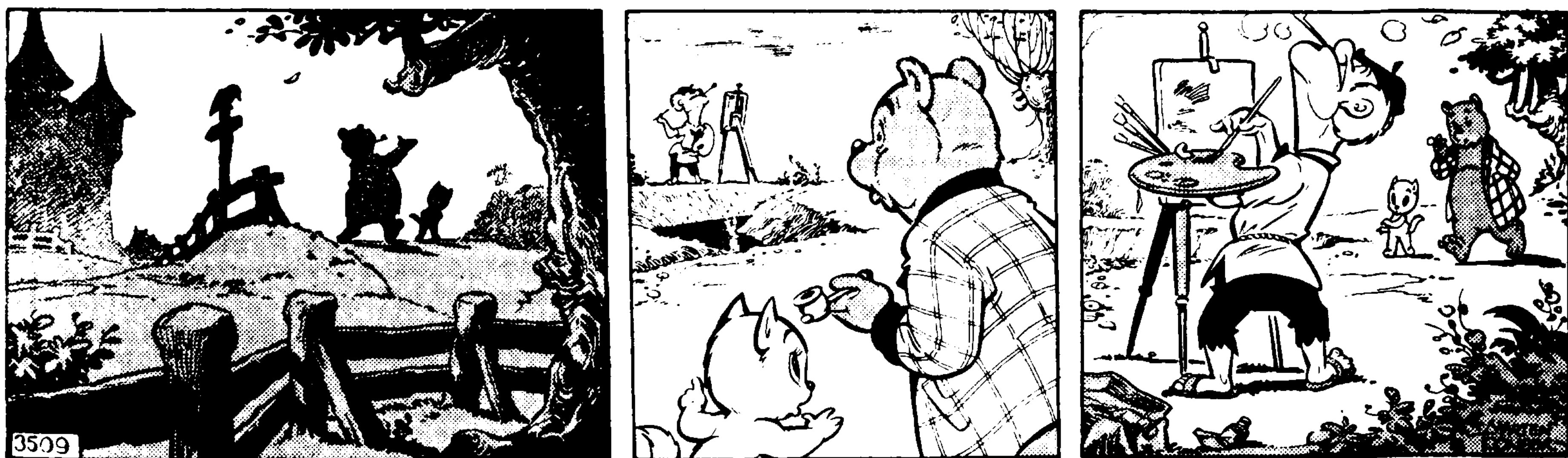
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3509 — De volgende morgen, toen heer Bommel terneergeslagen een wandeling maakte, ontmoette hij Tom Poes. En het valt te begrijpen, dat hij hem onmiddellijk op de hoogte stelde van het gebeurde.

"Men maakte er ruzie over wie mijn portret zou maken", zo besloot hij. "Dat kan ik begrijpen, want ten slotte heb ik een héél gevoelig gelaat, zoals die fotograaf zei. Maar dat is toch nog geen reden om mij zo'n schilderij over mijn hoofd te slaan, wat jij, jonge vriend?"

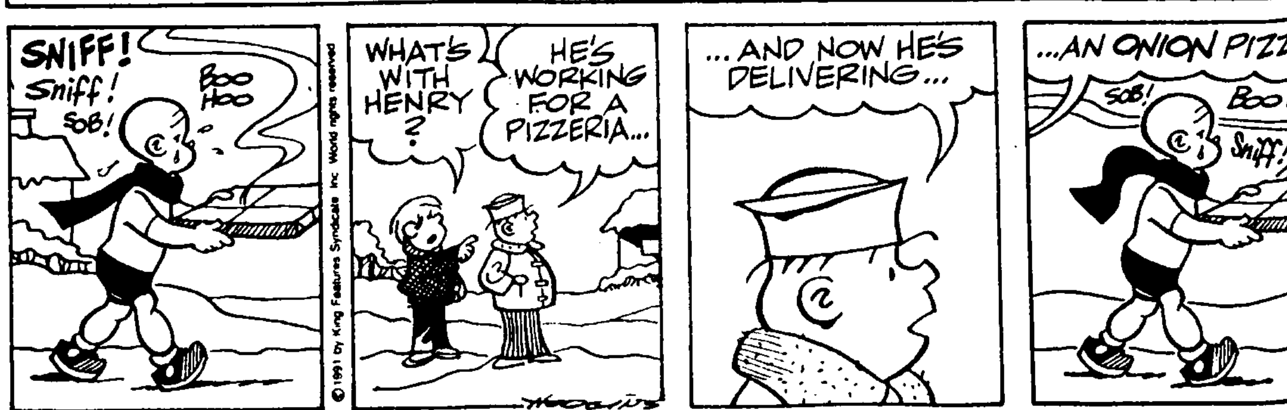
"Hm", zei Tom Poes. "Terpen Tijn is wel eens wat ruw als iets hem niet bevalt. Maar kijk, daar zit hij, heer Ollie!"

Hij wees op de kunstenaar, die naast een sloot had plaats genomen en nu met grote ijver in de weer was met tubes en penselen. Het was duidelijk dat hij een grote schoonheid in het drabbige water had ontdekt. Deze schoonheid ontging heer Bommel echter geheel.

"Snap je dat nu, Tom Poes?" vroeg hij klagend. "In plaats van netjes zijn excuus aan te bieden en een goed gelijkend portret van een heer van stand te maken, zit hij daar modder te schilderen. Het is wel bitter. En wat moet ik nu met mijn portret? Nu heb ik niets om aan te bieden aan de Kleine Club".

"U kunt proberen om weer goede vrienden met hem te worden", zei Tom Poes. "Of anders moet u die fotograaf weer zien te vinden".

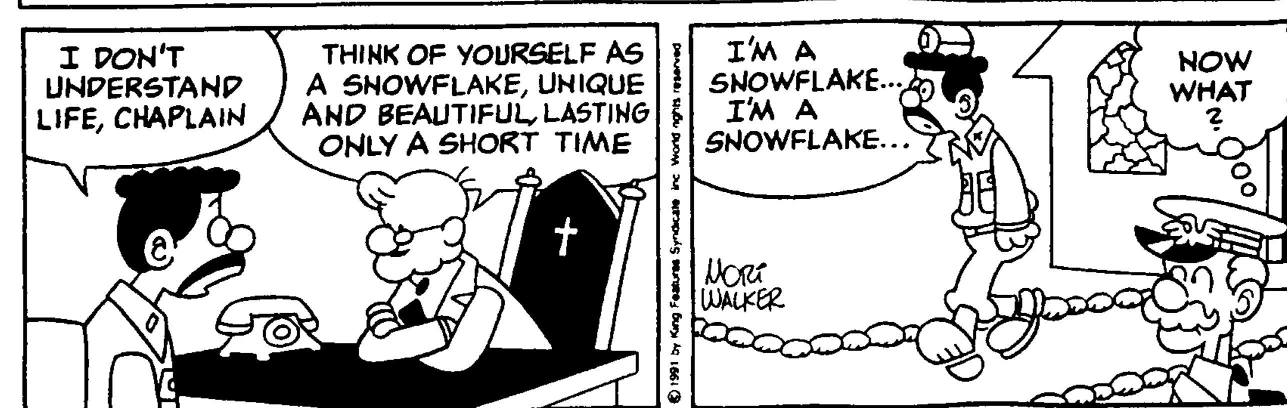
HENRY ® By Dick Hodgins



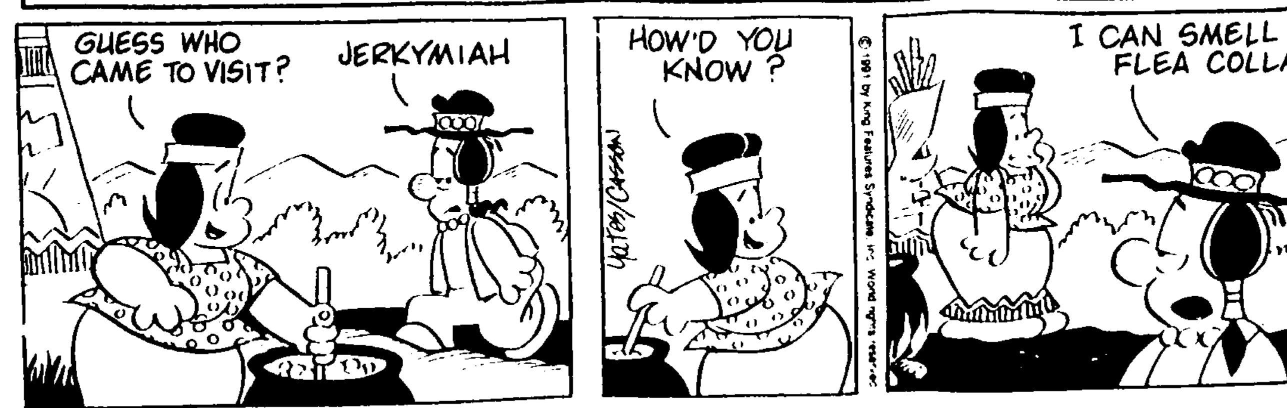
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



[S]tockmarkets-NEWS

	PREV.	16-1	FRANKFURT	PREV.	16-1	AMSTERDAM	PREV.	16-1
[illegible]	3263.	3249.	DAX INDEX	1667	1666	CBS GEM. INDEX	120.30	120.30
			ASKO	632.00	650.00	ABN-AMRO	45.00	44.90
	33.25	22.00	BASF	243.30	240.30	AEGON	137.30	137.00
	58.75	56.63	BMW	508.50	513.00	AHOLD	81.10	81.10
	40.75	40.13	COMMERZBANK	260.00	258.00	AMEV	86.20	84.30
	33.88	33.63	DAIMLER BENZ	754.40	751.30	AKZO	137.60	137.30
	41.00		DEUTSCHE BANK	701.80	697.50	BOLS	46.90	48.40
	14.50	14.50	HOECHST	248.00	248.00	BUHR.TET.	45.00	44.50
	14.88	15.13	KAUFHOF	476.00	479.50	DAF	22.90	22.90
	24.88	25.13	MAN	351.00	351.20	DSM	99.20	99.50
	77.50	74.00	PREUSSAG	346.00	352.00	ELSEVIER	101.20	99.60
	59.38	55.25	SIEMENS	653.80	652.00	FOKKER	29.70	30.00
	47.63	49.13	VW	312.00	316.20	GIST BROC.	34.50	34.00
	49.00	46.50				HAGEMEYER	138.50	136.50
	59.38	58.88				HEINEKEN	164.00	165.50
	31.88	33.00	LONDON			HOOGOVENS	49.90	50.70
	77.25	78.00				ING	48.80	48.80
	32.38	34.00	FT-100 INDEX	2537	2541	KLM	41.40	42.50
	40.00	39.38				KNP	40.70	40.30
	15.00	16.13	ARGYLL	2.96	2.90	NEDLLOYD	57.80	57.70
	95.38	95.75	BARCLAYS BANK	3.64	3.63	PHILIPS	30.20	30.40
	62.13	61.25	BASS	10.75	10.81	ROBECO	98.40	98.90
	42.75	40.00	BRITISH STEEL	0.70	0.77	ROLINCO	99.30	98.80
	156.00	151.25	BRITISH TEL.	3.21	3.21	RORENTO	71.20	71.40
	97.50	96.63	BTR	4.22	4.18	RODAMCO	86.90	86.00
	66.13	66.63	CADBURY	4.40	4.48	ROYAL DUTCH	140.20	149.70
			CABLE & WIRE	6.25	6.08	UNILEVER	185.00	183.00
	79.50	76.38	GRAND MET	9.30	9.29	VMF STORK	44.90	44.80
	78.75	76.75	MARKS & SPENCER	2.87	2.93	VOC	42.40	42.40
	73.00	69.88	MIDLAND	4.38	4.60	VNU	81.10	80.70
	39.13	40.25	TATE & LYLE	4.30	4.34	WESSANEN	84.50	84.70
	45.38	44.13						
	30.88	30.25						
			TOKYO					
	356.00	356.00				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21775	21618			
	4.08	4.08				TSE 300	3658.	3643.
			BRIDGESTONE	1080	1090			
	18.47	18.88	CANON	1380	1450	ALCAN	21.50	22.63
			DAI ICHI KANGYO	2100	2090	BELL	49.63	48.75
	128.50	128.00	DAIWA SEC.	1090	1110	BANK OF NS	23.88	23.38
			HITACHI	909	919	CAN.PAC.	18.13	18.00
	1.62	1.61	HONDA MOT.	1400	1430	INASCO	38.13	37.50
			JAPAN AIRLINES	970	960	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	171.65	176.70	NEC	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	1.82	1.81	NIPPON STEEL	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	129.50	129.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	66.60	66.88	SONY	4000	4080	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[K]oersen Centrale Bank

[NO]TERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE [ANTI]LLEN GELDIG OP VRIJDAG 17 JANUARI 1992 EN TOT [NADE]R ORDER:

[VALU]TA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[DO]LLAR	1.77	1.78	1.80
[CAN.] DOLLAR	1.525	1.545	1.565
[PD. ST]ERLING	3.060	3.115	3.175
[GU]LD	96.72	97.44	98.24
[FR. FR]ANCS	123.32	124.04	124.84
[BFR]ANCS	30.86	31.96	32.66
[DUITSE] MARK	109.07	109.79	110.59
[illegible]	1.13	1.43	1.49
[illegible]	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
[JAPANSE] YEN	138.51	139.37	140.17
[illegible]	-.-	224.13	224.93

[BA]NKPAPIER
[OVERBOE]KINGEN EN BANKCHEQUES

[KO]ERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN [illegible]
[illegible] VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF [VRIJ]DAG 17 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

[A]ANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIE[DEN] BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

[AMST]ERDAM - De koers [van] de Amerikaanse [dollar] is vrijdag in [Amsterdam] ruim een cent [hoger] geopend. In [Amster]dam noteerde de [dollar o]m 10.00 uur f 1,8340 [tegen]over een slotkoers [van f 1,8]203 op donderdag.

[De stij]ging van de dollar [werd] verband met het [aan]bod van marken op [de gel]dmarkt van Tokyo. [De mar]k werd verkocht om yens te kopen, met als gevolg dat de koers van de Duitse munteenheid zakte, hetgeen leidde tot een koersstijging van de dollar.

De stijging van de dollarkoers werd tevens in verband gebracht met opmerkingen van de Franse minister van financiën, Pierre Beregovoy. Deze verklaarde in Tokyo voorstander te zijn van wat hogere koersen van de yen en de dollar.

HCS exit als hoofdfonds

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs was vrijdag goed in vorm. Beleggers trokken zich niets aan van de koersdaling in New York en Tokyo, en met de opnieuw aantrekkende dollar als stevige ruggesteun werd de opgaande draad weer opgepakt. Aan het eind van de ochtend was voor de stemmingsindex een winst van een halve punt verschenen op 120,7 en stond de EOE-index anderhalve punt hoger.

De obligatiemarkt werd verrast door twee staatsleningen met verschillende looptijden en een coupon die met 8,25 procent een half procent onder de uitgifteprijs van de vorige lening ligt. De leningen vallen onder een gunstig gesternte want de marktrente blijft langzaam dalen. De meeste staatsfondsen noteerden vrijdag 0,1, soms 0,2 punt hoger.

In HCS werd vooralsnog niet gehandeld. Het noodlijdende concern heeft overeenstemming met een bankenconsortium bereikt om te redden wat er nog te redden valt. Voorlopig hikt HCS tegen een verlies van f 130 miljoen over 1991 aan en op de beurs gaat men er vanuit dat dit nog wel zal stijgen. Het ziet er naar uit dat HCS haar leven als hoofdfonds spoedig zal beëindigen, omdat haar bestuur aan de beurs heeft gevraagd te worden verwijderd uit de lijst van de hoofdfondsen. De advieskoers werd voorlopig gehandhaafd op de vorige koers van f 2,30.

De hoofdmarkt lag er vrij vast bij. Koninklijke Olie liep f 1,80 verder op naar f 151,70 en Akzo werd f 1 meer waard op f 138,50. Collega DSM kon ditmaal de brug van f 100 wat steviger nemen en op f 101,30 bedroeg de winst f 1,80. Philips was eveneens zeer vast met een winst van f 1,20 op f 31,60. De vraag [illegible] [illegible] in de middag opties zouden aflopen. De aandelenmarkt wordt overigens steeds gesteund door dekkingsaankopen, omdat er veel baisseposities moeten verdwijnen in verband met de steeds maar stijgende prijzen.

Een fonds dat het ook tegen elke logische gedachtengang in goed deed was Hoogovens. Al dagen ligt het staalaandeel gevraagd ondanks een aangekondigde produktiebeperking met het oog op een aanhoudend slechte gang van zaken op de staalmarkt. De koers, die eerder in de buurt van f 40 thuis zou horen, trok f 1,30 aan naar f 52. Verwacht wordt dat als de markt omslaat, de Hoogovens-koers een forse correctie zal ondergaan.

Elders op de markt bestond naar DAF flinke vraag die het vrachtwagenfonds f 0,80 naar boven dreef tot f 23,70. Heineken won f 1 op f 166,50 en Ahold werd eveneens f 1 duurder op f 82,10. Het papierfonds KNP reageerde op het bericht over een geringe winstdaling in 1991 als gevolg van aanhoudende overcapaciteit met een verlies van f 2,20 op f 46,10. De daling kon beperkt worden gehouden omdat voor de tweede helft van het jaar enig herstel niet onmogelijk lijkt, zo blijkt uit de nieuwjaarstoespraak van topman De Wit.

Op de lokale markt zakte de koers van papierfabrikant Crown van Gelder f 2 terug naar f 143.

In aandelen Grolsch gold vrijdag een handelsverbod. In de loop van de middag mocht een bericht worden verwacht. Voor otra werd f 3 meer betaald op f 313. Hoek kon f 2 hoger op f 263 niet worden bemachtigd en voor kantoorinrichter Ahrend werd de prijs f 2,30 opgetrokken naar f 121,50. Handelshuis Hagemeyer voegde f 1,80 aan de koers toe op f 138,30 en CSM f 1,10 op f 88,60. Fietsenfabrikant Union zag zijn aandelen f 1,20 in waarde stijgen op f 65. Daarentegen was scheepsbouwer Van der Giessen-De Noord f 2,50 lager op f 96.

Coca-cola begint produktie in eigen fabriek in Rusland

NEW YORK - Het Amerikaanse concern Coca-Cola, 's werelds grootste frisdrankenproducent, gaat een vestiging openen in Rusland. Het concern maakte donderdag bekend dat er in Moskou een fabriek wordt gevestigd en dat er 2000 verkooppunten worden ingericht.

De dochteronderneming gaat Coca-Cola Refreshments-Moscow heten. De frisdrankenproducent krijgt er een "aanzienlijk" meerderheidsbelang in. De rest komt in handen van professor S.N. Fyodorov, door Coca-Cola omschreven als "een prominente Russische zakenman".

Coca-Cola [illegible] de grond [illegible] van de Russische overheid en zegt de eerste particuliere onderneming te zijn die een dergelijke transactie is aangegaan. Binnen twee jaar denkt de onderneming haar eerste 400 verkooppunten te hebben ingericht.

Aartsrivaal Pepsico zit al veel langer in de voormalige Sovjetunie. In 1974 kwam daar de eerste Pepsico-fabriek van de grond. Vorig jaar sloot de onderneming een overeenkomst ter waarde van drie miljard dollar. Gedurende tien jaar levert zij de grondstof voor haar frisdranken aan twintig bottelarijen in ruil voor onbekende hoeveelheden Stolichnaya-Wodka.

Dubbele lening Nederlandse staat

DEN HAAG - De Nederlandse staat heeft vrijdagmorgen een dubbele lening op de openbare kapitaalmarkt aangekondigd. Het gaat om een tienjarige en een vijftienjarige lening, beide met een rente van 8,25 procent. De inschrijving vindt plaats via het toonbanksysteem. Dit betekent dat de uitgiftekoers dagelijks wordt vastgesteld, te beginnen op maandag 20 januari.

Dit dagelijks vaststellen van de koers geeft de staat de mogelijkheid de werkelijkse rente snel aan te passen aan het rentepeil op de markt. De tienjarige lening zal in een keer worden afgelost op 15 februari 2002 en de vijftienjarige op 15 februari 2007. Gehele of gedeeltelijke vervroegde aflossing is niet toegestaan.

De duolening is bestemd voor de dekking van de financieringsbehoefte van het rijk in 1992. Deze wordt geschat op f 45,4 miljard. Tot nu toe is f 2,8 miljard gedekt via de uitgifte van een openbare lening via het tendersysteem. Deze lening had een looptijd van 15 jaar en droeg een rente van 8,75 procent.

The Lord gave and now
He has taken away.
Blessed be the name
of the Lord.

Job 1:21

A fayese

WIELAND DOMINICUS CHONG

Na nòmber di

su esposa	:	Margareth Chong-Fitzer
su yunan	:	Elizabeth Schaerschmidt-Chong i famia
		Jennifer Chong
		Wieland Chong Jr.
		David Chong
Su mama Vda.	:	Ligia Chong-Romer
su rumannan	:	Astrid Chong i yunan
		Hin Fon Schoop-Chong i famia
		Sow Yin Beniada-Chong i famia
		Kitland Chong i famia
		Choi Lien Chong i famia
		Tsenland Chong i famia
		Mei Fen Oramas-Chong i famia
		Lai Min Pietersz-Chong i famia
		Klenland Chong i famia
su sobrinonan	:	Jutland Chong Jr. i esposa
		Dorothy Chong i yunan
		Joseph Peterson
		i demas famia.

Akto di entiero lo tuma lugá djaluna 20 di yanüari 1992 na Holcomb Fisher Funeral Home
147 Main Street
Flemmington, N J 08822
U.S.A.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641656 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria 17: 682944/682947, 682412/682574 (tussen zeven uur 's morgens en vijf uur 's middags); Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fenau (Koraal Specht): tel.: 618577; Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Nachtdienst t/m 21 januari: zuster Felipa, tel.: 682255.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 686614, pageboy 027-653 b.g.g. 691836.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 686614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691836; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 3[illegible], tel.: 648077/648[illegible]; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642886 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 689222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672288, 648225 of 672688.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
18 januari 1992 vanaf 08.00 uur tot 20 januari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Braakman, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673385; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 689288/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilson, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Marcelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
17 januari 1992 vanaf 17.00 uur tot 20 januari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624443/624113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 682367 b.g.g. 689288/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bondes, De Rooy-Pious, Davelaar, Elhage, Pablo, Meeuwissen, Nivillac en Rosales-Concepcion)

DERDE DISTRICT BANDABAO
17 januari 1992 vanaf 17.00 uur tot 20 januari 1992 om 07.00 uur.
Dokter Cummins, Sentro Médiko Tera Corá, tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 690361 b.g.g. 689288/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schalkens, Sprecher, Lucasius, Spong en Tuned).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen om te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 454, tel.: 689670/689608.
Punda
Brievengat '88, Corriweg 32, tel.: 379[illegible]/379567.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
18 januari: P.A.J. Schepping, Winston Churchillweg 157-E.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en [illegible] (bij zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg [illegible], tel.: 688544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen [illegible]17.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/[illegible], Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-17.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten (tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-16.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/15.00-16.00 [illegible].

DIERENARTS
voor spoedgevallen [illegible] te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-18.00 uur [illegible].

****

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA
Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999
Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Kom even gezellig lunchen of dineren in ons sfeervol Restaurant of op het Terras aan Zee
•••
Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens.
Zondag: vanaf 16.00 uur
•••
Elke dag Happy Hour 5.00 tot 7.00 uur p.m..
Zaterdag: van 11.00 p.m. tot 12.00 p.m.
Op vrijdag en zaterdagavond gezellige pianomuziek
GRAND-CAFE
Pietermaal 18
Tel.: 61707

Have an **Absolut** great week-end!
ABSOLUT Country of Sweden VODKA

Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28 Telefoon: 614688
RESTAURANT ZEELANDIA
Polarisweg 28
WEEKEND MENU
Wildpâté
*
Hertebiefstuk met bospaddestoelen
*
IJstaart
Naf. 55,00 per persoon

Fort Nassau RESTAURANT
Dit weekend gezellig uit!
Onze bar is geopend tot 1.00 uur
Heerlijke cocktails en borrelhapjes

The Wine on the Lips of the World
Canei
JAN BODEGOM & CO N.V.

BAR RESTAURANT
DRAGON PHOENIX
Cas Coraweg 50 (naast Lusa)
Kom genieten van onze **HEERLIJKE GERECHTEN** in ons gezellig restaurant. U zit rustig, eet met smaak en U krijgt goede service.
Voor reserveringen en bestellingen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678
Wij presenteren U onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten
Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE SORSAKA CHIKI
Unforgetable moments await you while enjoying fine French-international cuisine, served with local smiles in a rustique atmosphere with a breathtaking view
Open: Every Day from 6.30 - 12.00 p.m.
Reservation 675105
Don't miss our cocktail on our panorama terrace.
Q'view ...... for that special occasion

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Tel.: 626519.
Restaurant Garuda
Indisch lekker!
Openingstijden:
Lunch 12 - 2 uur
Dinner 6.30 - 10 uur
Voor reserveringen: Tel. 626519

LUQUE SHERRY
Imported by
C.Winkel & Zonen N.V.

DE HOLLANDSCHE BAKKERIJ
Bij ons bakt men
in de vroege ochtendglore
het gouden graan
tot gezond volkoren
Enig als warme bakker op Curaçao
Ilandweg 19,
Groot Kwartier.
telf. 375211 fax 375266
(Achter de Marnixschool)

Voorbereidingen voor Karnaval doe je in Restaurant 't Kokkeltje
De ontmoetingsplek bij uitstek
Hotel Holland
688044/688014
Uw gastvrouw Monica Vrolijk.

PRODUCE OF SCOTLAND
The MACALLAN
Single Highland Malt Scotch Whisky
YEARS 12 OLD
Imported by
at American Trading N.V.
Tel.: 53885

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
WEEKEND MENU
Crabmoes
*
Gepocheerde zalm
*
Chocolade parfait
*
Voor Reserveringen:
Tel. 612178 - 674909

THE QUEEN OF TABLE WATERS
Apollinaris
Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 68833

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

S.O.V. ASIENTO
Tel. 663817-66211
Heeft U iets te vieren en heeft U geen tijd, wij kunnen U van dienst zijn met onze take-out.
Zowel een uitgebreide snacklijst als menu-lijst is aanwezig.
Wel graag drie (3) dagen tevoren bestellen.
Voor informatie telefoons 663817 of 370968.
Wij gaan in 1992 door met onze heerlijke
"KRIOYO GERECHTEN"
17-1-1992 : Kabes ku higra, òf sòpi di pampuna ku pan seta òf funchi i tambe tin piská bakiou.
24-1-1992 : Kouseband òf sòpi karni i tambe tin piská bakiou.

TROPICAL TREAT B.B.Q. Restaurant
Sta. Rosaweg 194 Paseata
Open dagelijks van 5-11 n.m.
met gerechten vanaf f. 12,50
Ideaal voor privé parties
"a TROPICAL TREAT with a romantic touch."
Voor reservering: Tel. 677537.

McDonald's
altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
McDonald's
Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat Phone: 55418
BE OUR GUEST!
Open dinsdag t/m zondag vanaf 18.00 uur.
Security aanwezig.
Pim en Marjolein

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.. 614855
WEEKEND SPECIAL
* Pastel de choclo
* Empenadas chilenas
* Mulato steak a la Chilena
* Calamari rings
* Carco salad
* Chileense wijnen
Iedereen is welkom.

Choloma Recreatiepark
Plantage CHOLOMA tel.: 673636
Plantage Choloma
Tel.: 673636
NIEUW!
— Mammoet trap skelters te huur.
— Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
— Pannekoek f.2,-
— Fiets crossbaan
— Skelterbaan
— Bar-Restaurant
— Paardrijden
— Kinderfeesten
— Schoolreisje
— "Family Days"
— Kamperen